ULTIMATE X-MEN

VOL 1



The TOMORROW PEOPLE

BY COMICS

СУЧАСНЫЯ ЛЮДЗІ-ІКС.
ПЕРАВЫДАННЕ #1 (2001)
ПЕРАКЛАД І АФАРМЛЕННЕ:
COMICSBY

ПЕРАКЛАД
НА БЕЛАРУСКУЮ
МОВУ
BY COMICS



Часам трошкі адрозніваціца ад іншых вельмі небяспечна.

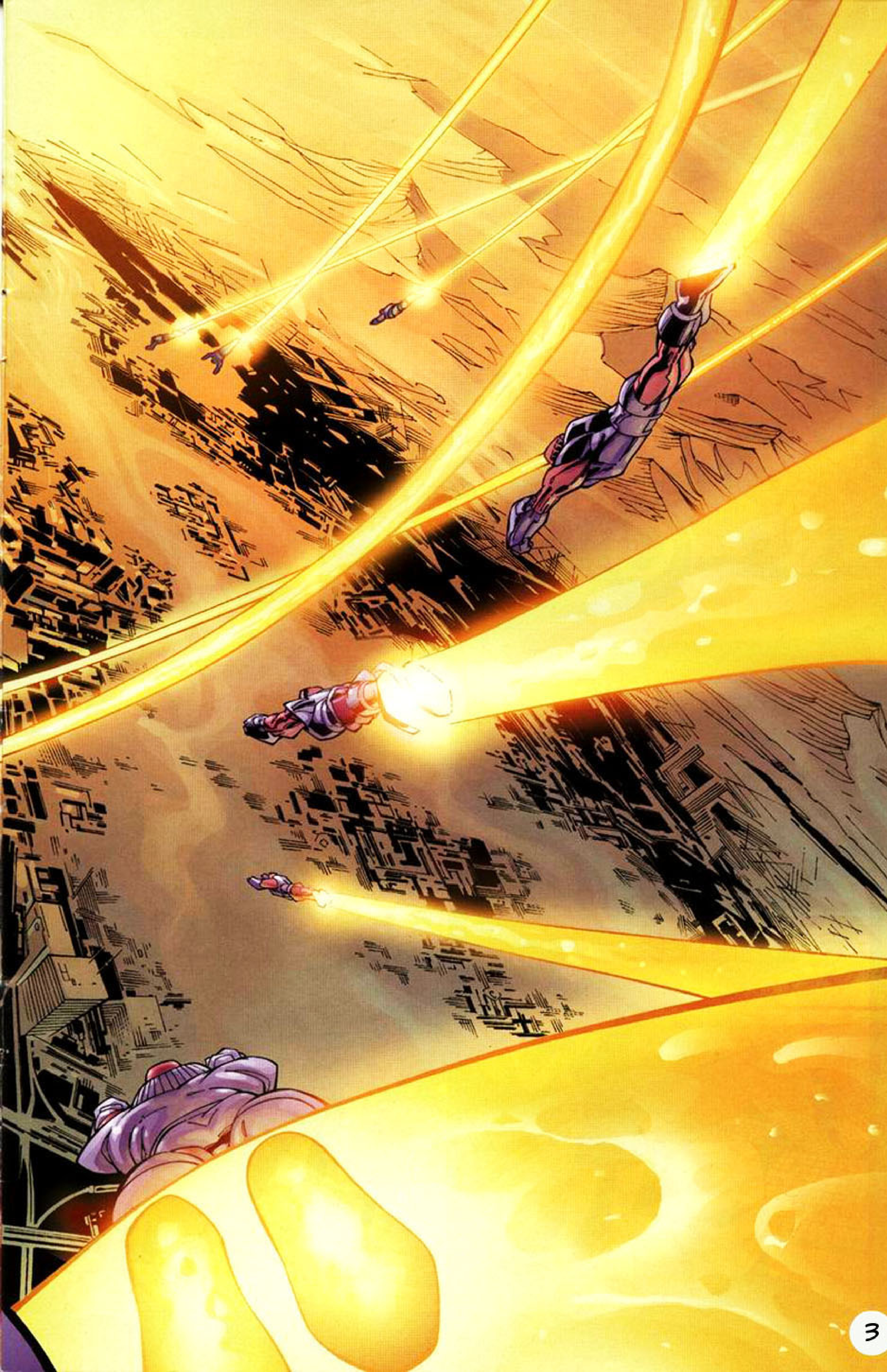
СТЭН ЛІ ПРАДСТАЎЛЯЕ:

ЛЮДЗІ БУДУЧЫНІ

СЦЭНАР – МАРК МІЛАР, МАЛЮНАК – АДАМ КУБЕРТ,
ЧАРНІЛА – АРТ ЦІБЕРТ, КОЛЕР – РЫЧАРД АЙСАНАЎ,
ТЭКСТ – РЫЧАРД СТАРКІНГ І КОМІКРАФТ УЭС АБАТ

РЭДАКТАР – ПІТ ФРАНКА, МАРК ПАУЭРС, ГАЛ. РЭДАКТАР – ДЖО КЬЮСАДА, ПРЭЗІДЭНТ – БІЛ ДЖЭМАС






JKS

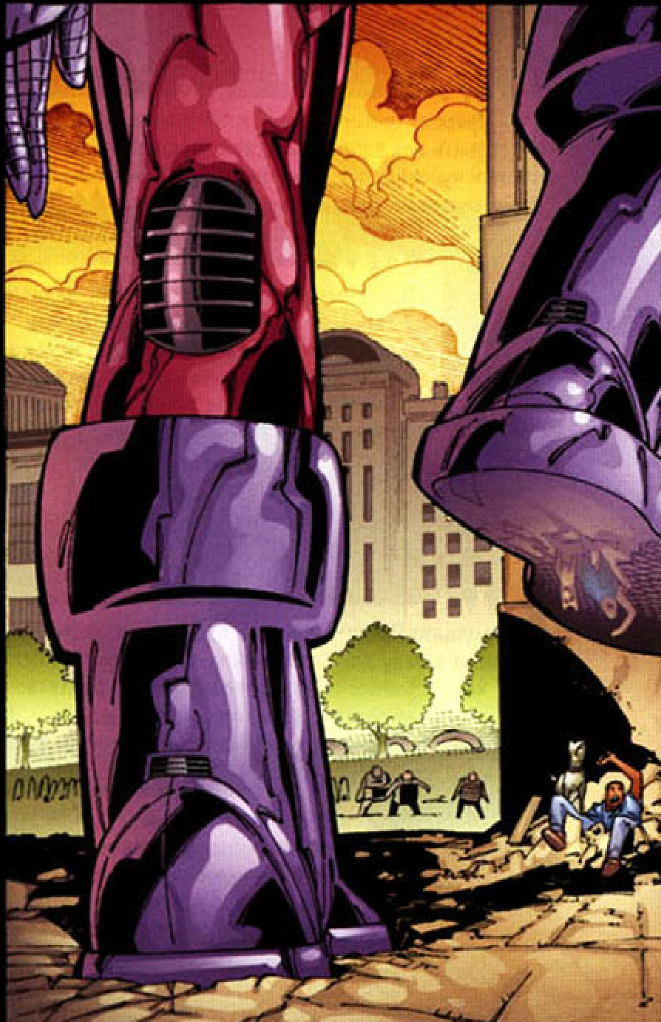






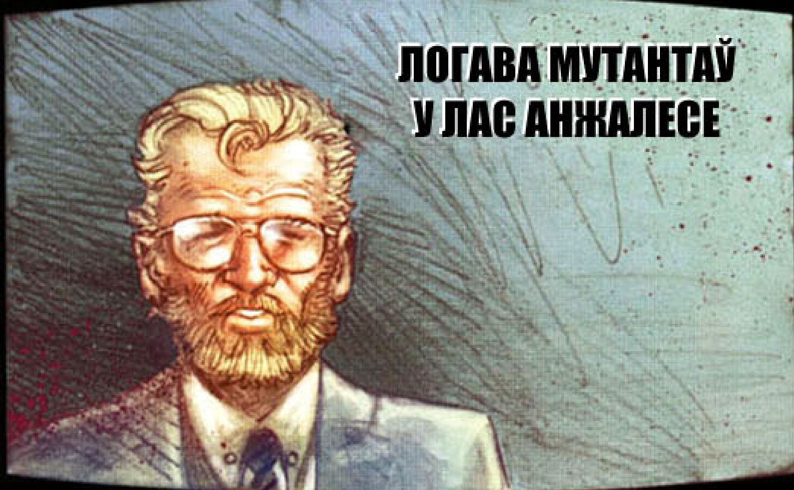


ГНВY-7-8888-ФГΨЭ5
ННГНΞХФГΞР999-9875
ГЕНЫ МУТАНТАЎ ПАЦВЕРДЖАНЫ
ПАЧАЦЬ ЛІКВІДАЦЫЮ
0897B-BBNε
M ГНКФВ-98//T425




Хххррруууу!
TEMI





ДЫКТАР: ДОБРЫ ВЕЧАР.
Я – БОЗ ЭШЭЛЬМАН. ВЫ ГЛЯДЗІЦЕ ВЕЧАРОВЫЯ НАВІНЫ НА ДЗЕВЯТЫМ КАНАЛЕ.

І ЗАРАЗ НАЙВАЖНЕЙШАЯ З ІХ НА ДАДЗЕНЫ МОМАНТ: ВАРТАВЫЯ ВЫЯВІЛІ І НЕЙТРАЛІЗАВАЛІ ЛОГАВА МУТАНТАЎ У ЛАС АНЖАЛЕСЕ. ГЭТА МОЖНА ЛІЧЫЦЬ САПРАЎДЫ ТРЫЎМФАЛЬНЫМ ПОСПЕХАМ. ТЫМ БОЛЬШ, ШТО ГРАМАДСКАЕ НАСЕЛЬНІЦТВА НЕ ПАНЕСЛА НІЯКІХ СТРАТ.



ЦІ ДАТЫЧНЫЯ ГЭТЫЯ МУТАНТЫ-ТЭРАРЫСТЫ ДА НЯДАЎНІХ БЕСЧАЛАВЕЧНЫХ БАМБАРДЗІРОВАК У НЮ-ЮРКУ І ВАШЫНГТОНЕ? ПАЛІЦЫЯ СЦВЯРДЖАЕ, ШТО Ў ІХ ЁСЦЬ НА ГЭТА НЕАБВЕРЖНЫЯ ДОКАЗЫ...

...АКТЫВІСТЫ АРГАНІЗАЦЫІ ПА БАРАЦЬБЕ ЗА ЧАЛАВЕЧЫЯ ПРАВЫ "МІЖНАРОДНАЯ АМНІСТЫЯ" ГНЕЎНА ЎСПРЫНЯЛІ ГЭТУЮ АКЦЫЮ ВАРТАВЫХ ЯК "АНТЫГУМАННУЮ І НЕКАНСТЫТУЦЫЙНУЮ", ШТО, У СВАЮ ЧАРГУ, ВЫКЛІКАЛА ІМГНЕННУЮ РЭАКЦЫЮ БЕЛАГА ДОМА.



ПРЭС-САКРАТАР ПРЭЗІДЭНТА:
ЯК МОЖНА ВЫКАЗВАЦЬ НЕДАВЕР ДЗЕЯННЯМ ВАРТАВЫХ ПАСЛЯ ТАКІХ ЖУДАСНЫХ РАЗБУРЭННЯЎ У ВАШЫНГТОНЕ?!

ПРЭС-САКРАТАР:
...ПРЭЗІДЭНТ ЦАЛКАМ ПАДТРЫМЛІВАЕ ДЗЕЯННІ ВАРТАВЫХ І ВЫЯЎЛЯЕ СВАЮ ШЧЫРУЮ ЎДЗЯЧНАСЦЬ УСІМ ФЕДЭРАЛЬНЫМ СТРУКТУРАМ, ЯКІЯ СТАЯЦЬ ЗА ГЭТЫМ ПРАЭКТАМ.

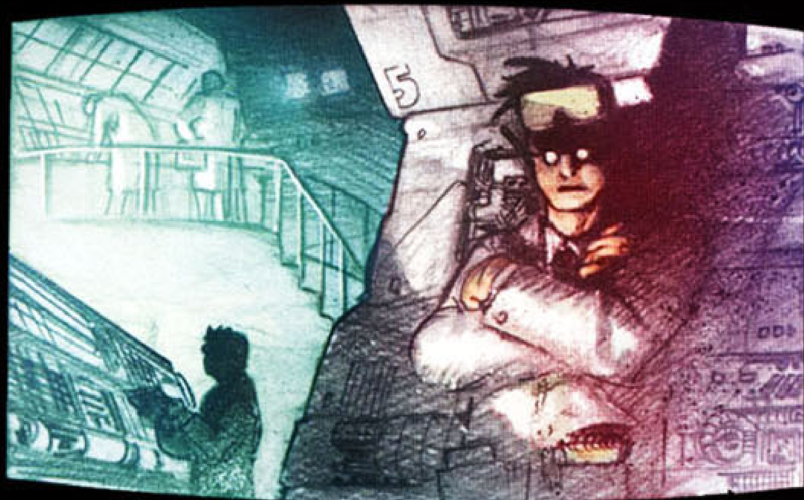


ДЫКТАР: ПРЭС-САКРАТАР ПРЭЗІДЭНТА, КАНЕШНЕ Ж, МЕЛА НА ЎВАЗЕ ЯК БОМБАВЫ ЎДАР ПА КАПІТАЛІЙСКАМУ ЎЗГОРКУ, НАНЕСЕНЫ ТАК ЗВАНЫМ БРАЦТВАМ МУТАНТАЎ УСЯГО СЕМ ДЗЁН НАЗАД...

...ТАК І ЗРОБЛЕНАЕ ПАСЛЯ ГЭТАГА ТЭЛЕВІЗІЙНАЯ ЗАЯВА МАГНЕТА, ІДЭОЛАГА МАГНЭТЫЗМА І КІРАЎНІКА БРАЦТВА МУТАНТАЎ:


МАГНЕТА: ЧАЛАВЕК ПАРАЗІТУЕ НА ПРЫРОДНЫХ РЭСУРСАХ, ЯКІЯ НАЛЕЖАЦЬ НАМ – МУТАНТАМ. ЁН ЕСЦЬ НАШУ ЕЖУ, ДЫХАЕ НАШЫМ ПАВЕТРАМ І ЗАЙМАЕ ЗЯМЛЮ, ЯКУЮ ЭВАЛЮЦЫЯ ПРЫЗНАЧЫЛА ДЛЯ НАС – ІСТОТ ВЫСШАГА ЎЗРОЎНЮ.
ТАМУ НАШЫЯ БЯЗЛІТАСНЫЯ НАПАДЫ НА ВАШЫЯ ВАЖНЕЙШЫЯ АДМІНІСТРА-ТЫЎНЫЯ АБ'ЕКТЫ БУДУЦЬ ПРАЦЯГВАЦЦА. ПАКУЛЬ ВЫ НЕ ВЕРНЕЦЕ ГЭТЫ СВЕТ ЯГО ЗАКОННЫМ ГАСПАДАРАМ.


АДНАК ЦЯРПЕННЕ ТЫХ, ХТО ПАВІНЕН ВАС ЗАМЯНІЦЬ, УЖО ВЫСІЛЬВАЕЦЦА.


ДЫКТАР: БЫЛЫ ІНЖЫНЕР НАСА І РАСПРАЦОЎНІК ВАРТАВЫХ ПРАФЕСАР БАЛІВАР ТРАСК ЗАДАВОЛЕНЫ ЭФЕКТЫЎНАСЦЮ СВАІХ АНДРОІДАЎ І ІХ БУДУЧЫМІ МАГЧЫМАСЦЯМІ.
ТРАСК: КОЛЬКІ СЯБЕ ПАМЯТАЮ, МЫ ЖЫЛІ Ў ВЕЧНЫМ СТРАХЕ ПЕРАД МУТАНТАМІ, АЛЕ СЁННЯШНІ ДЗЕНЬ ТРАПІЦЬ У ГІСТОРЫЮ ЯК ПАВАРОТНЫ ПУНКТ, КАЛІ ЗВЫЧАЙНЫЯ ЛЮДЗІ ПАЧАЛІ ДАВАЦЬ МУТАНТАМ АДПОР!


ТРАСК: ЛАС АНЖАЛЕС СТАЎ ТОЛЬКІ ПЕРШЫМ КРОКАМ; МЫ З КАЛЕГАМІ ЛІЧЫМ, ШТО ЎЖО Ў НАЙБЛІЗКІЯ ШЭСЦЬ-ВОСЕМ ТЫДНЯЎ КОЖНЫ МУТАНТ, ЯКІ ХАВАЕЦЦА Ў ЗЛУЧАНЫХ ШТАТАХ, БУДЗЕ ЗНОЙДЗЕНЫ І АРЫШТАВАНЫ.

Сан Дыега:
Божа, з тах часоў як мой стары паставіў усю сваю пенсію ў "Наша Лато", мне ніколі яшчэ не атрымлівалася ўбачыць, каб нехта так нервуецца, гледзячы тэлек...
У чым праблема, прытырак? Баішся, што сюды раптам зазірнуць вартавыя выпіць па кэхлю піўка, па дарозе дадому з Лас Анжалеса?
А мне здавалася, сэр, што вартавыя палююць толькі на мутантаў. Ці не так?
Гэта дакладна. Аднак калі ты не мутант, тады як ты патлумачыш свае выродлівыя гарыла-падобныя ногі? А, прытырак?
Можа, твая матуля зачала цябе з Кінг Конгам за спіной твайго татулі?
Прабач, сябар, але хвалююся, ты вельмі памыляешся. Ты мяне памылкова лічыш за таго, хто прыходзіць сюды спецыяльна ў пошуках праблем на свой азадак.
Вось як? Тады добра памыляешся ты, таўстун, прымаючы мяне за аднаго з тых, каго гэта хвалюе!




OOO!


FWAACKO


ВАЛІ З МАЁЙ КАРЧМЫ, ТЫ, БРУДКАЯ ЖЫВЁЛІНА, АБО, КЛЯНУСЯ БОГАМ, Я ВЫБ'Ю З ТВАЁЙ ЧОРТАВАЙ ГАЛАВЫ МАЗГІ І РАЗМАЛЮЮ ІМІ ЎСЕ СЦЕНЫ!
ТЫ ШТО, СУР'ЁЗНА? ГЭТЫ ХВАРОБНЫ ПАЙШОЎ НА МЯНЕ З БІЛЬЯРДНЫМ КІЯМ!
ТАК ТАБЕ І ТРЭБА, СЯРУН! СКАЖАШ ЯШЧЭ ХОЦЬ СЛОВА І ДАСІ МНЕ ВЫДАТНУЮ НАГОДУ, ЯКУЮ Я ДАЎНО ЎЖО ЧАКАЮ – НАЦІСНУЦЬ НА ЦЫНГЕЛЬ ГЭТАЙ ГАРМАТЫ!
FLIP!
ДОБРА, ДОБРА, УХАЖУ...
АДНАК У ТАКІМ ВЫПАДКУ ТЫ ЗАСТАЎСЯ БЕЗ ДРОБЯЗІ, ПРЫЯЦЕЛЬ!
TINK!
KA-CHINK
TIPS
ТЫ НІКОЛІ НЕ ЗАДУМВАЎСЯ, ЯК ГЭТА ЖЫЦЬ ТАМ, ДЗЕ ТУТЭЙШЫЯ НЕ ЗДЗЕКВАЮЦЦА НАД ТАБОЙ, А ПАВАЖАЮЦЬ ЦЯБЕ, ГЕНРЫ МАКОЙ?
А ТЫ, ЛІХА МАЦЬ, ХТО ТАКАЯ?
Я – ЛЕПШАЕ, ШТО МАГЛО ЗДАРЫЦЦА З ТАБОЙ ЗА ЎСЁ ТВАЁ ПАКУЛЬ НІКЧЭМНАЕ ЖЫЦЦЁ, ПРЫГАЖУН.


ШТАТ ЦЕХАС:
Athens
CITY HALL
POLICE


ПРАБАЧЦЕ, СЭР. У ВАС ЗНОЙДЗЕЦЦА ДЛЯ МЯНЕ ХВІЛІНКА?
ДЛЯ ВАС, МІС, Я ЗНАЙДУ НАВАТ ДЗВЕ. У ЧЫМ СПРАВА?
DEPUTY DO


У ТЫМ, ШТО НЯГЛЕДЗЯЧЫ НА ТОЕ, ШТО Я МАЛАДАЯ І ПРЫВАБНАЯ ЖАНЧЫНА, У ДАДЗЕНЫ МОМАНТ ВАШ МОЗГ ВІДАВОЧНА РЭГІСТРУЕ ТОЕ, ШТО ПЕРАД ВАМІ ФЕДЭРАЛЬНЫ АГЕНТ МУЖЧЫНСКАГА ПОЛУ СЯРЭДНІХ ГАДОЎ З УСІМІ МАГЧЫМЫМІ ПАЎНАМОЦТВАМІ... ІТАК, ДАВАЙЦЕ НЕ БУДЗЕМ ГУБЛЯЦЬ ЧАС І ПАГЛЯДЗІМ НА ГЭТАГА МУТАНТА, ЯКОГА, ЯК ВЫХОДЗІЦЬ З ВАШАГА РАПАРТУ, ВЫ СХАПІЛІ.
ФБР


Т-ТАК, СЭР. ПРАБАЧЦЕ, СЭР. САМ НЯ ВЕДАЮ, ШТО СА МНОЙ ЗДАРЫЛАСЯ...
ДЗЯКУЙ, ШТО ПРЫЕХАЛІ ТАК ХУТКА.


УСЁ ДОБРА, СЫНОЧАК. ЗВЫЧАЙНЫЯ ШПІК ЯК ТЫ І Я НЕ ПАВІНЫ ГУБЛЯЦЬ ПІЛЬНАСЦЬ, ПАКУЛЬ УСЕ ГЭТЫЯ ХІТРЫЯ РАДЫЯКТЫЎНЫЯ ІСТОТЫ РАЗГУЛЬВАЮЦЬ НА ВОЛІ.

МНЕ ЗРАЗУМЕЛА, ШТО ВЫ МАЕЦЕ НА ЎВАЗЕ, СЭР. НАПРЫКЛАД, ГЭТА МАЛЕНЬКАЯ АЎТАМАБІЛЬНАЯ ЗЛАДЗЕЙКА ВЫГЛЯДАЕ ТАКІМ ЖА ЧАЛАВЕКА, ЯК, СКАЖАМ, ВЫ АБО Я...

ЦЯЖКА НАВАТ ПАВЕРЫЦЬ, ШТО ГЭТА ПРЫТЫРАШНАЯ НАСЛАЛА НА НАС НЕШТА ПАДОБНАЕ НА САПРАЎДНЫ ЎРАГАН З ЯРКІМІ ВЫБЛІСКАМІ СВЯТЛА, КАЛІ ПАРУ ГАДЗІН НАЗАД СПЫНІЛІ ЯЕ МУСТАНГ НА СОРАК ПЯТАЙ ШАШЫ.

ДЗЯКУЙ БОГУ, ШТО МІС АРАРО МУНРО ПАКУЛЬ ЯШЧЭ НЕ ПАСПЕЛА ДАВЕСЦІ СВАЕ МУТАНТСКІЯ ЗДОЛЬНОСЦІ ДА ДАСКАНАЛЬНАСЦІ, ІНАЧАЙ НАМ УСІМ ПРЫЙШЛОСЯ Б ЗАЛЕЧВАЦЬ ЗЛОМАНЫЯ РЭБРЫ.

УШАНУЕМ БОГА ЗА ЯГО ЛІТАСЦЬ, ШЭРЫФ.

KLA·CHIKT!

ХАПАЙ СВАЁ РЫЗЗЕ, АРАРО, І БЯЖЫМ... Я МАГУ ЗАПУДРЫЦЬ МАЗГІ ТОЛЬКІ АДНАМУ ЧАЛАВЕКУ ЗА РАЗ, А ШЭРЫФ ВОСЬ-ВОСЬ ВЕРНЕЦЦА.

СПАДЗЯЮСЯ, ТЫ НЕ АДНА З ТУПЫХ ПРЫСПЕШНІКАЎ МАГНЕТА?

Я ЎЖО КАЗАЛА ГЭТАМУ МАГНЕТА, ШТО Ў МЯНЕ НЯМА ЖАДАННЯ З ЧАЛАВЕЧАЙ РАСЫ РАБОЎ.

СУПАКОЙСЯ, МІЛАЯ. МЯНЕ ЗАВУЦЬ ДЖЫНА ГРЭЙ, І З ГЭТАГА МОМАНТУ ТЫ ПРАЦУЕШ СУПРАЦЬ ЯГО.

НЮ-ЁРК:

АДНА МАЛЕНКАЯ ПТУШАЧКА НАСПЯВАЛА МНЕ, ШТО КОЖНЫ ЦЭНТ, ЯКІ ВЫ АТРЫМЛІВАЕЦЕ АД РУСКАЙ МАФІІ, АДПРАЎЛЯЕЦЦА НАЗАД ВАШАЙ ЖАБРАЦКАЙ СЯМ'І Ў ДАЛЁКУЮ СІБІР, МІСТАР РАСПУЦІН.

ЦІКАВА: УСЕ САВЕЦКІЯ ЭМІГРАНТЫ ТАКІЯ МАТУЛІНЫ СЫНОЧКІ АБО ГЭТА ТЫЧЫЦЦА ТОЛЬКІ ТЫХ, ХТО ЗАЙМАЕЦЦА ГАНДЛЕМ ЗБРОІ?

ЗАПХНІСЯ І ПРАВЯРАЙ ТАВАР, ПАКУЛЬ Я НЕ ЎМАЗАЎ ТАБЕ ТАК, ШТО ТАБЕ ТРОХ КАДЫКОЎ НЕ ХОПІЦЬ, КАБ АДДЫХАЦЦА, АХМЕД.

ВІДАЦЬ, ВАШАЯ КАДЭБЭШНАЯ ЯДЗЕРНАЯ ВАЛІЗКА Ў ПОЎНЫМ ПАРАДКУ, МАЛАДЫ ЧАЛАВЕК.

ДУМАЮ, СПАДАР, ЯКОГА Я ТУТ ПРАДСТАЎЛЯЮ, БУДЗЕ Ў ВЫШЭЙШАЙ СТУПЕНІ ЗАДАВОЛЕНЫ.

ПРЫМІЦЕ МАЮ ПАДЗЯКУ ЗА ТАКУЮ УДАЛУЮ ЎГОДУ. УПЭЎНЕНЫ, МЫ ПРАЦЯГНЕМ НАШЫЯ СПРАВЫ РАЗАМ УЖО Ў САМЫ БЛІЗКІ ЧАС.

ГЭЙ ТЫ, ЗАСТЫНЬ НА МЕСЦЫ, МАЛЕНЬКАЯ ГАДЗЯНЯ! НЯЎЖО Ў КРАІНЕ, АДКУЛЬ ТЫ З'ЯВІЎСЯ, НЕ ДАЗВАЛЯЮЦЬ ПАРТНЁРУ ПЕРАЛІЧЫЦЬ МІЛЬЁН ДАЛЯРАЎ, АТРЫМАНЫ ПРЫ ЎГОДЗЕ.

БАЮСЯ, ГЭТА ЦАЛКАМ ЗАЛЕЖЫЦЬ АД ТАГО, ПЕРАДАЮЦЬ ТАБЕ КЕЙС З САПРАЎДНЫМІ ГРОШАМІ АБО, ЯК У НАШЫМ ВЫПАДКУ – ЦАЦАЧНЫМІ КУПЮРАМІ З ГУЛЬНІ "МАНАПОЛІЯ", МОЙ ЮНЫ СЯБР.







ВОСЬ, ЧОРТ!


Я ГЭТАГА ЧАКАЎ.




Я ВЕДАЮ, ПРА ШТО ТЫ ЗАРАЗ ДУМАЕШ, ПЁТР...


...ТЫ ДУМАЕШ, ШТО ЦЯБЕ ВЫЯВІЛІ, ШТО ТЫ ЗАСТАЎСЯ ЗУСІМ АДЗІН, І ШТО ЗАСТАЕЦЦА ТОЛЬКІ ЧАКАЦЬ, КАЛІ ЗА ТАБОЙ ПРЫЙДУЦЬ ВАРТАВЫЯ – БО ЎЖО ПАЙШЛІ ЧУТКІ, ШТО НА САМОЙ СПРАВЕ ТЫ – МУТАНТ.
АЛЕ ТЫ ПАМЫЛЯЕШСЯ, ПЁТР. ТЫ НЕ АДЗІН!
САРДЭЧНА ЗАПРАШАЕМ У ШЭРАГ ЛЮДЗЕЙ ІКС, ДАРАГІ.



СПАДАРЫ І СПАДАРЫНІ, МЯНЕ КЛІЧУЦЬ СКОТ САМЕРС, АЛЕ ПАКОЛЬКІ МЫ ЎСЕ АПРАНУТЫ Ў БАЯВУЮ ЎНІФОРМУ, РЭКАМЕНДУЮ ЗВАЦЬ МЯНЕ ЦЫКЛОПАМ.

ТАКІМ ЧЫНАМ, ПЕРАД ТЫМ, ЯК СУСТРЭЦЦА З ПРАФЕСАРАМ, Я ХАЧУ, КАБ ВЫ ЎСЕ ЯШЧЭ РАЗ УСЛЫХ ПАЎТАРЫЛІ СВАЕ БАЯВЫЯ КОДАВЫЯ ІМЁНЫ. НА ЎСЯКІ ВЫПАДАК.

НЕ МАГУ ПАВЕРЫЦЬ, ШТО Я САМА ВЫМАЎЛЯЮ ГЭТА, АЛЕ... Я – ШТОРМ.





КАЛОС.
ЦІКАВА, Я АДЗІНЫ, ХТО ЛІЧЫЦЬ МЯНУШКУ ЗВЕР ЗНЕВАЖАЛЬНАЙ?
МАРВЕЛ ГАТОВАЯ ДА НЯСЕННЯ СЛУЖБЫ, ЦЫКЛОП.



ВОЛЬНА, МАРВЕЛ!

ТАК, ШКОЛА ТУТ У ВАС ВЫДАТНАЯ, ШТО І КАЗАЦЬ. ВОСЬ ТОЛЬКІ ЦІКАВА, ДЛЯ ЧАГО ПРАФЕСАР АПРАНАЕ СВАІХ ЮНЫХ ВУЧНЯЎ У ГЭТУЮ ДЗІЎНУЮ ЎНІФОРМУ З ЛАТЭКСУ?

ДЛЯ ТАГО, КАБ ВАРТАВЫЯ НЕ МАГЛІ ВЫЯВІЦЬ ГЕНЫ МУТАНТАЎ, ЯКІЯ СЯДЗЯЦЬ ВА ЎСІХ НАС.

ГЭТА ЎНІФОРМА З'ЯЎЛЯЕЦЦА МАСКІРОЎКАЙ. ПАКУЛЬ ЯНА НА НАС, ВАРТАВЫЯ БУДУЦЬ ЛІЧЫЦЬ, ШТО НАША БІЯГЕНЭТЫКА НЕ ВЫХОДЗІЦЬ ЗА МЕЖЫ ЧАЛАВЕЧАЙ – ГЭТА ЗНАЧЫЦЬ, ЯНЫ БУДУЦЬ БАЧЫЦЬ ЯК ЗВЫЧАЙНЫХ ЛЮДЗЕЙ.



НАВАТ КАЛІ ПРАЗ ГЭТЫ КАЛІДОР ПРАЛЯЦІЦЬ РЭАКТЫЎНЫ САМАЛЁТ, НЕБАРАКІ БУДУЦЬ УПЭЎНЕНЫЯ, ШТО БАЧЫЛІ ВЯЛІЗНУЮ АСУ.

ЦІКАВА, ГЭТА Я САМ АБО НЕХТА ЯШЧЭ ЎКЛАДВАЕ НАМ ПРАМА Ў МОЗГ СЛОВЫ ПРА ВЯЛІЗНУЮ АСУ?



ПРАЦЯГ ЧЫТАЙЦЕ ДАЛЕЙ...

Я – ПРАФЕСАР ЧАРЛЬЗ ХАЎЕР.

ВАМ ПРЫЙДЗЕЦЦА ПРАБАЧЫЦЬ МНЕ ЗА ТОЕ, ШТО Я НЕ ЎСТАЮ.

МОЖА, Я СПЫТАЮСЯ ПРА ПОЎНАЕ ГЛУПСТВА, АЛЕ СКАЖЫЦЕ: ГЭТЫ ПАКОЙ ЛІЧЫЦЦА БІБЛІЯТЭКАЙ, НАВАТ КАЛІ Ў ЁЙ ЗУСІМ НЯМА КНІГ?

БАЮСЯ ЗВЕР, ШТО МАЯ ХУТКАСЦЬ ЧЫТАННЯ, ВІДАВОЧНА, ЯК І ВАШАЯ, ДАСЯГНУЛА ТАГО ЎЗРОЎНЯ, КАЛІ Я ПРОСТА НЕ ПАСПЯВАЮ ПЕРАГОРТВАЦЬ СТАРОНКІ.

ТАМУ Я АДДАЮ ПЕРАВАГУ СЯДЗЕННЮ ТУТ І ЧЫТАЦЬ ДУМКІ ПІСЬМЕННІКАЎ, У ТОЙ ЧАС, ЯК ЯНЫ ПРАЦУЮЦЬ НАД СВАІМІ СКЛАДАННЯМІ. ВЫ НАВАТ НЕ ЎЯЎЛЯЕЦЕ, КОЛЬКІ ЦІКАВЫХ ДУМАК НІКОЛІ ТАК І НЕ ДАЙДУЦЬ ДА ДРУКАВАНЫХ СТАРОНАК.

ПАЦЕШНА.

НЕ, ПАЦЕШНА ТОЕ, ШТО ДВА ЗДАРОВЫХ МУЖЫКА АХВОТНА АДКЛІКАЮЦЦА НА МЯНУШКІ "КАЛОС" І "ЗВЕР".

Я ШЧАСЛІВЫ, ШТО МАГУ ТУТ ЗНАХОДЗІЦЦА, ПАКУЛЬ ТАМ ЗВОНКУ НА ЎСЮ МОЦ БУШУЕ АНТЫМУТАНТСКАЯ ІСТЭРЫЯ, АЛЕ НАВОШТА, СКАЖЫЦЕ, НАМ ГЭТЫЯ ЗНІЖАЛЬНЫЯ ШКОЛЬНЫЯ МЯНУШКІ?

АЛЕ ГЭТА ЗУСІМ НЕ МЯНУШКІ, ШТОРМ. ПРОСТА ВАС УЖО ПАХРЫСЦІЛІ Ў ПАСЛЯЧАЛАВЕЧЫЯ ІСТОТЫ.

ГЭТА ІДЭЯ ПРЫЙШЛА НАМ У ГАЛАВУ РАЗАМ З МАГНЕТА: ЗВАЦЬ ВУЧНЯЎ ТЫМІ ІМЁНАМІ, ЯКІЯ АПІСВАЮЦЬ ВАШЫЯ ЎЛАСНЫЯ ЎМЕННІ І ЗДОЛЬНАСЦІ, А НЕ ТЫМІ – БЯССЭНСОЎНЫМІ, ЯКІЯ МЕЛІ ВЫШЫЯ ДАЎНО ПАМЕРЛЫЯ ПРОДКІ.

ЗДАЕЦЦА, ВЫ КАЗАЛІ, ШТО Ў ВАС З МАГНЕТА НЯМА НІЧОГА АГУЛЬНАГА?

НААДВАРОТ, МІЛАЯ МАЯ. БЫЎ ЧАС, КАЛІ МЫ З МАГНЕТА БЫЛІ ПРАКТЫЧНА БРАТАМІ.

ТАДЫ МЕНАВІТА Я ДАПАМОГ ЯМУ СТВАРЫЦЬ СХОВІШЧА МУТАНТАЎ У ТЫМ ЗАКІНУТЫМ, БОГАМ ЗАБЫТЫМ МЕСЦЫ, У ДЖУНГЛЯХ. СХОВІШЧА ДЛЯ ЛЮБОГА З ТЫХ, ХТО РАТУЕЦЦА АД ПЕРАСЛЕДАЎ, АД ЯКІХ НІХТО З НАС НІКОЛІ НЕ БЫЎ ЗАСТРАХАВАНЫ.

НЕЙКІ ЧАС ЯНО ЗДАВАЛАСЯ НАМ НАДЗЕЙНАЙ ХОВАНКАЙ У ДЗІКІХ ЗЕМЛЯХ, НЕЧЫМ НАКШТАЛТ РАЙСКАГА МЯСТЭЧКА.

АЛЕ НАЖАЛЬ, НІШТО НЕ БЫВАЕ АДВЕЧНЫМ.

І ШТО ЗДАРЫЛАСЯ?


НУ... МЯККА КАЖУЧЫ, МЫ З МАГНЕТА РАЗЫШЛІСЯ Ў МЕРКАВАННЯХ.


ВЫ МАЕЦЕ НА ЎВАЗЕ, ШТО МАГНЕТА ХАЦЕЎ, КАБ МУТАНТЫ ЎСТАЛЯВАЛІ НОВЫ ПАРАДАК У СВЕЦЕ, А Ў ВАС ХАПІЛА НАХАБСТВА НЕ ЗГАДЗІЦЦА З ІМ?


ДАКЛАДНА ТАК. Я ЗАЎСЁДЫ ЛІЧЫЎ, ШТО АДЗІНАЯ НАДЗЕЙНАЯ ГАРАНТЫЯ Ў БАРАЦЬБЕ ЧАЛАВЕКА З МУТАНТАМ – ГЭТА СПЫНЕННЕ ВАРОЖАСЦІ МІЖ НАМІ.
ВОСЬ ЧАМУ Я АКАЗАЎСЯ ТУТ, ПРЫКАВАНЫ ДА КРЭСЛАЎ, І СТВАРЫЎ ГЭТУ НЕВЯЛІКУЮ ШКОЛУ. ВОСЬ ЧАМУ ТАК ВАЖНА БЫЛО АДШУКАЦЬ ВАС ПЕРАД ТЫМ, ЯК ЁН ЗРОБІЦЬ ГЭТА.
ТОЛЬКІ БУДЗЬЦЕ ЎПЭЎНЕНЫ, ДЗЕЦІ МАЕ: МЫ З ВАМІ ТУТ, КАБ СПЫНІЦЬ ВАЙНУ.
ДАРЭЧЫ, А ЯК У ВАС АТРЫМАЛАСЯ ЗНАЙСЦІ НАС? НАОГУЛ АСАБІСТА Я ЗАЎСЁДЫ ДАСКАНАЛА ХАВАЮ СВАЕ СЛЯДЫ.


ТАКІМ ЖА ЧЫНАМ, ЯК Я ЗНАЙШОЎ МАЛАДОГА ЧАЛАВЕКА, ЯКІ НЕ МОГ ТРЫМАЦЬ ПАД КАНТРОЛЕМ ПРОМНІ, ЗЫХОДЗЯЧЫЯ З ЯГО ВАЧЭЙ, А ТАКСАМА ШАСНАЦЦАЦІГАДОВЫЮ ДЗЯЎЧЫНУ, ЯКАЯ ЎМЕЛА ПАДЫМАЦЬ ЦЯЖКАСЦІ АДНОЙ ДУМКАЙ, КАЛОС.
УСЁ ГЭТА ДЗЯКУЮЧЫ СІСТЭМЕ ЦЭРЭБРА. ЯНА ПЕРАД ВАМІ.

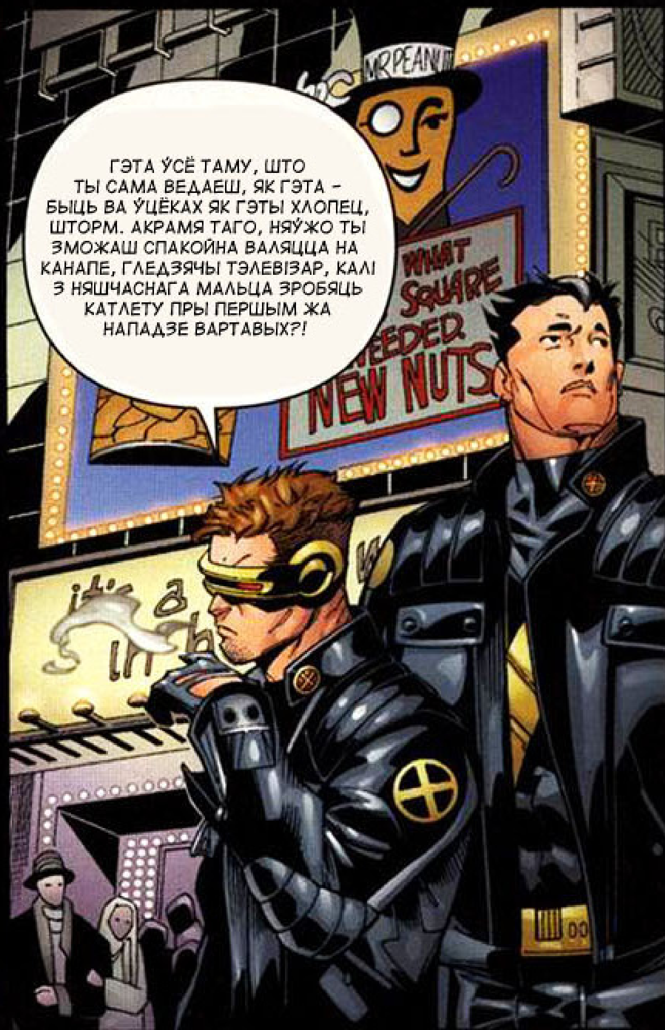
ЦЭРЭБРА ЎЗМАЦНЯЕ МАЕ ФІЗІЧНЫЯ МАГЧЫМАСЦІ І НАВАТ АПЯРЭДЖВАЕ ЎСЕ НАМАГАННІ МАГНЕТА ПА ПОШУКУ НОВЫХ МУТАНТАЎ ДЛЯ ЯГО БРАТЭРСТВА. ДЗЕКУЮЧЫ ЦЭРЭБРА, Я АДШУКВАЮ МУТАНТАЎ ХУТЧЭЙ, ЧЫМ МАГНЕТА.

Я БЫЎ ЯК РАЗ ЗАНЯТЫ СКАНІРВАННЕМ МОЗГА ЯШЧЭ АДНАГО ПАТЭНЦЫЙНАГА СТУДЭНТА, ПАЧУЎШЫ, ЯК ЁН ЕДЗЕ НА МЕТРО Ў НАШ БОК.

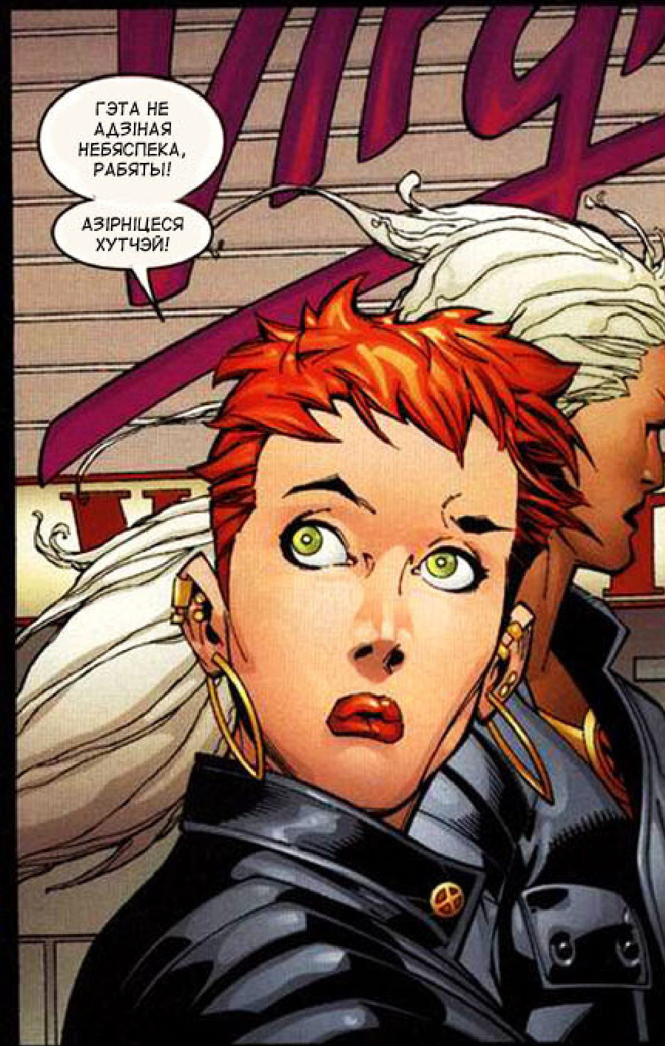
ГЭТА ПЯТНАЦЦАЦІ-ГАДОВЫ ХЛОПЧЫК, ЯКІ ЗБЕГ З ДОМУ, КАЛІ ВЫЯВІЎ, ШТО ЁН МУТАНТ. ЁН ВЕЛЬМІ СПУЖАЎСЯ ТАГО, ШТО ЯГО БАЦЬКІ МОГУЦЬ ПАПАКУТАВАЦЬ, КАЛІ ВАРТАВЫЯ ВЫЛІЧАЦЬ ЯГО І БУДУЦЬ ШТУРМАВАЦЬ ЯГО ДОМ.

ЯГО КЛІЧУЦЬ, КАЛІ НЕ ПАМЫЛЯЮСЯ, БОБІ ДРЭЙК, АЛЕ БАЮСЯ, ЁН САМ ПАКУЛЬ ЯШЧЭ НЕ ВЕДАЕ, НАКОЛЬКІ ВЯЛІКІЯ ЯГО МАГЧЫМАСЦІ.


Таймс-сквер
TIMES SQUARE WILL STOP BEFORE
24x7x COMPAQ
NO TURN
ONE WAY
НАПЭЎНА, Я З ГЛУЗДУ З'ЕХАЛА: СУБОТНІ ВЕЧАР, А Я АПРАНУТА ЯК ЦАЦКА-ТРАНСФОРМЕР І ХАЖУ ПА ВУЛІЦАХ У ПОШУКАХ ПАДЛЕТКА, ЯКОГА НІХТО НА ВОЧЫ НЕ БАЧЫЎ.
ПАТЛУМАЧ ТЫ МНЕ, ЯК ХАЎЕР УГАВАРЫЎ МЯНЕ ЎЗЯЦЦА ЗА ГЭТА, ЦЫКЛОП?


MR PEANUT
ГЭТА ЎСЁ ТАМУ, ШТО ТЫ САМА ВЕДАЕШ, ЯК ГЭТА - БЫЦЬ ВА ЎЦЁКАХ ЯК ГЭТЫ ХЛОПЕЦ, ШТОРМ. АКРАМЯ ТАГО, НЯЎЖО ТЫ ЗМОЖАШ СПАКОЙНА ВАЛЯЦЦА НА КАНАПЕ, ГЛЕДЗЯЧЫ ТЭЛЕВІЗАР, КАЛІ З НЯШЧАСНАГА МАЛЬЦА ЗРОБЯЦЬ КАТЛЕТУ ПРЫ ПЕРШЫМ ЖА НАПАДЗЕ ВАРТАВЫХ?!
WHAT SQUARE NEEDED NEW NUTS


КАТЛЕТА АДМЯНЯЕЦЦА, ЦЫКЛОП. Я ТОЛЬКІ ШТО ЗАЎВАЖЫЎ ДРЭЙКА НА МІЖНАРОДНЫМ АЎТОБУСЕ, І АДЗІНАЕ, ШТО ЯМУ ПАГРАЖАЕ, ГЭТА СТАЛЫЯ КУРЧЫ АД СПАЛОХУ Ў НАГАХ.
BEAUTY AND THE BEAST


ГЭТА НЕ АДЗІНАЯ НЕБЯСПЕКА, РАБЯТЫ!
АЗІРНІЦЕСЯ ХУТЧЭЙ!


One Things Gonner Change My World
One Red Cube
TOMMY
CUP


ONE WAY
ЦЫКЛОП - ЗВЕРУ: Я ВЕДАЮ, ЦЯБЕ ДА ГЭТАГА НЕ РЫХТАВАЛІ, ХЛОПЕЦ, І МНЕ ЗУСІМ НЕ ПАДАБАЕЦЦА КІДАЦЬ ЦЯБЕ НА СМЕРЦЬ...
АЙ, БУДЗЕ ТАБЕ!
SMAAAAASH!!
ВОСЬ ШТО ЗНАЧЫЦЬ БЫЦЬ ВЯЛІЗНЫМ ГАРЫЛА-ПАДОБНЫМ ХЛОПЦАМ, ЦЫКЛОП!
АЛЕ ЗАРАЗ, КАЛІ ПАДАРВАЛІ МАЮ АДЗІНУЮ ХОВАНКУ, МНЕ НЕ ДАПАМОЖА СХАВАЦЦА НІЯКАЯ НАВАТ САМАЯ СУПЕРЛАТЭКСНАЯ ЎНІФОРМА!
ЦІКАВА, ЦІ ЁСЦЬ У НАС ХОЦЬ ЯКАЯ-НЕБУДЗЬ НАДЗЕЯ АТРЫМАЦЬ ПАДТРЫМКУ ЯШЧЭ ДА ТАГО, ЯК НАШЫЯ З БОБІ ІМЁНЫ З'ЯВЯЦЦА Ў НЕКАТОРЫХ НЕКРАЛЁГАХ РАНІШНІХ ГАЗЭТ?
ПАДТРЫМКА ЗАРАЗ ШТО-НЕБУДЗЬ ЗЛАДЗІЦЬ. ЗВЕР... ДАРЭЧЫ, ТЫ НЯДРЭННА СКАЧЫШ, СЯБРА...

ДОБРА, Я РАЗУМЕЮ, ШТО НАШЫЯ АБСТАВІНЫ НАЎРАЦЦІ МОЖНА НАЗВАЦЬ ІДЭАЛЬНЫМІ, КАБ ПАЧАЦЬ ПРАЦАВАЦЬ ЯК АДЗІНАЯ КАМАНДА, АЛЕ БЕЗ ВАШАЙ ДАПАМОГІ МЫ З МАРВЕЛ* ВІДАЦЬ САПРАЎДЫ НЕ АБЫЙДЗЕМСЯ.

ТАК ШТО ЗАСТАЕЦЦА ТОЛЬКІ МАЛІЦЦА, КАБ ВЫ, РАБЯТКІ, АКАЗАЛІСЯ ХОЦЬ НА ПАЛОВУ ТАКІМІ КРУТЫМІ, ЯКІМІ ПРАФЕСАР, ВІДАЦЬ, ВАС ЛІЧЫЦЬ.

МАРВЕЛ, ЗАБЛЫТАЙ УСЕ СІГНАЛЫ ВАРТАВЫХ. КАЛОС, ПЕРАКУЛЬВАЙ ВОНЬ ТЫХ ДВУХ ЗЛЕВА, А ТЫ, ШТОРМ, ДАВАЙ СА МНОЙ.

ЗАБУДЗЬ ПРА ГЭТА, ЦЫКЛОП. ТЫ НЕ ЎЦЯМЛІВАЕШ! КАЛІ Я Ў АПОШНІ РАЗ СПРАБАВАЛА ВЫКАРЫСТАЦЬ СВАЕ ЗВЫШНАТУРАЛЬНЫЯ МАГЧЫМАСЬЦІ, ТО ЛЕДЗЬ НЕ ПАДСМАЖЫЛА ЦЭЛЫ ДВОРЫК З БАБУЛЬКАМІ НА ЛАЎКАХ!

ЗАРАЗ НЕ ЧАС ДЫСКУСІЙ, ШТОРМ! ЦІ ТЫ ПЕРАСТАЕШ СПРАЧАЦЦА І ДАПАМАГАЕШ НАМ, ЦІ СЁННЯ ЎВЕЧАРЫ МЫ ЎСЕ БУДЗЕМ МОЦНА СПАЦЬ У АДНОЙ БРАТЭРСКАЙ МАГІЛЕ.

У МЯНЕ НЯМА ЧАСУ, КАБ КЛЕНЧЫЦЬ ПЕРАД ТАБОЙ І МАЛІЦЬ ЦЯБЕ.

ДОБРА, ДОБРА, Я ПАСПРАБУЮ...

ТОЛЬКІ НЕ СПРАБУЙЦЕ АБВІНАВАЦІЦЬ МЯНЕ, КАЛІ Я ПАМЫЛКОВА ЗНЯСУ ПАЛОВУ НЮ-ЁРКА!

МАРВЕЛ* У ПЕРАКЛАДЗЕ З АНГЕЛЬСКАЙ АЗНАЧАЕ – "ЦУДА-ДЗЯЎЧЫНА".


Enjoy diet Coke
ОГОГО!!!
КРУТА ДЛЯ ДЗЯЎЧЫНЫ, ЯКАЯ БЫЛА НЕ Ў СІЛАХ КІРАВАЦЬ СВАІМІ ЗДОЛЬНАСЦЯМІ. ТЫ Ж АДНІМ УДАРАМ ЗВАЛІЛА АДРАЗУ ТРОХ ВАРТАВЫХ!
ШТОРМ?
ВОСЬ БЛІН!
КАЛОС – ЗВЕРУ: НУ ЯК, ТАБЕ ЎСЁ ЯШЧЭ ТРЭБА ДАПАМОГА?
НЕ, ДЗЯКУЙ. ЦЯПЕР, КАЛІ Я ЎЖО ПРЫВЫК ДА ЛІШНІХ СЯМІДЗЕСЯЦІ ПЯЦІ КІЛАГРАМАЎ БОБІ, ТУТ УСЁ БЫЦЦАМ ПАД КАНТРОЛЕМ...
А ВОСЬ МАРВЕЛ ДАПАМОГА, НАПЭЎНА, НЕ ПЕРАШКОДЗІЛА Б. ДЛЯ ТАКОЙ ЖЫЦЦЯРАДАСНАЙ ДЗЯЎЧЫНЫ ЯНА ВЫГЛЯДАЕ ЗАНАДТА ЗМРОЧНАЙ.



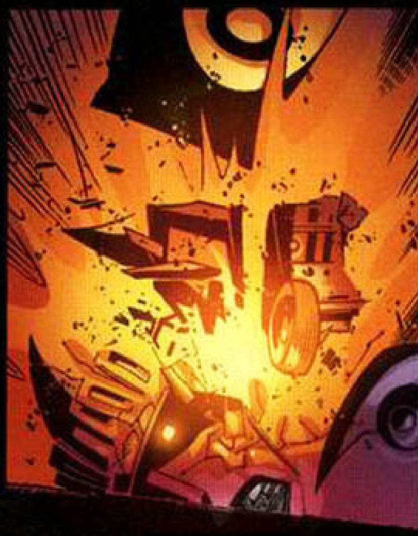


КАЛІ З'ЯЎЛЯЕШСЯ ЖЫВЫМ МІШЭНЕМ УСЁ СВАЁ ЖЫЦЦЁ, ТО МІМАВОЛІ НАВУЧЫШСЯ НЕКАЛЬКІМ ТРУКАМ.




СВАІМ СУПЕР-УДАРАМ ШТОРМ ПРЫБІЛА ТОЛЬКІ ДЗЬВУХ С ПАЛОВАЙ ВАРТАВЫХ, А АСТАТНЯЯ ПАЛОВА, ВІДАЦЬ, ЗАХАПІЛАСЯ ПАЛЯВАННЕМ ЗА ЗВЫЧАЙНЫМІ ЛЮДЗЬМІ.

МАРВЕЛ! МАРВЕЛ! НАЗАД!

OLD NAVY



КАЛОС!

СЮДЫ, ТЫ, КАВАЛАК ЛАЙНА!










ВІЗАР* – МАСКА-АКУЛЯРЫ ЦЫКЛОПА.


МАРВЕЛ, ЁН ЗАРАЗ ПАВАЛІЦЦА!


ТЫ ЦАЛКАХ У БЯСПЕЦЫ, ЦЫКЛОП. МЯНЕ БОЛЬШ ХВАЛЮЮЦЬ ЛЮДЗІ, НА ЯКІХ ЁН ПАДАЕ.


ШТО Ж ТЫ СТАІШ? ЗРАБІ ШТО-НЕБУДЗЬ!


ТАК, АЛЕ ТАКУЮ ВАГУ МНЕ ЎТРЫМАЦЬ НЕ ПА СІЛАХ!
E WAY
NO
ARKING
URDAY
UNDAY


БОЖА ТЫ МОЙ!




ЁН ПАДАЕ НА ЛЮДЗЕЙ! УСЕ НА ЗЯМЛЮ!


ВОСЬ ЯК ТЫ ЯГО, БОБІ ДРЭЙК!!!


ГЭТА... ГЭТА...
ГЭТА БЫЎ Я?


СПАДАРЫ І СПАДАРЫНІ, АПЛАДЫСМЕНТЫ Ў ГОНАР ЧАЛАВЕКА-ІЛЬДА, КАЛІ ЛАСКА.


KZEEESSH!


ІДЫЁТ, ТЫ Ж ТРАПІЎ ЯМУ Ў ГАЛАВУ!


ВЫДАТНА! СПАДЗЯЮСЯ, ЁН ХУТКА ЗГІНЕ, І ТАДЫ ВЫРАДКІ ЯК ВЫ, МОЖА БЫЦЬ, ЗРАЗУМЕЕЦЕ НАПРЫКАНЦЫ, ШТО ВАМ ТУТ НЕ МЕСЦА!


ЛЮДЗІ, ВЫ ШТО, ЗДУРНЕЛІ? ГЭТЫ Ж ХЛОПЕЦ ТОЛЬКІ ШТО РАТАВАЎ ВАШЫЯ ЖЫЦЦІ!
ПАКІНЬ ІХ, МАРВЕЛ. ЯНЫ ГЭТАГА НЕ КАШТУЮЦЬ


MARVEL.COM
peace MIND
ПРЭЧ АДСЮЛЬ...









ГЭТА ЯГО СТУДЭНЦІКІ, ЖАБА.

ГАНДЛЯРЫ ЗБРОЯЙ ЧАКАЮЦЬ НАВЕРСЕ, МАГНЕТА.

ААА, ТОЙ ТОЎСТЫ, МАЛЕНЬКІ ЧАЛАВЕЧЫК, ЯКІ ПРЫМУДРЫЎСЯ СТРАЦІЦЬ МАЮ ЯДЗЕРНУЮ ЗБРОЮ. НЯХАЙ ПАЧАКАЕ МЯНЕ Ў МУЗЫЧНЫМ ПАКОІ, РТУЦЬ!

Я ХАЧУ ПАГЛЯДЗЕЦЬ ВІДЫЁЗАПІС ЯШЧЭ РАЗ.



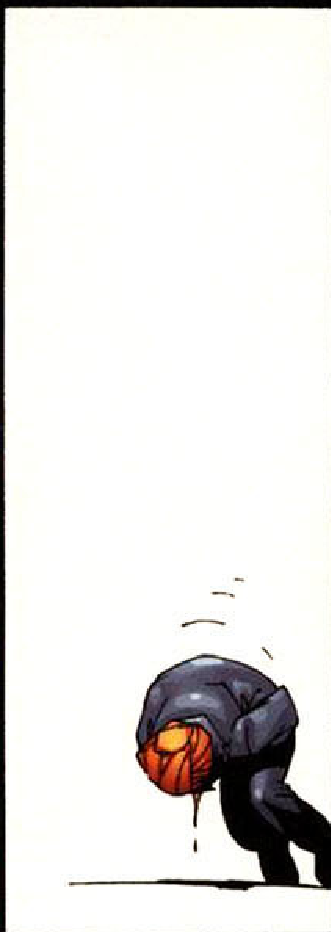
БАЮСЯ, ТЫ ЎСЁ ЗУСІМ НЕ ТАК ЗРАЗУМЕЎ, АХМЕД. Я ЗГАДЗІЎСЯ ПРЫНЯЦЬ ЦЯБЕ ЗУСІМ НЕ ДЛЯ ТАГО, КАБ ВЫСЛУХВАЦЬ ТВАЕ ЖАЛАСНЫЯ, НЕДАРЭЧНЫЯ АПРАЎДАННІ, ЧАЛАВЕЧЫК.

ТЫ ТУТ ТОЛЬКІ ДЛЯ ТАГО, КАБ ПАСЛУЖЫЦЬ НАВОЧНЫМ ПРЫКЛАДАМ ДЛЯ ЎСІХ ЛЮДЗІШАК.

СКАЖЫ МНЕ: ПАСЛЯ СТОЛЬКІХ ГАДОЎ БЯЗДЗЕЙНАСЦІ І АБЖОРСТВА ТОЙ КАРДЫЯСТЫМУЛЯТАР У ЦЯБЕ ЎСЁ ЯШЧЭ ДЗЕЙНІЧАЕ?

ТАК, АЛЕ ЯКІЯ... ЯКІЯ ЎСЁ ГЭТА МАЕ АДНОСІНЫ ДА...

О БОЖА!

ПРЫБЯРЫСЯ ТУТ, ПУНСОВАЯ ВЕДЗЬМА.

ЧАРЛЬЗ ЗНОЎ ВЫПЛЫЎ ВОНКІ, РТУЦЬ. Я ТАК І ДУМАЎ... ЁН ПАБУДАВАЎ ТРЭНІРОВАЧНУЮ БАЗУ МУТАНТАЎ У ПАЎНОЧНАЙ АМЕРЫКІ І ЗЛАДЗІЎ СУПРАЦЬ НАС ЦЭЛУЮ ГРУПУ БАЙЦОЎ.

ТОЛЬКІ СКАЖЫЦЕ МНЕ, ДЗЕ ЁН ХАВАЕЦЦА І, АБЯЦАЮ, НЕ ПАСПЕЕЦЕ ВЫ І ВОКАМ МІГНУЦЬ, ЯК ЁН УЖО БУДЗЕ МЁРТВЫ, СЭР.

І НЕ МАР, РТУЦЬ, ЧАРЛЬЗ ЗЛАДЗІЦЬ З ТАБОЙ РАНЕЙ, ЧЫМ ТЫ ПАСПЕЕШ ДАБРАЦЦА ДА СЯРЭДЗІНЫ ЦІХАГА АКІЯНА.

НЕ, ТУТ ПАТРЭБНЫ ПРАФЕСІЯНАЛЬНЫ КІЛЕР, ЯКІ ЗМОЖА ВЫСАЧЫЦЬ ХАЎЕРА І ЗАБІЦЬ ЯГО ЯШЧЭ ДА ТАГО, ЯК ТОЙ ПАСПЕЕ ЗВЯРНУЦЬ У СВАЮ ПРЫМІТЫЎНУЮ ВЕРУ ІНШЫХ МАЛАДЫХ МУТАНТАЎ...

ПАВЕДАМІ РАСАМАХЕ:
У МЯНЕ ДЛЯ ЯГО ЁСЦЬ НОВАЕ ЗАДАННЕ...
Працяг будзе...


ULTIMATE
X-MEN
ISSUE
2
ВОРАГ УНУТРЫ
MARVEL COMICS
BY COMICS
СУЧАСНЫЯ ЛЮДЗІ-ІКС #2 (2001)


Міжнародны аэрапорт JFK. Ню-Ёрк.
НЕВЕРАГОДНА! ВЫ ТОЛЬКІ ШТО ПРАСЛІЗНУЛІ МІМА СЛУЖБЫ БЯСПЕКІ АЭРАПОРТА, НЕ ВЫКЛІКАЎШЫ НІ ЦЕНЯ ПАДАЗРОНАСЦІ!
Mr. John Doe
МАГЧЫМА, АХОВА І НЕ ЗАЎВАЖЫЛА ВАШ ГЕН МУТАНТА, АЛЕ ЯК МОГ ХЛОПЕЦ З МЕТАЛІЧНЫМ ШКІЛЕТАМ ПАЙСЦІ МЫТНЫЯ ДЭТЭКТАРЫ, ЯКІЯ РЭАГУЮЦЬ НА ЛЮБЫ ЖАЛЕЗНЫ ПРАДМЕТ?
ДВА СЛОВЫ, ПРЫЯЦЕЛЬ...
Я – ПРАФЕСІЯНАЛ.
Mr. John Doe


ПАСЛУХАЙЦЕ, МЫ ПАВАЖАЕМ ВАШУЮ ЗВЫЧКУ ПРАЦАВАЦІ Ў АДЗІНОЦЕ. ПРОСТА МАГНЕТА ЖАДАЎ, КАБ Я ПАВЕДАМІЎ ВАМ ПРА ТОЕ, ШТО ВАШ ПАКОЙ У ПРЫСТАНКУ БРАТЭРСТВА МУТАНТАЎ ГАТОВЫ, ЁН У ВЫДАТНЫМ СТАНЕ, І КАЛІ ЁН ВАМ СПАТРЭБІЦЦА...
НАВОШТА? КЛАПОЎ ТАМ ПЛЮШЧЫЦЬ?

ГЭТА МІЛАЯ, ПРОСТАЯ СПРАВА, МАЛЫШ. ЗНАЙСЦІ ЧАРЛЬЗА ХАУЕРА, УКАРАНІЦЦА Ў МАЛЕНЬКУЮ КАМАНДУ, ЯКУЮ ЁН ЗГУРТАВАЎ...
...А ПОТЫМ ВЫТРЫБУШЫЦЬ СУЧЧАГА СЫНА ЯК РАБКУ.
І Я НЕ ЖАДАЮ БАЧЫЦЬ КАЛЯ СЯБЕ ЗГРАЮ НІЗКАПРОБНЫХ, ПРЫ-ТЫРАШНЫХ ТЭРАРЫСТАЎ, ЯКІЯ БУДУЦЬ БІЦЬ БАКЛУШЫ ВАКОЛ, БЫЦЦАМ БЫ ДАПАМАГАЮЧЫ МНЕ.

ЗРАБІЦЬ ДУРНЯ З ХАУЕРА НЕ ТАК УЖО І ЛЁГКА. Я ХАЧУ СКАЗАЦЬ, ВАМ ПРЫЙДЗЕЦЦА МНОГАЕ ЗРАБІЦЬ, КАБ ЗАБІЦЬ ЧАЛАВЕКА, ЯКІ МОЖА ПРАЧЫТАЦЬ ВАШЫЯ ДУМКІ ХУТЧЭЙ, ЧЫМ КОМІКСЫ.
Я Ж СКАЗАЎ, ШАСЦЁРКА. Я...
ШТО?
C 17

C 18
ТУТ НЕШТА НЕ ТАК...


СПЫНІЦЕ СТРАЛЬБУ.
МЫ ЯГО ПАДСМАЖЫЛІ.


Mr. John Doe
РАСАМАХЕ ГАМОН.


Стэн Лі прадстаўляе:
ЛЮДЗІ
БУДУЧЫНІ


Мілар Куберт Цiберт
Айсанаў і Комікрафт
Франка Пауэрс
Кьюсада Джэмас

ТАБЕ САПРАЎДЫ ТРЭБА ПРАВЕРАЦЬ ГЭТУЮ МАСКІРОВАЧНУЮ ПРЫЛАДУ, КАЛІ МЫ ЛЯЦІМ З ХУТКАСЦЮ ТРЫ ТЫСЯЧЫ МІЛЬ У ЧАС, ХЭНК?
ТЫ Ж ВЕДАЕШ, ЁСЦЬ ІНШЫЯ СПОСАБЫ СКАРЫЦЬ СЭРЦА ДЗЯЎЧЫНЫ.







І ГЭТА ТЫ ГАВОРЫШ ПРА ХЛОПЦА, ЯКІ МОЖА ПРАЧЫСЦІЦЬ МАЗГІ ВАРТАВЫМ АДЗІНЫМ КРАНАННЕМ СВАІХ ПРАМЯНЁЎ? А ЦЯБЕ САРОМЕЕЦЦА?

НУ А ТЫ, КАЗАНОВА, КАНЕШНЕ САМЫ ІМКЛІВЫ?









ПРАФЕСАР ІКС ВЫКЛІКАЕ ЎСІХ СТУДЭНТАЎ. ПРАБАЧЦЕ, ШТО АДЦЯГВАЮ ВАС АД ВАШЫХ ЗАНЯТКАЎ, АЛЕ ЦЭРЭБРА ТОЛЬКІ ШТО ЗАФІКСАВАЎ ПРЫСУТНАСЦЬ ЯШЧЭ АДНАГО МУТАНТА Ў МЕЖАХ НЮ-ЁРКА.

ВАМ НЕАБХОДНА ЗАРАЗ З'ЯВІЦЦА Ў ПАКОІ ПРАГЛЯДАЎ ШКОЛЫ.

ГЭТА МАГНЕТА, ПРАФЕСАР? ВЫ ДУМАЕЦЕ, ЁН ВЫЛІЧЫЎ МЕСЦА, ДЗЕ РАЦУЕ ЯГО ГАЛОЎНЫ СУПЕРНІК?

НАЎРАД ЦІ. ТОЙ СПАДАР ТОЛЬКІ ШТО БЫЎ АРЫШТАВАНЫ ПРАДСТАЎНІКАМІ ЎЛАДЫ, КАЛОС. МАГНЕТА ЗАРБУРЫЎ БЫ ПАЛОВУ ГОРАДА, ТОЛЬКІ КАБ ЯГО НЕ СХАПІЛІ.

ЗГОДНА СПАДАРОЖНІКАВАМУ САЧЭННЮ, ЗАРАЗ НАШАГА СЯБРА ПАД ВАЙСКОВЫМ КАНВОЕМ ВЯЗУЦЬ У КАНАДУ.

Я ХАЧУ, КАБ ВЫ ПЕРАХАПІЛІ ЯГО Ў КАНВОЯ З МІНІМАЛЬНЫМІ СТРАТАМІ І ПРЫВЕЗЛІ ЯГО СЮДЫ. ТУТ ЁН БУДЗЕ Ў БЯСПЕЦЫ.

ГЭТА БУДЗЕ НЕ ЦЯЖКА. АЛЕ ВЫ ХАЦЯ Б ЗДАГАДВАЕЦЕСЯ, ХТО ГЭТЫ МУТАНТ?

ШТО?

НАЎРАД ЦІ. У ЯГО ПАМЯЦІ СТОЛЬКІ РАЗОЎ УКАРАНЯЛІСЯ, ШТО НІ Ў ЧЫМ НЕЛЬГА БЫЦЬ УПЭЎНЕНЫМІ. АЛЕ Я ПАДАЗРАЮ, ШТО МЫ МАЕМ СПРАВУ З РАСАМАХАЙ, ЦЫКЛОП.

ВЫ, ПЭЎНА, ЖАРТУЕЦЕ, ПРАФЕСАР?!

АХ, МОЖА БЫЦЬ, ХТО-НЕБУДЗЬ ПАТЛУМАЧЫЦЬ НАМ, ПАЧАТКОЎЦАМ, ХТО ГЭТЫ ЖУДАСНЫ РАСАМАХА? МНЕ ЎЖО ТРЭБА ПАЧЫНАЦЬ БАЯЦЦА?

РАСАМАХА – САМЫ НЕБЯСПЕЧНЫ І ТАЯМНІЧЫ КІЛЕР У СВЕЦЕ, ШТОРМ.

АДЗІНЫМ ДОКАЗАМ ЯГО ІСНАВАННЯ З'ЯЎЛЯЕЦЦА ПАГАРЭЛЫ ФОТАЗДЫМАК, ЯКІ ЗАХАВАЎСЯ З ЧАСОЎ ВАЕННЫХ ДЗЕЯННЯЎ У ПЕРСІДСКІМ ЗАЛІВЕ.

УСЁ, ШТО ПРА ЯГО ВЯДОМА – ГЭТА ТОЕ, ШТО ЁН ПРЫМАЎ УДЗЕЛ У НЕЙКІМ САКРЭТНЫМ ПРАЕКЦЕ. ГЭТА БЫЛО Ў ТОЙ ЧАС, КАЛІ ПЕНТАГОН ВЫКАРЫСТОЎВАЎ ЗДОЛЬНАСЦІ МУТАНТАЎ, А НЕ ДУШЫЎ ІХ.

ЁСЦЬ ЧУТКІ, БЫЦЦАМ ЁН ЗБЕГ 18 МЕСЯЦАЎ НАЗАД І З ТЫХ ЧАСОЎ ЯГО НІХТО НЕ БАЧЫЎ. Я ДУМАЮ, ШТО ГЭТА БЫЛЫЯ ГАСПАДАРЫ ЗЛАВІЛІ ЯГО Ў СВАЕ СЕТКІ.

ГЭТА БУДЗЕ НЕБЯСПЕЧНАЯ АПЕРАЦЫЯ, ЧАЛАВЕК-ЛЁД.

ТЫ БЫЎ У НАС ТОЛЬКІ ПАРУ ТЫДНЯЎ. НІХТО НЕ СТАНЕ ЦЯБЕ ПРЫМУШАЦЬ, КАЛІ ТЫ ПАЖАДАЕШ АДМОВІЦЦА АД УДЗЕЛУ Ў ГЭТЫМ ЗАДАННІ.

ЗВАРОТНАГА ШЛЯХА НЯМА, ПРАФЕСАР.

ВАШЫЯ РАБЯТЫ РАТАВАЛІ МЯНЕ, КАЛІ ВАРТАВЫЯ СПРАБАВАЛІ ПАДПАЛІЦЬ МОЙ ЗАДОК ТАМ, У ГОРАДЗЕ, ТАК?

Я НЕ СПУЖАЮСЯ І ПАЙДУ З ВАМІ ЗА РАСАМАХАЙ.

ГОДНЫ АДКАЗ, ЧАЛАВЕК-ЛЁД.

НУ ТАДЫ НАПЕРАД!


Сіракузы.
Ню-Ёрк.
Што ж, відаць, не трэба і сумнявацца ў пэўнасці інфармацыі пра тое, што мы не дапушчаем промашак, Расамаха.


Не шмат на свеце людзей, якія могуць атрымаць сотню куль у спіну, а потым падняцца на ногі, быццам з ім нічога не адбылося.

Палкоўнік Райт?
Дакладна, салдацік.
З вяртаннем у праект «Зброя Ікс».



Я БАЧЫЎ, ЯК ГЭТЫЯ КІПЦЮРЫ ПАРЭЗАЛІ НАСКРОЗЬ БРАНЮ ТАНКА, АДНАК ДРОТЫ ГЭТАЙ КЛЕТКІ ЗРОБЛЕНЫ З ТАГО Ж ЗВЫШ-ТРЫВАЛАГА МАТЭ-РЫЯЛУ, ШТО І ТВОЙ ШКІЛЕТ, СПРАЕК-ТАВАНЫ НАШЫМІ ГЕНІЯЛЬНЫМІ ЛЕКАРАМІ.

ЗБЕГЦІ З ПРАЕКТА «ЗБРОЯ ІКС» – НЕВЯДОМАЯ РАНЕЙ ДЗЁРЗКАСЦЬ! НІ Ў ВОДНАГА З МУТАНТАЎ НІКОЛІ НЕ АТРЫМЛІВАЛАСЯ ЗДЗЕЙСНІЦЬ ПАБЕГ З НАШАГА ПРАЕКТА.

АЛЕ ГЭТА БЫЛО Ў ПЕРШЫ І Ў АПОШНІ РАЗ, СЫНКА!

КА-СНІСТ


POP!
POP!
POP!
POP!
POP!
POP
СЭР, ШТО ВЫ РОБІЦЕ?
ТОЕ Ж, ШТО І ЗАЎСЁДЫ, КАЛІ ПА ТЭЛЕБАЧАННІ НІЧОГА ЦІКАВАГА.
ПАМЯТАЕШ, ЯК МЫ ЦЕШЫЛІСЯ З ТВАЙГО АЖЫЎЛЯЛЬНАГА ФАКТАРУ, РАСАМАХА?
POP




ТЫ МОЖАШ СТРАЛЯЦЬ У ЯГО, БІЦЬ ЯГО, НАВАТ РАСПЛЮШЧЫЦЬ ЯМУ ГАЛАВУ, АЛЕ ЯГО АЖЫЎЛЯЛЬНЫЯ ЗДОЛЬНАСЦІ МУТАНТА ДАЗВАЛЯЮЦЬ ЯМУ САБРАЦЬ СЯБЕ ПА КАВАЛАЧКАМ І АДНАВІЦЬ СВАЮ ПАПЯРЭДНЮЮ ФОРМУ.
Д'ЯБЛ. ВЯЛІКІ ДЖЫМ ГРАНТ АДНОЙЧЫ НАВАТ НАПАІЎ ЯГО ПАЛІВАМ, А ПОТЫМ ПАДПАЛІЎ, АЛЕ ПРАЗ ДВА ДНІ, КАЛІ ПАЧАЛАСЯ НАША АПЕРАЦЫЯ Ў НІКАРАГУА, ЁН ЗНОЎ БЫЎ ЯК НОВЫ.
ШКАДА, ТОЕ Ж САМАЕ НЕЛЬГА СКАЗАЦЬ ПРА ТОЕ, ШТО ЗАСТАЛОСЯ АД КАРЛІКА-СМАРКАЧА, ЯКОГА НАМ ПРЫЙШЛОСЯ КІНУЦЬ У АЭРАПОРЦЕ.


АХ ТЫ СУЧЧАЕ...


ЗАПХНІ ПАСТКУ, МУТАНТСКАЯ ПЫСА!
POP!



МОЖАЦЕ БАВІЦЦА З ІМ КОЛЬКІ ЗАЎГОДНА, РАБЯТЫ.

МЫ ЗНОЎ САТРОМ ЯГО ПАМЯЫЦЬ, ЯК ТОЛЬКІ ПАТРАПІМ НА БАЗУ. ТАК ШТО ЁН НЕ ЎСПОМНІЦЬ НІ ВАШЫХ ТВАРАЎ, НІ ІМЁНАЎ.






ПАЗНАЁМЬ ІХ З МЯСЦОВЫМІ ТАРНАДА, ШТОРМ.









ЗВЕР І КАЛОС, ВЯЦЯГНІЦЕ РАСАМАХУ З ГЭТАГА ФУРГОНА.
АСТАТНІЯ, НЕЙТРАЛІЗУЙЦЕ ГЭТЫХ ГНЮСАЎ, АЛЕ ПАМЯТАЙЦЕ, ЯНЫ СУПЕР-СПЕЦЫЯЛІСТЫ ПА БАРАЦЬБЕ З МУТАНТАМІ.









ПАСПЯШАЙСЯ З ЗАМКОМ, ПУХЛЫ. А ТО Я ЎЖО АМАЛЬ НЕ АДЧУВАЮ ПАХ ТАННАГА АДЭКАЛОНА ПАЛКОЎНІКА РАЙТА. ЁН УСЁ ДАЛЕЙ І ДАЛЕЙ АД НАС!

БАЧЫШ ШТО, МЕНАВІТА ТАМУ, ШТО СПРАБУЕМ ВЫЦЯГНУЦЬ ЦЯБЕ З ГЭТАГА МЕСЦА МЫ, МНЕ ЗУСІМ НЕ ПАДАБАЮЦЦА КАМЕНТАРЫ НАКОНТ МАЁЙ ВАГІ, РАСАМАХА.

ТАДЫ ЖРЫ МЕНШ, МЯСАКАМБІНАТ!

ГЭЙ! СТОЙ!

ДРЭННЫЯ НАВІНЫ, ЦЫКЛОП. Я ТОЛЬКІ ШТО АТРЫМАЛА ІНФАРМАЦЫЮ АД ЗВЕРА, ЯКІ ПРАСІЎ ПАВЕДАМІЦЬ ТАБЕ АКУРАТНЕЙ, ШТО ЯНЫ СТРАЦІЛІ РАСАМАХУ.

ШТО?!


ФАЙНЫ БАЙК!
ШТО ВЫ ЎСЕ ЗАСТЫЛІ! ЗА ІМ, У ПАГОНЮ!

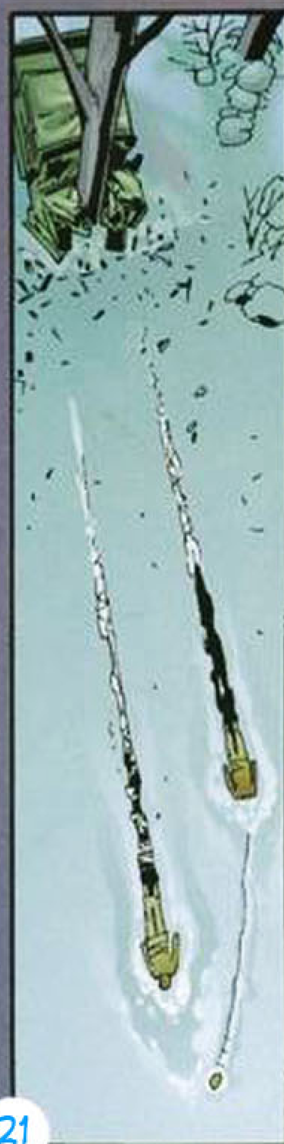

НУ ДАВАЙ, ЛЕБОВІЦ! ПРЫМУСЬ ГЭТУЮ КАЛАМАЧУ ЕХАЦЬ ХУТЧЭЙ.
СПАДАР ПАЛКОЎНІК, Я РАБЛЮ З МАШЫНАЙ УСЁ, ШТО МАГЧЫМА. Я ЗАРАЗ ПРАЦІСНУ ПЕДАЛЛЮ ГАЗУ ПАДЛОГУ!


А Я СКАЗАЎ, ЦІСНІ ЯШЧЭ, САЛДАТ!
ПАЧАКАЙЦЕ! ШТО ГЭТА?.. НЕШТА ТАМ НАПЕРАДЗЕ, НА ДАРОЗЕ!


КУ-КУ!


ЁЁЁЁ!





ЛЕБОВІЦ?!
МАТКА БОСКА!.. ТЫ ЗЛАМАЎ ЯГО ПАГАНУЮ ШЫЮ!

ЛЕБОВІЦУ ПРОСТА ПАШАНЦАВАЛА...

РАСАМАХА,
НЕ!
НЕ ЗАБІВАЙ ЯГО!







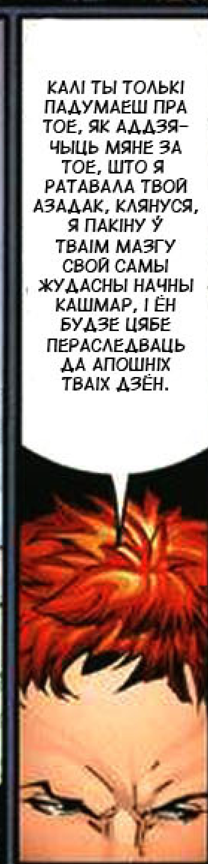







НЕ ЗУСІМ ТАК.
ЦЫКЛОП, ЛЯЦІ СЮДЫ НА ЧОРНАЙ ПТУШЦЫ, АДПРАЎЛЯЕМ РАСАМАХУ НА НАШУ БАЗУ, ПАКУЛЬ ХТО-НЕБУДЗЬ З МЯСЦОВЫХ НЕ ПАКЛІКАЎ ВАРТАВЫХ.




КАЛІ ТЫ ТОЛЬКІ ПАДУМАЕШ ПРА ТОЕ, ЯК АДДЗЯЧЫЦЬ МЯНЕ ЗА ТОЕ, ШТО Я РАТАВАЛА ТВОЙ АЗАДАК, КЛЯНУСЯ, Я ПАКІНУ Ў ТВАІМ МАЗГУ СВОЙ САМЫ ЖУДАСНЫ НАЧНЫ КАШМАР, І ЁН БУДЗЕ ЦЯБЕ ПЕРАСЛЕДВАЦЬ ДА АПОШНІХ ТВАІХ ДЗЁН.


ВАЙСКОВАЯ ШПОНКА!

Дзікая зямля

ЁН УКАРАНІЎСЯ. НАМ ЧАРТОЎСКІ ШАНСУЕ, МАГНЕТА!

Я МАЮ НА ЎВАЗЕ, ЦІ БЫЛО ГЭТА ВЫПАДКОВАСЦЮ, ШТО ЛЮДЗІ СА «ЗБРОІ ІКС» ЗЛАДЗІЛІ ТАКУЮ СПРАВУ, АБО НЕХТА ПАПЯРЭДЗІЎ ІХ АБ ТЫМ, ШТО НАШ СУВЯЗНЫ БУДЗЕ СУСТРАКАЦЬ РАСАМАХУ Ў АЭРАПОРЦЕ?

А ЯК ТЫ ДУМАЕШ, ЖАБА? ГЭТА БЫЎ Я, ІДЫЁТ.

ШТО?

САМЫ ЗДОЛЬНЫ НАЙМІТ У СВЕЦЕ ЗЛАДЗІЎ СА СВАЁЙ ЗАДАЧАЙ, І ЧАРЛЬЗ ХАУЕР НАВАТ НІЧОГА НЕ ПАДАЗРАЕ.

ТРЭБА ПАГАДЗІЦЦА, УСЁ ІДЗЕ ІДЭАЛЬНА.

АЛЕ ЎЖО ВЕЛЬМІ ХУТКА НАШ ШАНОЎНЫ ПРАФЕСАР ВЫЛІЧЫЦЬ МЭТЫ ЧАЛАВЕКА, ЯКОГА Я АДПРАВІЎ, КАБ ЗАБІЦЬ ЯГО...

...ГЭТА ДАСЦЬ НАМ ШАНЕЦ ЗАСЯРОДЗІЦЦА НА БОЛЬШ ЗНАЧНЫМ АБ'ЕКЦЕ.

Працяг будзе...

БЕЛЫ ДОМ. ВАШЫНГТОН.

ULTIMATE X-MEN

ISSUE 3

ПАЛІГОН

MARVEL COMICS



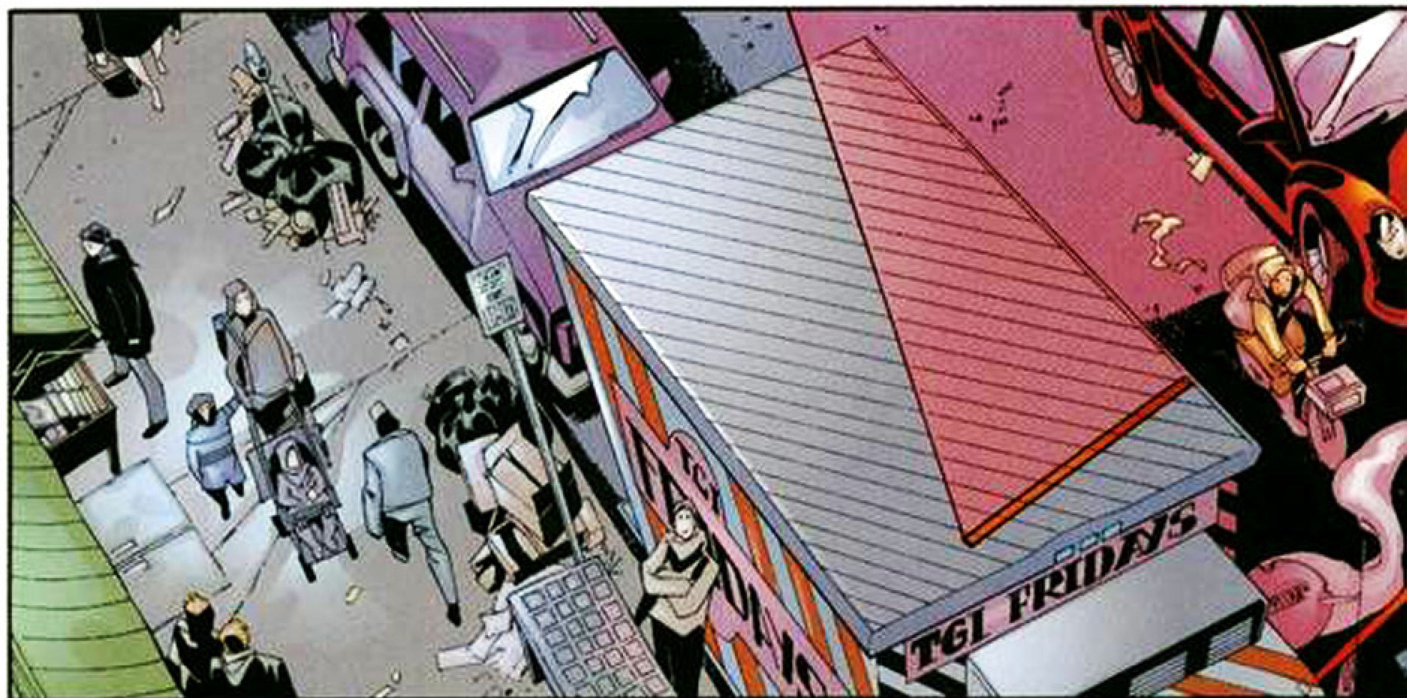
BY COMICS

СУЧАСНЫЯ ЛЮДЗІ-ІКС #3 (2001)
ПЕРАКЛАД: COMICSBY.BY



Сучасныя Людзі-Ікс

пераклад ComicsBY

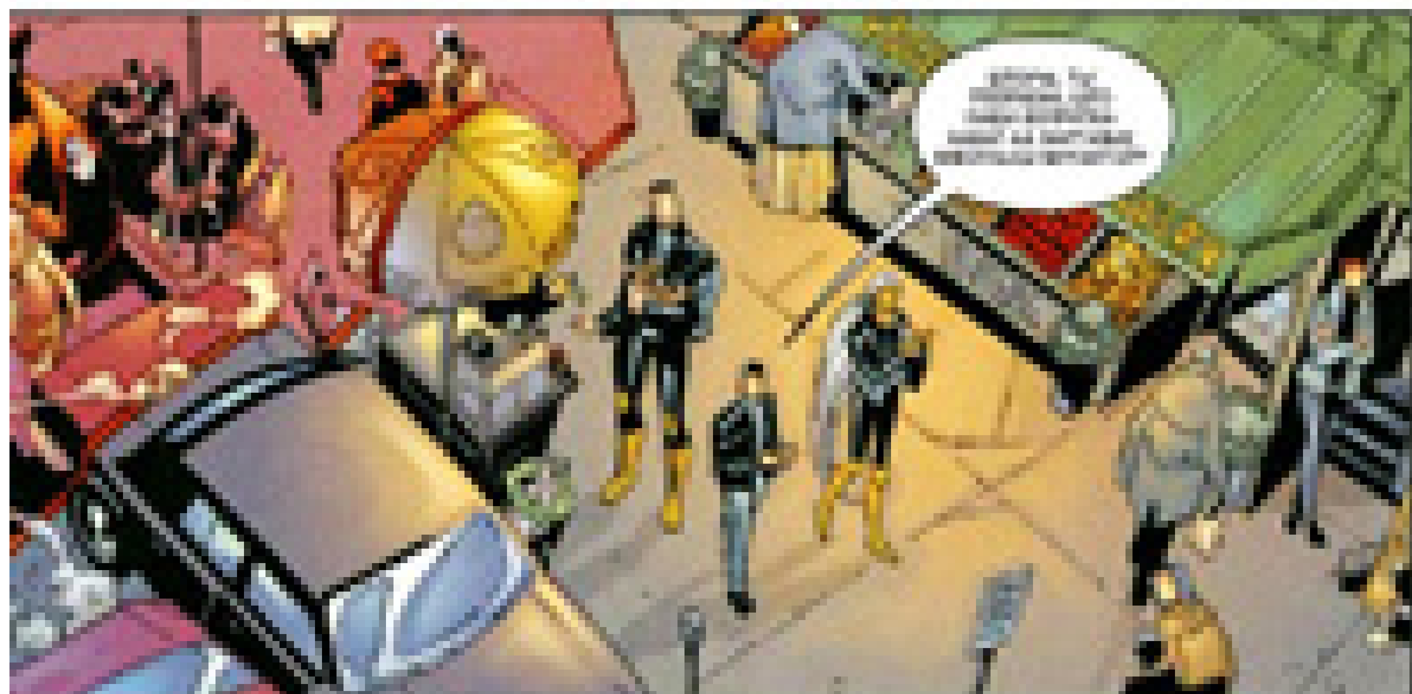

TGI FRIDAYS


НЕ СТАНЕ Ж ПРАФЕСАР ІКС СМЯЯЦЦА З МЯНЕ, ЧАЛАВЕК-ЛЁД?


УАЎ!
МОЦНА! У МЯНЕ НАВАТ КАЛЕНКІ ЗАДРЫЖАЛІ!
ГЭТА ЎТРАПЁНАСЦЬ. МЫ НЕ ПАВІННЫ ТАК ЖЫЦЬ.


НЕКАЛЬКІ МЕСЯЦАЎ НАЗАД Я НЕ МОГ ЗАСНУЦЬ. Я БАЯЎСЯ, МОЙ БАЦЬКА ДАВЕДАЕЦЦА, ШТО Я СЦЯГНУЎ У ЯГО З ПІНЖАКА ДВАЦЦАЦЬ ДАЛЯРАЎ.
А ЗАРАЗ МЯНЕ ПАДАЗРАЮЦЬ У ТЭРАРЫЗМЕ, ТОЛЬКІ З-ЗА ТАГО, ШТО Ў МЯНЕ ІНШАЯ КРОЎ.


SUBWAY
МАГЧЫМА, ГЭТА З-ЗА ЯГО МІНУЛАГА, ШТОРМ?
КАЛІ ЁН І ЗАДУМАЕ НЕШТА ДРЭННАЕ, ПРАФЕСАР БУДЗЕ ПЕРШЫМ, ХТО ПРА ЎСЁ ДАВЕДАЕЦЦА.
Mutie equals doodie
U SAID IT!
THE ONLY GOOD MUTANT IS A DEAD












Інстытут Хаўера для адораных падлеткаў.
МАРВЕЛ – УСІМ ЛЮДЗЯМ ІКС: РАСАМАХА ЗАБІВАЕ ЦЫКЛОПА Ў ПРАФЕСАРСКІМ САДЗЕ.
ХТО-НЕБУДЗЬ ХУТЧЭЙ СЮДЫ. ДАПАМАЖЫЦЕ МНЕ СПЫНІЦЬ ГЭТАГА ПСІХА!
ТЫ ЗАБЫЛА ПАПРАСІЦЬ ІХ УЗЯЦЬ З САБОЙ ЦАЦАЧНЫЯ ПІСТАЛЕЦІКІ, ДЗЕТКА.
ДЖЫНА!
ТЫ, ЗВАР'ЯЦЕЛЫ БАРАН!..
І ЎСЁ Ж ТАКІ ЯНА РАЗБІЛА ТВАЁ СЭРЦА, СКОЦІК.

СЁННЯ ТВАЙМУ ВЫЖЫЎЛЯЛЬНАМУ ФАКТАРУ ПРЫЙДЗЕЦЦА ДОБРА ПАПРАЦАВАЦЬ.

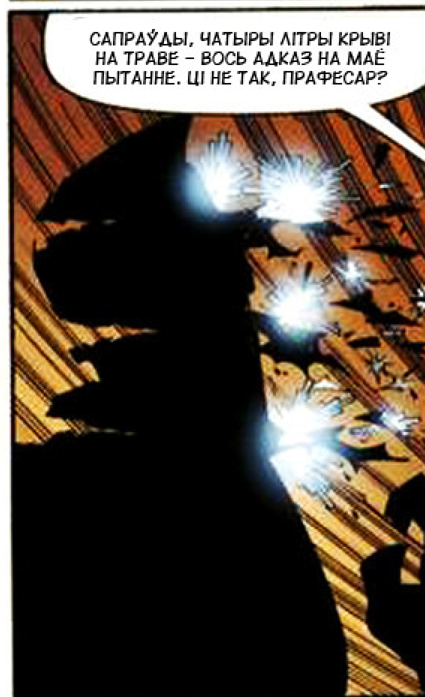





Я ПРАКРУЧУ ВАШЫЯ ГАЛОВЫ ПРАЗ МЯСАСЕЧКУ!


НЯЎМЕЛЫЯ ІДЫЁТЫ, ВЫ ЎЖО БЫЛІ АСУДЖАНЫ З ТАГО ЧАСУ, ЯК МЫ ТОЛЬКІ СУСТРЭЛІСЯ.


АДЗІНАЕ ПЫТАННЕ, ЯКОЕ МЯНЕ КЛАПАЦІЛА – ЦІ КРАПЧЭЙ МАЕ АДАМАНТАВЫЯ КОСТКІ Ў ПАРАЎНАННІ З МЕТАЛІЧНЫМ ПАНЦЫРАМ ГЭТАГА РУСКАЗА БЛАЗНА.


САПРАЎДЫ, ЧАТЫРЫ ЛІТРЫ КРЫВІ НА ТРАВЕ – ВОСЬ АДКАЗ НА МАЁ ПЫТАННЕ. ЦІ НЕ ТАК, ПРАФЕСАР?


ПРЫЗНАЮСЯ, МЯНЕ ЎРАЗІЎ ТВОЙ ПРЫМІТЫЎНЫ ЎЗРОВЕНЬ РАЗВІЦЦЯ, РАСАМАХА...









ЧАРЛЬЗ ХАУЕР – НАША АДЗІНАЯ ПЕРАШКОДА, РАСАМАХА. Я ХАЧУ, КАБ ТЫ ВАЙШОЎ У ЯГО КАМАНДУ І ЗНІШЧЫЎ ЯГО.

ТЫ АДЗІНЫ З НАС, ХТО МОЖА БЛАКАВАЦЬ ЯГО ДУМКІ, ТАМУ Я І ДАВЯРАЮ ГЭТУЮ МІСІЮ ТАБЕ.




ВІНШУЮ, ЧАЛАВЕК-ЛЁД, ТЫ РАТАВАЎ РАСАМАХУ. ІНАЧАЙ ЯМУ ПРЫЙШЛОСЯ Б ШЭСЦЬ ТЫДНЯЎ ЕСЦЬ СВОЙ АБЕД ПРАЗ ТРУБАЧКУ.
ЧАГО ВЫ ТУТ СТАІЦЕ І ЖАРТУЕЦЕ ПАГЛУПСКУ. АПОШНІЯ НАВІНЫ НЕ ЧУЛІ?
ЯКІЯ НАВІНЫ?


У 9.15 ПА МЯСЦОВАМУ ЧАСУ З УНІВЕРСІТЭТА Ў НЮ ДЖЭРСІ БЫЛА ВЫКРАДЗЕНА ДАЧКА ПРЭЗІДЭНТА ЗША.


ПРАЗ 45 ХВІЛІН БРАТЭРСТВА МУТАНТАЎ УЗЯЛО НА СЯБЕ АДКАЗНАСЦЬ ЗА ВЫКРАДАННЕ. ЗАЯВУ ЗРАБІЎ МАГНЕТА, ЛІДАР АДЗНАЧАНАГА БРАТЭРСТВА...
113 МУТАНТАЎ БЫЛО ЗНІШЧАНА ВАРТАВЫМІ ЗА ЧАС КІРАВАННЯ ВАШАГА ПРЭЗІДЭНТА.


КАЛІ Я ДАВЕДАЮСЯ ПРА СМЕРЦЬ ЯШЧЭ ХАЦЯ Б АДНАГО МУТАНТА – З ДЗЯЎЧЫНАЙ БУДЗЕ ІМГНЕННА СКОНЧАНА. ВОСЬ ВАМ МАЯ АДЗІНАЯ ЎМОВА. БОЛЬШ МНЕ НЕЧАГА СКАЗАЦЬ.
БОЖА, ГЭТА ЖУДАСНА! ШТО НАМ РАБІЦЬ ЗАРАЗ?
КАНЕШНЕ, РАТАВАЦЬ ЯЕ. ЦІ ТЫ МОЖАШ ПАРАІЦЬ НЕШТА ЯШЧЭ, ЦЫКЛОП?


АДНАК КАЛІ МЫ РАТУЕМ ДАЧКУ ПРЭЗІДЭНТА, ЯНЫ ЗНОЎ ВЫПУСЦЯЦЬ ВАРТАВЫХ, КАБ ЗНІШЧЫЦЬ УСІХ МУТАНТАЎ.


МАГНЕТА МНЕ ПАДАБАЕЦЦА НЕ БОЛЬШ, ЧЫМ ВАМ, АЛЕ ЁН СПЫНІЎ ЗАБОЙСТВЫ МУТАНТАЎ.


АДЗІНАЕ РАЗУМОВАЕ РАШЭННЕ БАРАЦЬБЫ МІЖ ЛЮДЗЬМІ І МУТАНТАМІ – ГЭТА МІР, ШТОРМ.
ПАВРНУЦЦА ДА ГЭТАЙ ДЗЯЎЧЫНЫ ЗАРАЗ – УСЁ АДНО, ШТО НАНЯЦЦА НА ПРАЦУ ДА МАГНЕТА.


ЦЫКЛОП?
МНЕ ЦЯЖКА ПРА ГЭТА КАЗАЦЬ, АЛЕ ЁН МАЕ РАЦЫЮ.
МЫ ЎСЕ ЖАДАЕМ, КАБ ВАРТАВЫЯ ЗНІКЛІ, АЛЕ НЕЛЬГА ДАЗВАЛЯЦЬ БРАТЭРСТВУ ВЫКАРЫСТОЎВАЦЬ ДЗЯЎЧЫНУ Ш ЯКАСЦІ РАЗМЕННАЙ МАНЕТЫ.


СПАДЗЯЮСЯ, ВЫ ВЕДАЕЦЕ, ШТО РОБІЦЕ, ПРАФЕСАР.
А ТЫ, РАСАМАХА? ТЫ ПРЫМЕШ УДЗЕЛ У НАШАЙ ПЕРШАЙ БОЙЦЫ З БРАТЭРСТВАМ МУТАНТАЎ?

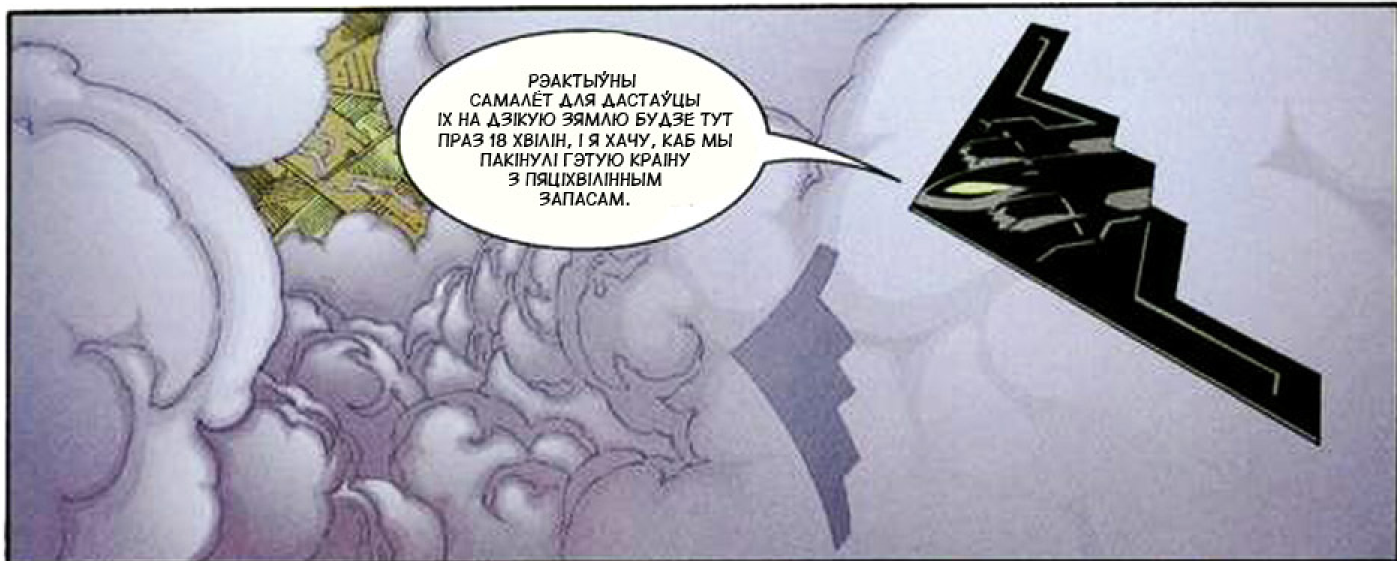

Я Б З ЗАДАВАЛЬНЕННЕМ ЗАСТАЎСЯ ТУТ, ПАЙГРАЎ З ПРАФЕСАРАМ У ШАШКІ, АЛЕ, ЧАМУ Б, ЧОРТ БЯРЫ, МЯНЕ НЕ ПРАГУЛЯЦЦА З ВАМІ?
ТЫМ БОЛЬШ, ШТО, ЗДАЕЦЦА, ШПАЦЫР БУДЗЕ ВЯСЁЛЫ.

Харватыя


МНЕ ДА ГЭТУЛЬ УСЁ ГЭТА НЕ ПАДАБАЕЦЦА, РАБЯТЫ.
Я АДЧУВАЮ СЯБЕ НЕ Ў СВАЁЙ ТАЛЕРЦЫ.


Я РАЗУМЕЮ, ПРА ШТО ТЫ, КАЛОС. АЛЕ ПРАФЕСАР ЛІЧЫЦЬ, ГЭТА ЛЕПШЫ СПОСАБ ДАКАЗАЦЬ ЛЮДЗЯМ, ШТО НЕ ЎСЕ МУТАНТЫ – МОНСТРЫ ДЫ ЛЮДАЕДЫ.
ЯКАЯ АДЧУВАЛЬНАСЦЬ, ЦЫКЛОП, А ЯК ЖА З'ЕДЗЕНЫЯ МНОЙ НАПЯРЭДАДНІ ЦЫПЛЯТЫ ГРЫЛЬ.
ХТО-НЕБУДЗЬ УПЭЎНЕНЫ Ў ТЫМ, ШТО МЫ НЕ ПАМЫЛІЛІСЯ ХАЦЯ Б КАНТЫНЕНТАМ, ШУКАЮЧЫ ДЗЯЎЧЫНУ?


ЯНА ТУТ, ШТОРМ. ЦЭРЭБРА ТОЛЬКІ ШТО ВЫЛІЧЫЎ ВЫКРАДАЛЬНІКАЎ. ЯНЫ Ў ВАШЫМ РАЁНЕ.



У ТОЙ ЖА ЧАС...

ДЗЕ МАЕ ДУРАЦКІЯ ЦЫГАРЭТЫ? У ПАЧЦЫ ЯШЧЭ НЯДАЎНА БЫЛО 15 ШТУК.

Я МАГУ ПАПАЛІЦЬ 15 ЦЫГАРЭТ РАНЕЙ, ЧЫМ ДАГАРЫЦЬ ТВАЯ ЗАПАЛКА. ТРЫЦЦАЦЬ, КАЛІ МОЦНА ПАЖАДАЮ.

САПРАЎДЫ? ЯКІЯ ВЫДАТНЫЯ СУПЕРЗДОЛЬНАСЦІ, РТУЦЬ!








ШТО ЗА?..
ГЭТА ТВАЕ ВЫХАДКІ, БУРБАЛКА?

ТВАЯ ЧАРГА, ЗВЕР.

РУЙНУЙ ПАДЛОГУ, ЦЫКЛОП!

СПАДЗЯЮСЯ, ТЫ ЗЛАДЗІЎ З ТЫМ ХАТНІМ ЗАДАННЕМ, ЯКОЕ МЫ ТАБЕ ДАЛІ, ЧАЛАВЕК-ЛЁД.


ЧАЛАВЕК-ЛЁД?


ПРАБАЧЦЕ, Я НЕПАЧУЎ СІГНАЛ, РАБЯТЫ, АЛЕ ЗДАЕЦЦА, Я ТОЛЬКІ ШТО БАЧЫЎ РАСАМАХУ, ЯКІ КРАЎСЯ ЎЗДОЎЖ СЦЯНЫ, ЗЗАДУ АД ВАС.


ХТО ВЫ?
ДОБРЫЯ ХЛОПЦЫ, ЯК ІНАЧАЙ?


А ЗАРАЗ ПРЫШПІЛІЦЕСЯ І ЗАПЛЮШЧЫЦЕ ВОЧЫ, МІС.
МЫ ЕДЗЕМ ДАДОМУ.


НУ УЖ
НЕ.
ЯНА ПАЛЯЦІЦЬ З НАМУ
НА ДЗІКУЮ ЗЕМЛЮ І ПАРОЙДЗЕ
НА ХАТНЮЮ АДУКАЦЫЮ,
ТЫ – КАВАЛАК ЛАЙНА!


АКРАМЯ ТАГО, Я ЎЖО ПААБЯЦАЎ
ГЭТУЮ АБЕЗЬЯНКУ Ў ХАТНІЯ
УЛЮБЁНЦЫ МАЙМУ ШЭФУ.




ПРАБЛЕМЫ
З РУХАВІКОМ,
ЦЫКЛОП?

ПРАБЛЕМЫ
З ТВАРАМ,
ВЫРАДАК?



ПРЫВІТАННЕ, МУЖЫК, ЯК НАКОНТ УКАЛОЦЦА І ЗАБЫЦЦА?

РАСАМАХА!



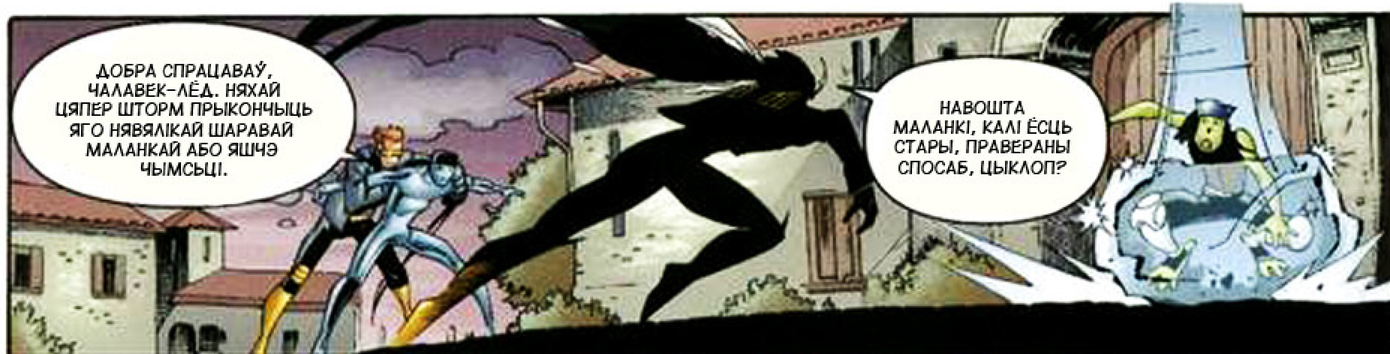

ШТО Б ТАМ НІ КАЗАЛІ, ГЭТЫЯ ВАШЫЯ АБЛІПАЛЬНЫЯ ГАРНІТУРЫ НЕ РОБЯЦЬ ВАС ЛЕПШЫМІ, ЦЫКЛОП.
WAM

ТЫ НАСТУПНАЯ, ГЛУПАЯ БЯЛЯВАЯ КАРОВА!
ШТО?

ЗВЕР – УСІМ АСТАТНЫМ: Я І КАЛОС ТОЛЬКІ ШТО АБЯС-ШКОДЗІЛІ БУРБАЛКУ І МОЗГА.
WAM

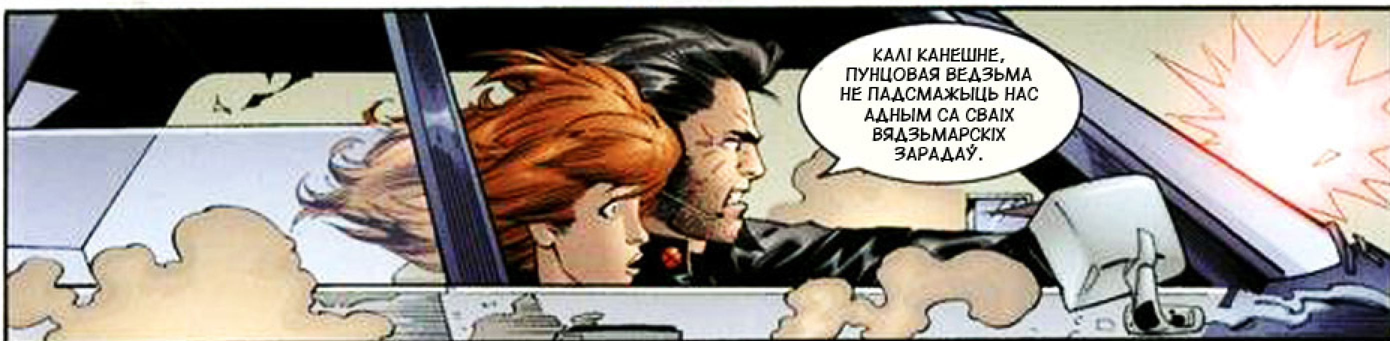
АЛЕ АСТАТНІЯ ЛЕЗУЦЬ З УСІХ ДЗІР. ХТО-НЕБУДЗЬ ЗБІРАЕЦЦА ДАПАМАГЧЫ НАМ?
ПРАБАЧ, ЗВЕР, У НАС СВАЕ ПРАБЛЕМЫ.


ПРАКЛЯЦЦЕ...

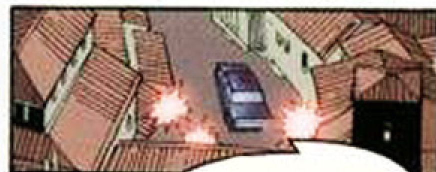

ДОБРА СПРАЦАВАЎ, ЧАЛАВЕК-ЛЁД. НЯХАЙ ЦЯПЕР ШТОРМ ПРЫКОНЧЫЦЬ ЯГО НЯЎЯЛІКАЙ ШАРАВАЙ МАЛАНКАЙ АБО ЯШЧЭ ЧЫМСЬЦІ.
НАВОШТА МАЛАНКІ, КАЛІ ЁСЦЬ СТАРЫ, ПРАВЕРАНЫ СПОСАБ, ЦЫКЛОП?

ГЭТА ЗА ТОЕ, ШТО ТЫ НАЗВАЎ МЯНЕ ГЛУПАЙ КАРОВАЙ, ЗЕМНАВОДНАЕ!

ПАЧАКАЙЦЕ, А ДЗЕ ДЗЯЎЧЫНКА?
БОЖА МОЙ!

НЕ ГАРЛАПАНЬ, ЦЫКЛОП.
ЯНА ЖЫВА І Ў ПАРАДКУ. ЯШЧЭ ГАДЗІНА, І ЯНА ЗНОЎ ПАЧНЕ ДУМАЦЬ ПРА ХЛОПЧЫКАЎ, ВОПРАЦЫ І ЗАЛІКУ ПА ФІЗІЦЫ...

КАЛІ КАНЕШНЕ, ПУНЦОВАЯ ВЕДЗЬМА НЕ ПАДСМАЖЫЦЬ НАС АДНЫМ СА СВАІХ ВЯДЗЬМАРСКІХ ЗАРАДАЎ.

БОЖА, МАГНЕТА МЯНЕ ПРЫКОНЧЫЦЬ!
POLIZEI



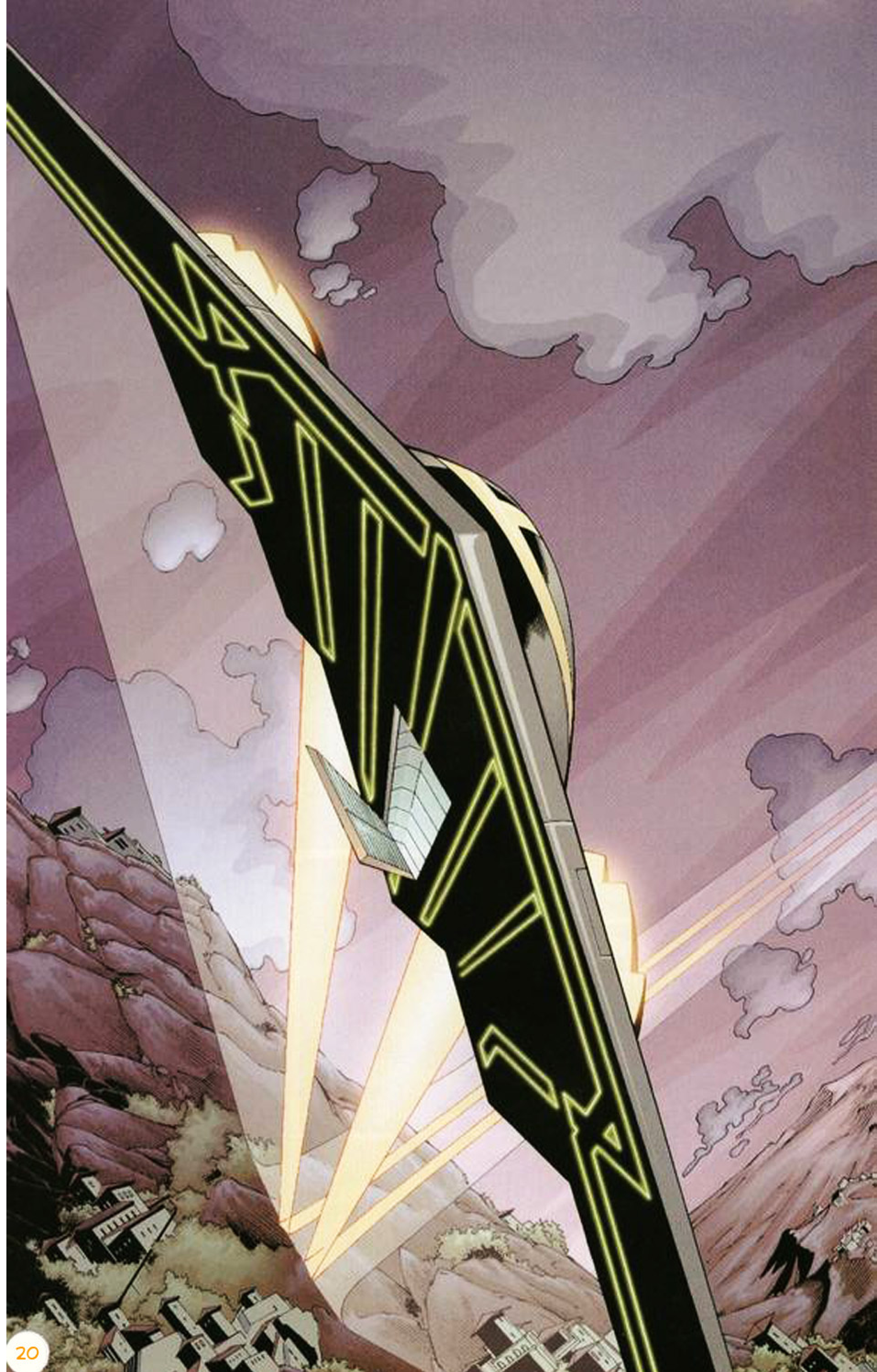
РАСАМАХА – МАРВЕЛ: ТЫ МОЖАШ ПРАЧЫТАЦЬ МАЕ ДУМКІ І ПАДАГНАЦЬ СЮДЫ САМАЛЁТ?

КАНЕШНЕ, РАСАМАХА, АЛЕ КАМПУТАР КАЖА, ШТО САМАЛЁТ ЗМОЖА ЗЛАВІЦЬ ВАС, КАЛІ ТЫ РАЗГОНІШСЯ ДА ХУТКАСЦІ 200 КМ/ГАДЗ.


ГАТУЙ КАВУ, МАРВЕЛ. МЫ БУДЗЕМ ПРАЗ ІМГНЕННЕ.

РАСАМАХА, ГЭТА ЦЫКЛОП. ШТО ТЫ РОБІШ?


УЖО ПАД ДЗВЕСЦЕ, КАЛІ Я НЕ ПАМЫЛЯЮСЯ.

ТЫ ЗРОБІШ УСЁ, КАБ УРАЗІЦЬ СЕМНАЦЦАЦІГАДОВУЮ ПРЫГАЖУНЮ Ў АБЛІПАЛЬНАЙ КОФТАЧЦЫ, ЦІ НЕ ТАК?






...ЁН ФАЙНА СПРАЦАВАЎ!


ДРЭННЫЯ НАВІНЫ. САМАЛЁТ БРАТЭРСТВА ЎЛЯТАЕ НА ДЗІКУЮ ЗЯМЛЮ. ТУТ ХЛОПЕЦ У ЛІЛОВЫМ ПЛАШЧУ, КАГОСЬЦІ ЁН МНЕ НАГАДВАЕ.
МАГНЕТА?


ПРАЗ ЛІЧАНЫЯ СЯКУНДЫ БУДЗЕ ПЕКЛА.
КІДАЙЦЕ ЎСІХ, КАГО Ў ДАДЗЕНЫ МОМАНТ Б'ЕЦЕ І БЕГАМ АДСЮЛЬ.
МЫ ЗРАБІЛІ ТОЕ, АБ ЧЫМ НАС ПАСІЛІ. ТАМУ ЎХОДЗІМ, ПАКУЛЬ НАС УСІХ НЕ ПРЫКОНЧЫЛІ.


ПОЗНА, ЦЫКЛОП.
ПРА ШТО ТЫ?

ВІДАЦЬ,
ЗВЕР ПАМЁР!



Працяг будзе...

ULTIMATE X-MEN

ISSUE 4

ЗДРАДА

MARVEL COMICS



BY COMICS

СУЧАСНЫЯ ЛЮДЗІ-ІКС #4 (2001)
ПЕРАКЛАД COMICSBY

Сучасныя Людзі Ікс

Пераклад і афармленне -

ComicsBY



ШТОРМ, ГЭТА ЦЫКЛОП. НЕ ЎПЭЎНЕНЫ, ШТО МЫ ЦЯБЕ ПЭЎНЫМ ЧЫНАМ ЗРАЗУМЕЛІ.

ТЫ СКАЗАЛА, ШТО ЗВЕР ПАМЁР?

Стэн Лі прадстаўляе:

Людзі Будучыні

Сцэнар - Марк Мілар, малюнак - Адам Куберт, чарніла - Арт Ціберт
колер - Рычард Айсанаў, тэксты - Рычард Старкінг і Комікрафт Уэс Абат,
радактары - Піт Франка і Марк Пауэрс, гал. радактар - Джо Кьюсада, прэзідэнт Біл Джэмас

ДЫ СКУЛЬ МНЕ ВЕДАЦЬ? Я – ЗГОНШЧЫЦА АЎТАМАБІЛЯЎ, А НЕ ЛЕКАР.

АДЗІНАЕ, ШТО Я ВЕДАЮ – НАД ЯГО ГАЛАВОЙ ВЫБУХНУЛА БОМБА, І ЗАРАЗ ЁН ЛЯЖЫЦЬ БЕЗ РУХАЎ І НЕ ДЫХАЕ.

І ЯК МЫ БУДЗЕМ ЯГО АДСЮЛЬ ВЫЗВАЛЯЦЬ?



ШТО ГЭТА БЫЛО?

ХАРВАЦКІЯ СНАЙПЕРЫ, ВЯЛІКІЯ «АМАТАРЫ» МУТАНТАЎ. ЯК ГЭТАМУ ЛЫСАВАТАМУ ЗАНУДЗЕ Ў ІНВАЛІДНАЙ КРЭСЛЕ АТРЫМАЛАСЯ ЗАЦЯГНУЦЬ НАС У ГЭТКУЮ АВАНТУРУ, ЦЫКЛОП?

NIPS

THPP!

БОЖА МОЙ!

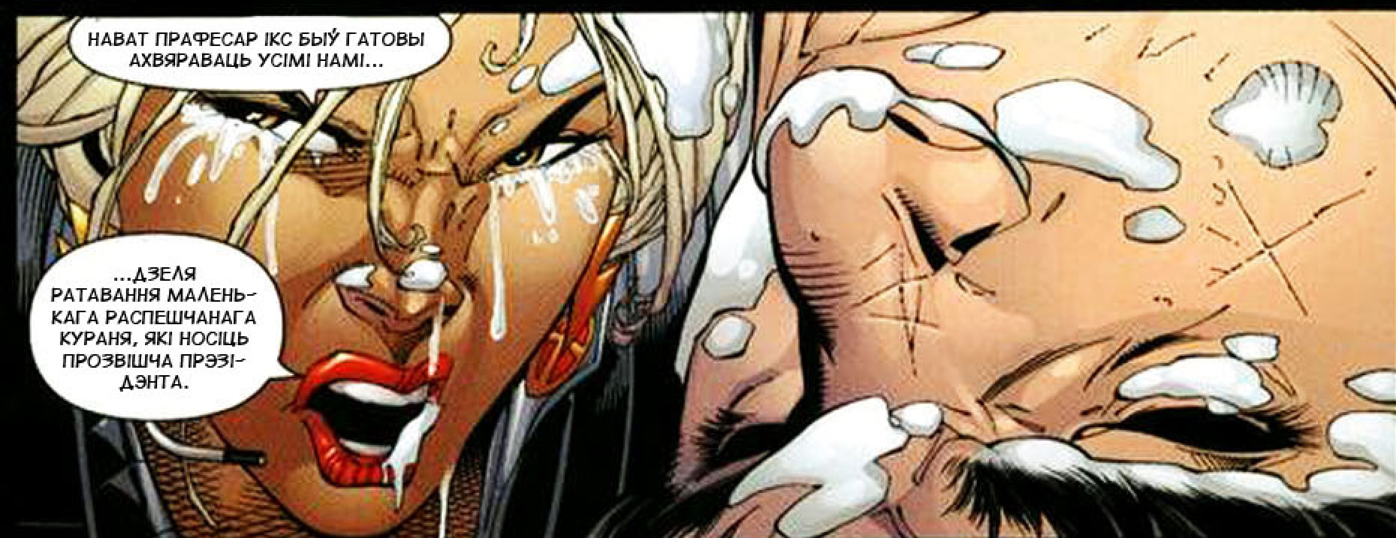



ЦЫКЛОП?
ЁН ПА-ЗА ГУЛЬНЁЙ, ШТОРМ. СНАЙПЕРЫ ТОЛЬКІ ШТО ПРАСТРЭЛІЛІ ЯМУ ТУЛАВА. А ЗАРАЗ ЯНЫ ШМАЛЯЦЬ У МЯНЕ.
КАЛІ МЫ АДСЮЛЬ АБЯРЭМСЯ? НІХТО НАВАТ НЕ АБАРАНІЎ ЦЫКЛОПА, БЫЦЦАМ ЯГО ЗАБІВАЛІ НА ПАЛІГОНЕ Ў НАШЫМ ІНСТЫТУЦЕ.

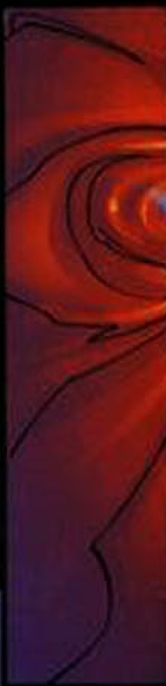

АСТЫНЬ, ЧАЛАВЕК-ЛЁД.
І ХОПІЦЬ ЖАВАЦЬ СОПЛІ, Я Ў ПАРАДКУ!


КАЛОС, ЯК ХУТКА ТЫ ЗМОЖАШ ДАБРАЦЦА ДА ШТОРМ І ЗВЕРА?
МЫ ПАВІННЫ ЗГУРТАВАЦЦА, ПАКУЛЬ МАГНЕТА НЕ ПАЧНЕ СВОЙ ФЕЕРВЕРК.


ПЁТР УЖО ТУТ, ЦЫКЛОП. АЛЕ БАЮСЯ, ШТО ЁН НЕ ЗМОЖА ДОЎГА СТРЫМЛІВАЦЬ НАЦІСК МЯСЦОВЫХ БАЯВІКОЎ.
Я СПРАБАВАЛА НАПУЖАЦЬ ІХ БУРАЙ.
АЛЕ Я ТАКАЯ РАСЧАРАВАНАЯ.
УСЁ, ШТО Ў МЯНЕ АТРЫМАЛАСЯ ЗРАБІЦЬ – ГЭТА ВЫКЛІКАЦЬ ПУХНАТЫ СНЯЖОК.

І ГЭТА ЎСЁ ДЗЕЛЯ ВЫРАТАВАННЯ ДАЧКІ ПРЭЗІДЭНТА, ЯКІ НІ НА КАПЕЙКУ НАС НЕ АЦЭНЬВАЕ.
ЯНЫ НЕ ЛЮБЯЦЬ НАС, ЦЫКЛОП. ДЛЯ ЛЮДЗЕЙ МЫ ПРОСТА НЕБЯСПЕЧНЫЯ, БЕСКАРЫСНЫЯ МОНСТРЫ...

НАВАТ ПРАФЕСАР ІКС БЫЎ ГАТОВЫ АХВЯРАВАЦЬ УСІМІ НАМІ...
...ДЗЕЛЯ РАТАВАННЯ МАЛЕНЬКАГА РАСПЕШЧАНАГА КУРАНЯ, ЯКІ НОСІЦЬ ПРОЗВІШЧА ПРЭЗІДЭНТА.






СУМЛЕННА КАЖУЧЫ, НАВАТ НЕ ХОЧАЦЦА ВЕРЫЦЬ У ТОЕ, ШТО ЧАРЛЬЗ ДАСЛАЎ ВАС НА НЕМІНУЛУЮ СМЕРЦЬ.


НАЗАД, МАГНЕТА.


МЯНЕ НЕ ХВАЛЮЕ, ХТО ТЫ І ШТО ТЫ МОЖАШ ЗРАБІЦЬ.
АДНАК КАЛІ ТЫ ХАЦЯБ НА АДЗІН КРОК НАБЛІЗІШСЯ ДА МАІХ СЯБРОЎ, Я СПАЛЮ Ў ЦЯБЕ ДЗІРУ, ЯК У БАРАНКУ.


НЕ КАЖЫ МНЕ ПРА СВАІХ СЯБРОЎ, ЦЫКЛОП.
ТВАІХ СЯБРОЎ КОЖНЫ ДЗЕНЬ ЗАБІ-ВАЮЦЬ НА ВУЛІЦАХ ТАК ЗВАНАГА ЦЫВІЛІЗАВАНАГА СВЕТА. А ШТО РОБІШ ТЫ, КАБ СПЫНІЦЬ ГЭТА, ТЫ - БРЫДКАЕ ШЧАНЯ?


ВЫСТУПАЕШ СУПРАЦЬ ЗНЯВОЛЕННЯ ДЗЯЎЧЫНКІ, ЯКОЕ МАГЛО Б СПЫНІЦЬ ПРЭЗІ-ДЭНЦКУЮ ПРАГРАМУ ВАРТАВЫХ.


ЯК ВЫ МАГЛІ ПРЫЙСЦІ СЮДЫ І РЫЗЫКАВАЦЬ СВАІМ ЖЫЦЦЁМ, АБАРАНЯЮЧЫ ДАЧКУ ГАЛОЎНАГА ЗАБОЙЦЫ ВАШЫХ СЯБРОЎ?


НЯЎЖО ВАМ НЕ ХОЧАЦЦА ПЛАКАЦЬ ПРЫ ДУМЦЫ ПРА ТОЕ, ШТО ВЫ АХВЯРАВАЛІ СВАІМ СЯБРАМ, КАБ АТРЫМАЦЬ ПАВАГУ ПРЭЗІДЭНТА?
Я ЗРАБІЎ ГЭТА ДЛЯ ВАС, НЯЎДЗЯЧНЫЯ НЕВУЧЫ. АЛЕ ВЫ САПРАЎДЫ ЗАСЛУГОЎВАЕЦЕ ЎСЁ, ШТО АТРЫМЛІВАЕЦЕ АД ЛЮДЗЕЙ.


АДЗІНАЕ, ШТО Я ЗАРАЗ ЖАДАЮ, ГЭТА КАБ ВАРТАВЫЯ, ДЗЕЛЯ ВЯРТАННЯ ЯКІХ ВЫ ЗАРАЗ РЫЗЫКАВАЛІ ЎСІМ, АБРАКЛІ ВАС НА ДОЎГУЮ І ПАКУТЛІВУЮ СМЕРЦЬ.


ПАСЛУХАЙ, НЕ ЎСЁ ТАК ПРОСТА, ЯК ТАБЕ ЗДАЕЦЦА, МАГНЕТА. МЫ НЕ СКОЧЫЛІ АД ЗАХАП-ЛЕННЯ, КАЛІ ВЫРАШЫЛІ СЮДЫ ЕХАЦЬ.
ДОСЫЦЬ, ЦЫКЛОП. МНЕ БОЛЬШ НЕЧАГА ДАДАЦЬ.


ПРОСТА ЎХАДЗІЦЕ.


Я НЕ РАЗУМЕЮ, БАЦЬКА.
ХАЎЕР БЫЎ АДРЭЗАНЫ АД СВАІХ ЛЮДЗЕЙ, І Ў РАСАМАХІ БЫЛА ВЫДАТНАЯ МАГЧЫМАСЦЬ ПАКОНЧЫЦЬ З ІМ.

ЦІ НЕ МАГЛО АТРЫМАЦЦА ТОЕ, ШТО ЁН КРАНУЎСЯ РОЗУМАМ І ДАЛУЧЫЎСЯ ДА ХЕЎРЫ ГЭТЫХ ЗРАДНІКАЎ?
НЕ ДУРЫ, ПУНСОВАЯ ВЕДЗЬМА.
РАСАМАХА ЗАЎСЁДЫ ВЫКОНЛІВАЕ СВАЮ ПРАЦУ, А ЗАБОЙСТВА ЧАЛЬЗА ХАЎЕРА БЫЛО ЯГО ДАЎНЯЙ МАРАЙ.

ТАКІМ ЖА ЧЫНАМ ЁН ПАВОДЗІЎ СЯБЕ, КАЛІ Я ДАСЛАЎ ЯГО ЗАБІЦЬ МАЛЕНЬКАГА ТЫРАНА Ў МАРСКІМ ЗАЛІВЕ АБО ЗАБІЦЬ БОСА ТОЙ КАРПАРАЦЫІ, ЯКАЯ СКІДВАЛА АТРУТНЫЯ АДЫХОДЫ Ў АКІЯН.

ВЫ Ж ВЕДАЕЦЕ, РАСАМАХУ.
ПАКОЛЬКІ ЁН ЦЯГНЕ З ЗАБОЙСТВАМ, ЗНАЧЫЦЬ, СПАЧАТКУ ЁН ХОЧА ПАЗАЛЯТАЦЦА ДА ЯКОЙ-НЕБУДЗЬ ПРЫГАЖУНІ З ІНСТЫТУТА.





Інстытут Хаўера для
адароных падлеткаў.













Я НЕ ВЕДАЎ, ШТО МАРВЕЛ З ПРАФЕСАРАМ ЯШЧЭ І ХІРУРГІ.

ЯНЫ НЕ ХІРУРГІ. АЛЕ ЯНЫ МОГУЦЬ ВАЛОДАЦЬ ВЕДАМІ ЎСЯГО, ШТО ЗНАХОДЗІЦЦА Ў МЕЖАХ ЧЫТАННЯ ДУМАК.

АКРАМЯ ТАГО, З ДАПАМОГАЙ ЦЭРЭБРА ПРАФЕСАР МОЖА ПАВЯЛІЧВАЦЬ СВАЕ РАЗУМОВЫЯ ЗДОЛЬНАСЦІ Ў ПЯЦЬДЗЕСЯ РАЗОЎ.

ЯНЫ ГЭТА НЕЯК НАЗЫВАЛІ, АЛЕ Я НЕ ПАМЯТАЮ ДАКЛАДНА. ПАДОБНА НА МАЗГАВЫ ШТУРМ, ЗДАЕЦЦА.

МЕЈ

БОБІ ЦЯЖКА ЎСПРЫНЯЎ ТОЕ, ШТО ЗДАРЫЛАСЯ. ЁН ЗАКРЫЎСЯ Ў СВАІМ ПАКОІ І ЎЗЯЎ З МЯНЕ АБЯЦАННЕ НЕ ВЫЛАМВАЦЬ ДЗВЕРЫ.

ТЫ, НАПЭЎНА, ЗАБЫВАЕШ, КОЛЬКІ ЯМУ ГАДОЎ. А ЯК БЫ ТЫ СЯБЕ ПАВОДЗІЎ У ГЭТКАЙ ЖА СІТУАЦЫІ, КАЛІ Б ТАБЕ БЫЛО ПЯТНАЦЦАЦЬ?

ВЕДАЕЦЕ, САМАЕ ДРЭННАЕ, ЯК ЗАЎСЁДЫ, ДАСТАЕЦЦА МНЕ.

І ЎСЁ З-ЗА АДЗІНАГА ГЕНА Ў НАШАЙ КРЫВІ, ЯКІ НЕ ДАЗВАЛЯЕ НАМ НАЗЫВАЦЦА ЛЮДЗЬМІ.

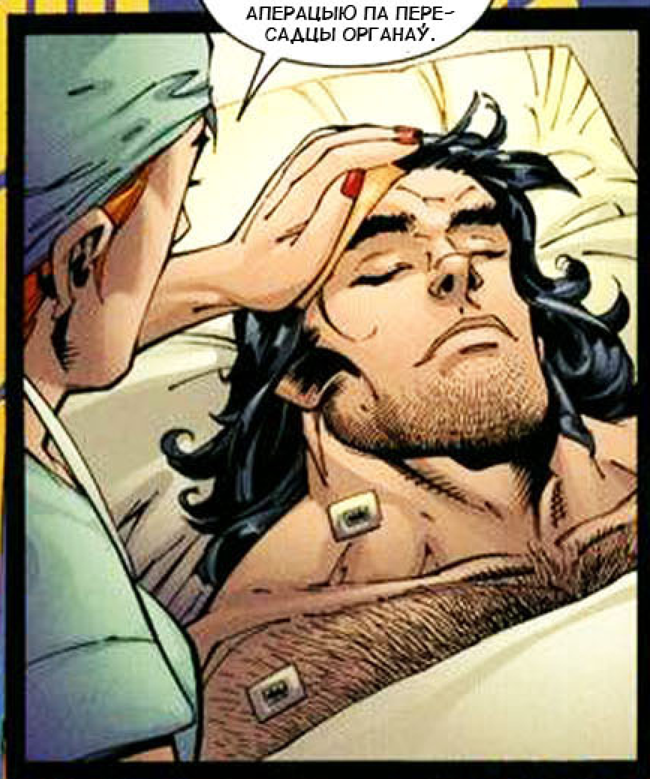
ПРА ШТО ГЭТА ТЫ?

Я ПАТЭЛЕФАНАВАЎ МАЦІ ЗВЕРА, ХАЦЕЎ РАСКАЗАЦЬ ЁЙ ПРА ТОЕ, ШТО ЗДАРЫЛАСЯ...

...А ГЭТАЯ СТАРАЯ ВЕДЬМА НАВАТ НЕ ЎЗЯЛА ТРУБКУ.

Лазарэт у школе Хаўера.









ТОЛЬКІ НЕ КАЖЫ, ШТО ЁН ДА ГЭТАГА ЧАСУ ВІНАВАЦІЦЬ СЯБЕ.

ТЫ ЖАРТУЕШ? ЦЫКЛОП ГАТОВЫ ВІНАВАЦІЦЬ СЯБЕ НАВАТ ЗА ТОЕ, ШТО НА ВУЛІЦЫ ІДЗЕ ДОЖДЖ, РАСАМАХА.

ЁН КІРАВАЎ АПЕРАЦЫЯЙ, У ЯКОЙ АДЗІН З НАС ЛЕДЗЬ НЕ ЗАГІНУЎ. НЕ ДЗІЎНА, ШТО НАШ ДЗІВАКАВАТЫ ЛІДАР, ЯКОМУ ЎСЯГО ВАСЕМНАЦЦАЦЬ ГАДОЎ, АДЧУВАЕ СЯБЕ НЕ ЛЕПШЫМ ЧЫНАМ.

ТЫМ БОЛЬШ, ЁН НЕ ХАЦЕЎ ІСЦІ НА ГЭТАЕ ЗАДАННЕ, ПАКУЛЬ ПРАФЕСАР НЕ ПЕРАКАНАЎ ЯГО.








ШЧЫРА?


Я НЕ ЎПЭЎНЕНА, ШТО ТЫ МНЕ ПАДА-БАЕШСЯ, РАСАМАХА.
ТЫ ДАКАЗАЎ, ШТО ТЫ САПРАЎДНЫ ІКС-МЭН, АЛЕ Я НЕ ВЕРУ, ШТО ТЫ ТАК РЭЗКА ПАЧАЎ ПАДЗЯЛЯЦЬ ІДЭІ І ДУМКІ ПРАФЕСАРА ХАЎЕРА.


З-ЗА АБАРОНЫ ПРАГРАМЫ «ЗБРОЯ ІКС» Я НЕ МАГУ ПРАЧЫТАЦЬ ТЫЯ ДУМКІ, ЯКІЯ ТЫ ХАВАЕШ АД МЯНЕ, АЛЕ Я ЎСЁ РОЎНА АДЧУ-ВАЮ, ШТО ТЫ ПРЫЙШОЎ СЮДЫ З ДРЭННЫМІ НАМЕРАМІ.
Я ЛІЧУ, ШТО ЛЮДЗІ, ЯКІЯ ПРАВОДЗІЛІ НАД ТАБОЙ ЭКСПЕРЫМЕНТЫ ЎСЕ ГЭТЫЯ ГАДЫ, ЗАКЛАЛІ Ў ЦЯБЕ ШМАТ ЗЛА, А ГЭТА СУПЯРЭЧЫЦЬ ПРЫНЦЫПАМ НАШАЙ ШКОЛЫ. І...


...Я Б ВЕЛЬМІ, ВЕЛЬ-МІ ЖАДАЛА НІКОЛІ НЕ СУСТРАКАЦЬ ЦЯБЕ.


ТАДЫ ЧАМУ Я ТАБЕ ТАК ДА СПАДОБЫ?


Я Б САМА ХАЦЕЛА ГЭТА ВЕДАЦЬ.







НАЗІРАЛЬНЫ ПАКОЙ

ШЧЫРА КАЖУЧЫ, Я ЗДЗІЎЛЕНЫ, ШТО ПРЭЗІДЭНТ УСЁ Ж ТАКІ ПРЫПЫНІЎ ПРАГРАМУ ВАРТАВЫХ, НЯГЛЕДЗЯЧЫ НА ГРАМАДСКАЕ МЕРКАВАННЕ.

АДНАК Я СКАЗАЎ ЯМУ, ШТО ЗАХОПЛЕНЫ ЯГО РАШЭННЕМ, І МНЕ БЫЛО ПРЫЕМНА ПРЫМАЦЬ УДЗЕЛ У РАТАВАННІ ЯГО ДАЧКІ.



АБКРУЧВАЕЦЕ ПРЭЗІДЭНЦКАЕ АСЯРОДДЗЕ, ПРАФЕСАР?



ЗБІРАЕШСЯ Ў ВАНДРАВАННЕ, ЦЫКЛОП?

ТАК, У МЯНЕ КВІТОК У АДЗІН БОК.

ВАШ ЦУДОЎНЫ ПЛАН ВЯДЗЕ НАС У НІКУДЫ, І Я ЎХОДЖУ З ІНСТЫТУТА, ПАКУЛЬ ЯШЧЭ ХТО-НЕБУДЗЬ НЕ ПАПАКУТАВАЎ ЗА ВАШЫЯ БЕС-КАРЫСНЫЯ ІДЭІ.

НЕ ДУМАЮ, ШТО МЫ ІДЗЕМ У НІКУДЫ, СКОТ. Я ТОЛЬКІ ШТО ДАМОВІЎСЯ ПРА ПЕРШУЮ АФІ-ЦЫЙНУЮ СУСТРЭЧУ ПАМІЖ ЛЮДЗЬМІ І МУТАНТАМІ І СПЫНІЎ ПРАГРАМУ ВАРТАВЫХ.

ЛІЧЫЦЕ, МЫ ПАВІННЫ БЫЦЬ ЗАДАВОЛЕНЫЯ ТЫМ, ШТО ГЭТЫЯ ЛЮДЗІШКІ ЧАСОВА ПАЗБАВІЛІ НАС АД ПЕРАСЛЕДУ?

МЯНЕ НЕ ЦІКАВЯЦЬ З'ЕДКІ З ІХ СТАЛА.

Я ТОЛЬКІ ХАЧУ МЕЦЬ ТЫЯ Ж ПРАВЫ, ШТО І АСТАТНІЯ.

А ПАСПРАБУЙ ПАГЛЯДЗЕЦЬ НА ЎСЁ ІХ ВАЧЫМА, ЦЫКЛОП. З'ЯВІЛАСЯ НОВАЯ РАСА. МУТАНТЫ БАМБУЮЦЬ ІХ ГАРАДЫ І ЗАЯЎЛЯЮЦЬ, ШТО ЯНЫ ЗБІРАЮЦЦА ЗАМЯНІЦЬ ЛЮДЗЕЙ.

ВАРТАВЫЯ БЫЛІ ЎСЯГО ТА ІХ РЭАКЦЫЯЙ У АДКАЗ, АЛЕ ЗАРАЗ, КАЛІ МЫ СУСТРЭНЕМСЯ РАЗАМ ЗА СТАЛОМ ПЕРАМОЎ, МЫ ЗМОЖАМ ПАЧАЦЬ НАШАЕ МІРНАЕ ЖЫЦЦЁ.


А ЧАМУ МЫ ПАВІННЫ ВЕСЦІ ПЕРАМОВЫ З ГНЮСАМІ, З-ЗА ЯКІХ ГЕНРЫ МАКОЙ ДА ГЭТУЛЬ НЕ ПРЫЙШОЎ У СВЯДОМАСЦЬ?
ТАМУ ШТО ЯНЫ ЛЮДЗІ, ЦЫКЛОП. І ХОЧАШ ТЫ ЦІ НЕ, А ТАБЕ ПРЫЙДЗЕЦЦА ДЗЯЛІЦЬ НАШУ ПЛАНЕТУ З ШАСЦЮ МІЛІЯРДАМІ ЛЮДЗЕЙ.


ІДЭІ МАГНЕТА ПРА НОВЫ, ЦУДОЎНЫ СВЕТ ВЕЛЬМІ ПРЫВАБНЫ, АСАБЛІВА ДЛЯ МАЛАДЫХ МУТАНТАЎ, АЛЕ, ЗРАЗУМЕЙ, ЁН ЗАСТАЕЦЦА САМАЙ СУР'ЁЗНАЙ ПАГРОЗАЙ НАШАМУ ДАЛІКАТНАМУ СВЕТУ.
Я КАНЕШНЕ КАШТУЮ ЎСЕ ФОРМЫ ЖЫЦЦЯ, АДНАК Я Б БЕЗ ВАГАННЯ РАЗБУРЫЎ ЯГО МОЗГ, КАЛІ Б НЕ ЗВЫШТРЫВАЛЫ ШЛЕМ, ЯКІМ ЁН АБАРАНЯЕ СВАЮ ГАЛАВУ.


АСТАТНІЯ БЯРУЦЬ ПРЫКЛАД З ЦЯБЕ, СКОТ. ТВОЙ УХОД БУДЗЕ МЕЦЬ ЦЯЖКІЯ НАСТУПСТВЫ ДЛЯ ЎСІХ НАС, Я ВЕЛЬМІ РАЗЛІЧВАЎ НА ЦЯБЕ.
ЧАМУ Б ТАБЕ НЕ ВЯРНУЦЦА Ў СВОЙ ПАКОЙ, РАСКЛАСЦІ РЭЧЫ І ЗАБЫЦЬ ПРА ГЭТУЮ НЕВЯЛІКУЮ НЕСПАДЗЯВАНКУ ПАМІЖ НАМІ?

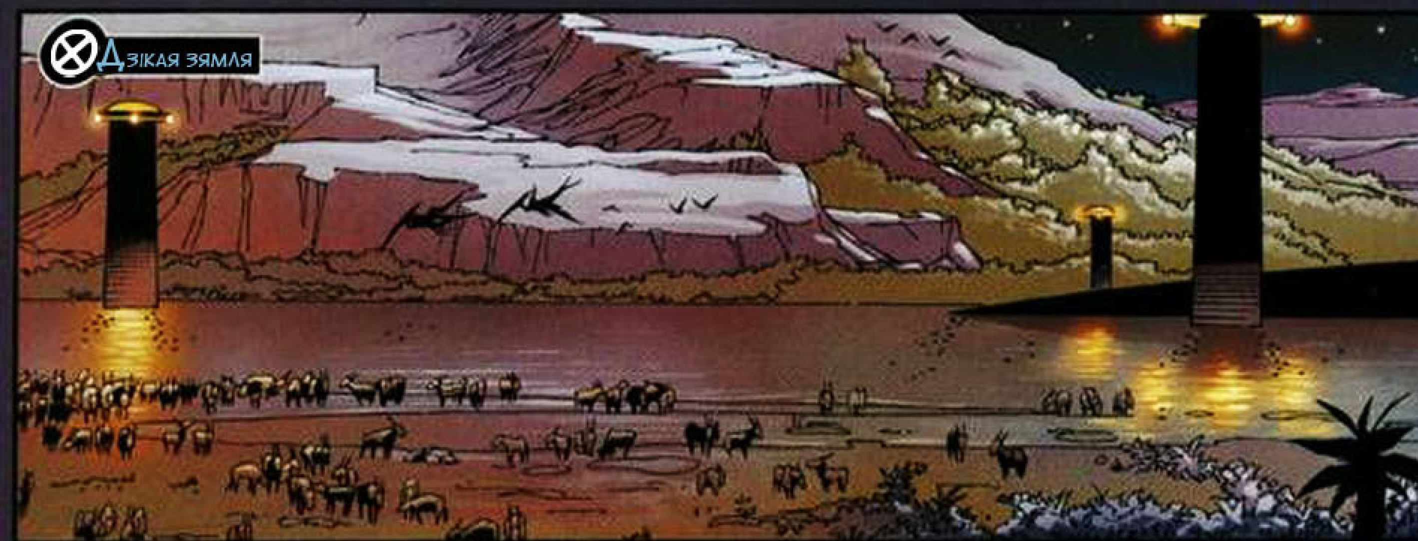

ПРАФЕСАР... ШТО ВЫ РОБІЦЕ З МАІМ МОЗГАМ?
ПРОСТА ДАДАЮ ГАРМОН АСАЛОДЫ Ў ТВАЮ КРОЎ, КАБ ТРОШКІ СУПАКОІЦЬ ТВОЙ РАЗ'ЮШАНЫ НОРАЎ.
МЫ І ТАК УЖО НАГАВАРЫЛІ АДЗІН АДНАМУ ШМАТ НЕПРЫЕМНАГА, І Я ЛІЧУ, ТЫ ДАСТАТКОВА РАЗУМНЫ МАЛАДЫ ЧАЛАВЕК, КАБ НЕ ПРАЦЯГВАЦЬ ТАКІМ ЖА ЧЫНАМ.


ПРАЧЫТАЙЦЕ, ПРА ШТО Я ЗАРАЗ ДУМАЮ, ПРАФЕСАР!

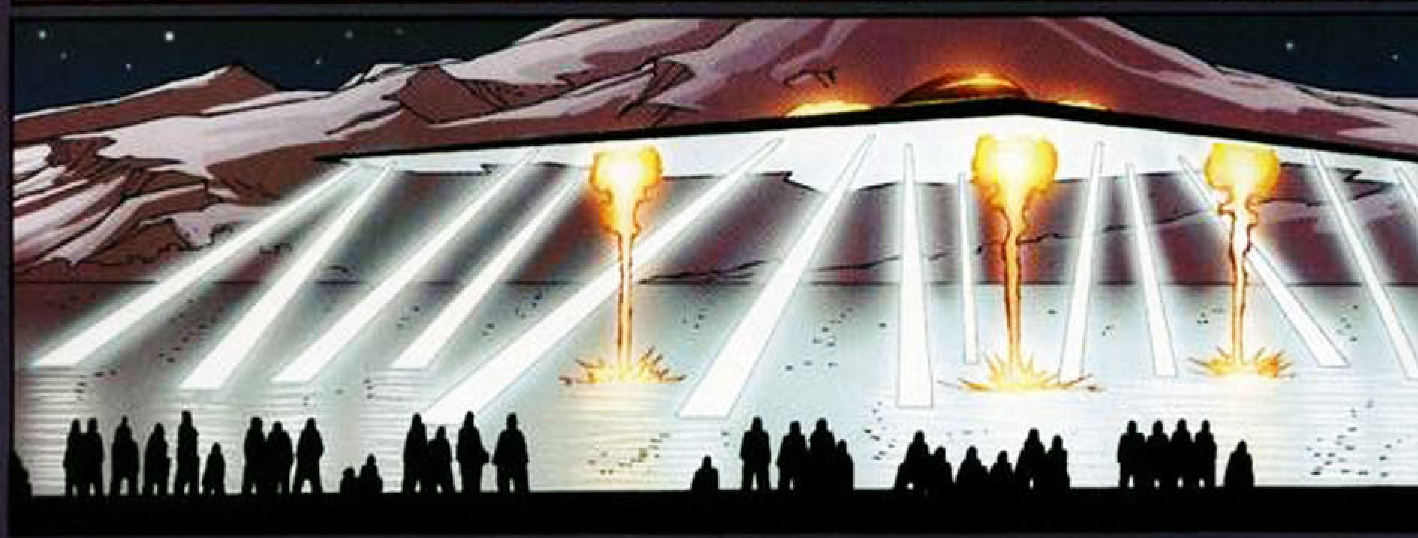

ТОЕ, ПРА ШТО ТЫ ЗАРАЗ ДУМАЕШ, ЦЯЖКА ПЕРАКАЗАЦЬ.


ШТО Ж, ЗАРАЗ У МЯНЕ ТОЛЬКІ АДНО ЖАДАННЕ.
ПАКЛІЧЦЕ МЯНЕ, КАЛІ ВАМ НАДАКУЧЫЦЬ СЮСЮКАЦЬ З ІМПЕРЫЯЙ ЗЛА.
ЗВЕР - УСІМ ЛЮДЗЯМ ІКС, ЯКІЯ МЯНЕ ЧУЮЦЬ. ПАЎТАРАЮ, ЗВЕР КЛІЧА ЎСІХ ЛЮДЗЕЙ ІКС, ЯКІЯ ЗНАХО-ДЗЯЦЦАЎ БУДЫНКУ...


ХТО-НЕБУДЗЬ ЗАЙДЗІЦЕ Ў ЛАЗАРЭТ І ПАТЛУ-МАЧЦЕ, ЧАМУ МАЕ ВАЛАСЫ СТАЛІ СІНІМІ?














ДОБРА, МАГНЕТА, ЛІЧЫ, ТЫ МЯНЕ ЗАЦІ-КАВІЎ.
ДАВАЙ ПАСЛУХАЕМ, ШТО ТЫ МНЕ СКАЖАШ?


САРДЭЧНА
ЗАПРАШАЕМ НА
ДЗІКУЮ ЗЯМЛЮ,
БРАТ ЦЫКЛОП.


Працяг будзе...

ULTIMATE X-MEN®

5

ПАЛІ БІТВАЎ

MARVEL® COMICS

APPROVED BY THE COMICS CODE AUTHORITY

ANDY KUBERT

BY COMICS

СУЧАСНЫЯ ЛЮДЗІ-ІКС #5 (2001)
ПЕРАКЛАД COMICSBY

Лондан

Стэн Лі прадстаўляе:

ПАЛІ БІТВАЎ

у перакладзе ComicsBY

Марк Мілар, Эндзі Куберт, Дэні Майк, Джо Вімс, Рычард Айсанаў,
Піт Франка, Марк Паўэрс, Джо Кесада, Біл Жээмас




ШТО АДБЫВАЕЦЦА?
БРАТЭРСТВА МУТАНТАЎ НАНЕСЛА БОМБАВЫ ЎДАР ПА АНГЕЛЬСКАМУ ПАРЛАМЕНТУ І АКАЛЯЮЧЫМ БУДЫНКАМ.
КАМІТЭТ ПА НАДЗВЫЧАЙНЫМ СІТУАЦЫЯМ ЗАГАДАЎ СУПАКОІЦЬ МАСАВЫЯ ХВАЛЯВАННІ НА ЎЗБЯРЭЖЖЫ.


ВЯРТАЙЦЕСЯ ХУТЧЭЙ. УСЁ ПАД КАНТРОЛЕМ, ТАК?


ДЗІВАКІ.
МЫ ГАТОВЫЯ, ЛЯЦІ СЮДЫ, ЦЫКЛОП.

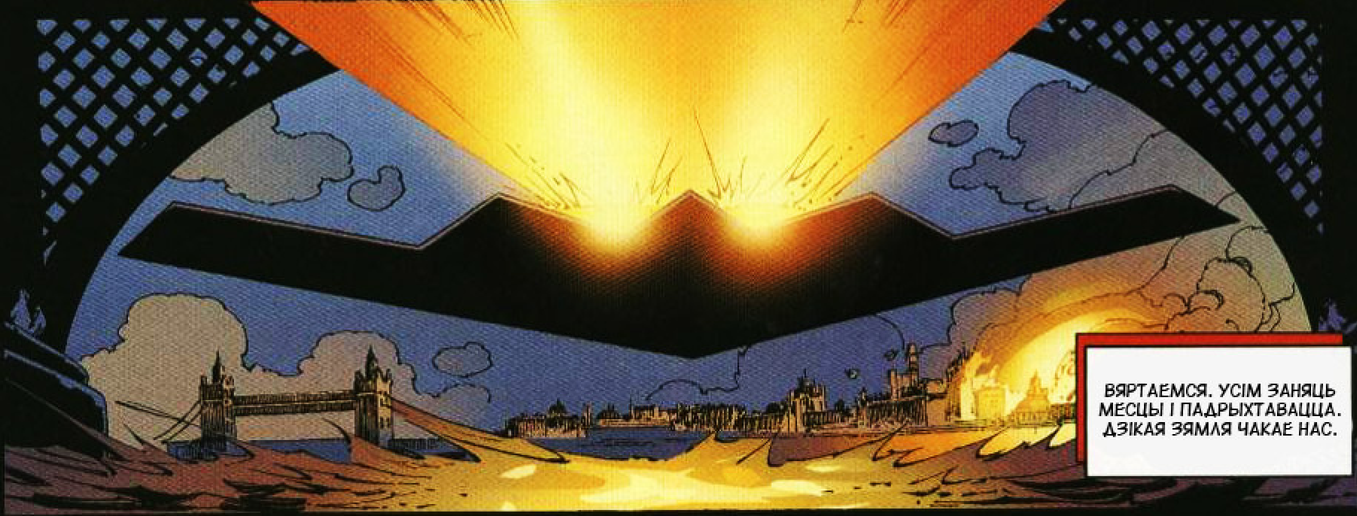

А ЯК НАКОНТ ПАПЯРЭДЖАННЯ, РТУЦЬ?
НЕ ЗРАЗУМЕЎ?

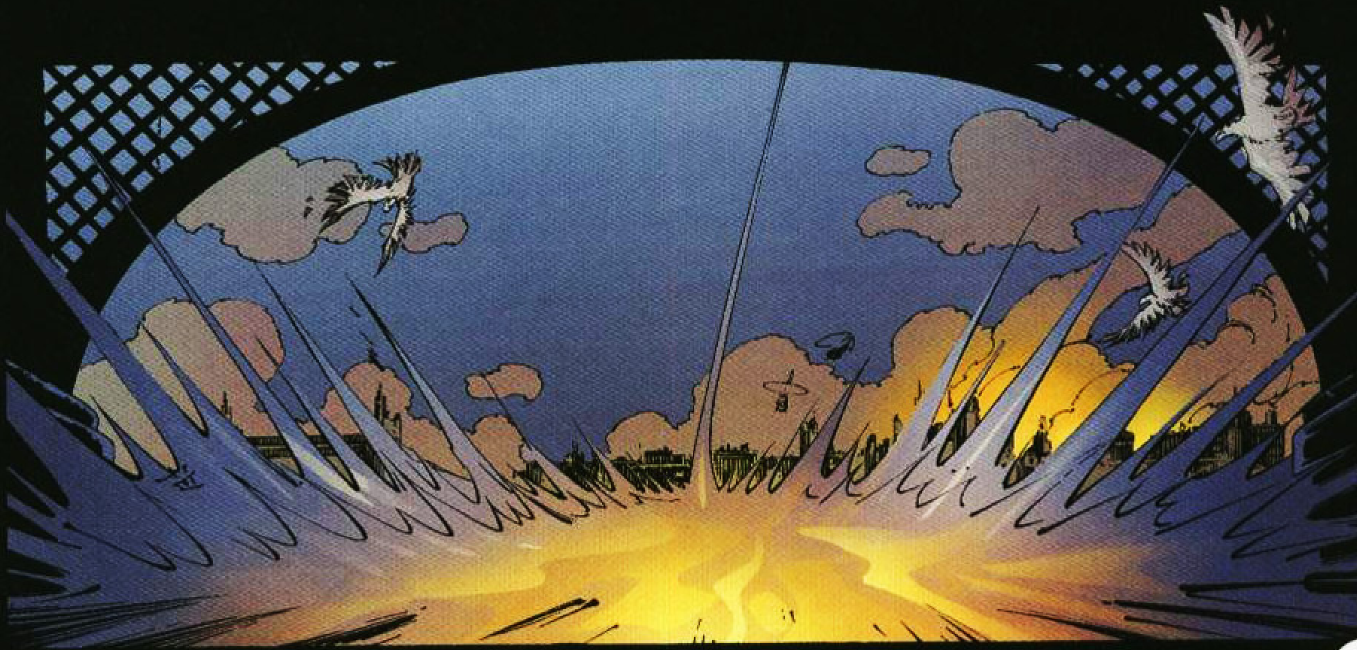

МЫ СКАЗАЛІ ЛЮДЗЯМ, ШТО ДАДЗІМ ІМ 15 ХВІЛІН ДЛЯ ЭВАКУАЦЫІ, А ТЫ ПАЧАЎ БАМБІЦЬ УЖО ПРАЗ ТРЫ ХВІЛІНЫ.
ТЫ ШТО, ЗАБЫЎ, ШТО ТЫ – АДЗІНЫ З НАС, ХТО МОЖА РУХАЦЦА ХУТЧЭЙ ГУКА?

НЕ ПРЫМАЙЦЕ ГЭТА БЛІЗКА ДА СЭРЦА, СЯБРЫ.
УПЭЎНЕНЫ, ЁН ХОЧА АДДЗЯЧЫЦЬ МОЗГА ЗА ВЫДАТНЕЙШУЮ МАСКІРОЎКУ І ПАВІНШАВАЦЬ УСІХ АСТАТНІХ З УДАЛЫМ ЗРЫВАМ ПЛАНАЎ АНГЕЛЬСКАГА ЎРАДА ПА ВЫТВОРЧАСЦІ ЎЛАСНЫХ ВАРТАВЫХ.

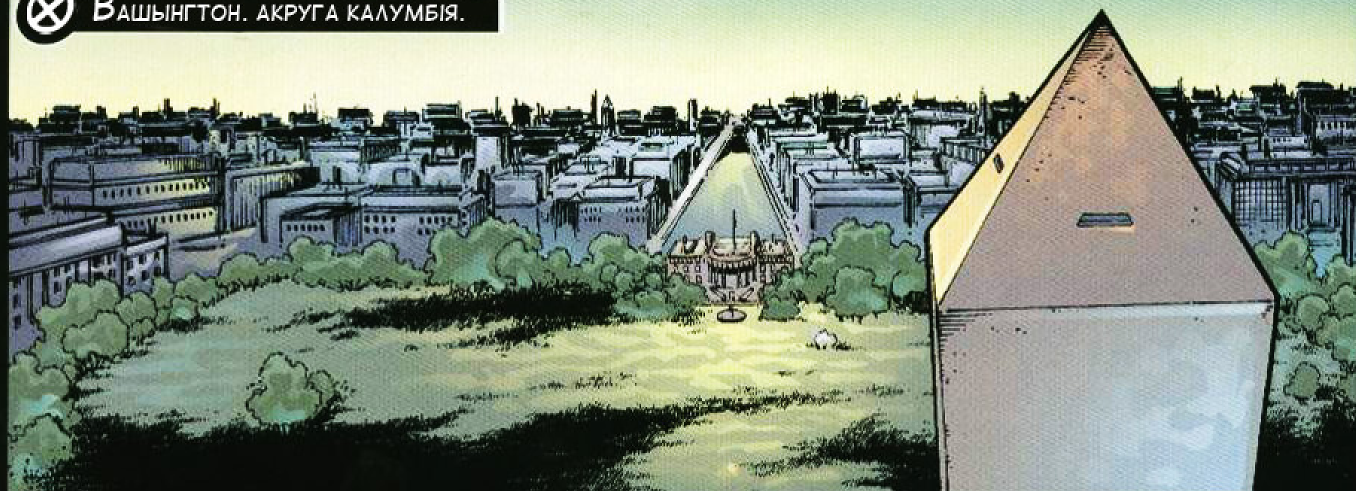

ГЭТА НЕ ЖАРТ, РТУЦЬ. МАГНЕТА ЗАДУМВАЎ БЯСКРОЎНУЮ АПЕРАЦЫЮ, І ТЫ ГЭТА ВЕДАЎ.


ТАБЕ ПРЫЙДЗЕЦЦА ПРАБАЧЫЦЬ МАЙГО БРАТА ЗА НЕЦЯРПЕННЕ, ЦЫКЛОП.
ПЯТНАЦЦАЦЬ ХВІЛІН МОГУЦЬ ПАКАЗАЦЦА БЯСКОНЦЫМІ, КАЛІ ТВАЁ СЭРЦА АДСТУКВАЕ 25 УДАРАЎ У СЯКУНДУ.
МНЕ ДА ЛІХТАРА, ЯК Б'ЕЦЦА ЯГО СЭРЦА, ВАНДА. НЯЎДО ГЭТА АПРАЎДВАЕ ЯГО ЎЧЫНАК?


ВЯРТАЕМСЯ. УСІМ ЗАНЯЦЬ МЕСЦЫ І ПАДРЫХТАВАЦЦА. ДЗІКАЯ ЗЯМЛЯ ЧАКАЕ НАС.







Непры-
емнасці?

Цыклоп па-ранейшаму не адказвае, Логан. Гэта значыць, ці ён выключыў сувязь, ці ён зараз на востраве ў паўднёвым моры. Там нашыя сігналы прымаюцца дрэнна.

Як бы я хацела пазбавіцца ад гэтага непрыемнага пачуцця, якое не адпускае мяне пасля яго ўхода з каманды.






НА МАЮ ДУМКУ, УСЕ БЫЛІ НЕ ПРАВЫ НАКОНТ ЦЯБЕ, ЦІ НЕ ТАК, МІСТАР РАСАМАХА?


ДЫ НЕ, ДЖЫНА. ЯНЫ БЫЛІ ЦАЛКАМ ПРАВЫ.




Белы дом
Я ЯШЧЭ РАЗ ПРАШУ ПРАБАЧЭННЯ ЗА ЛОНДАН, МІСТОР ПРЭЗІДЭНТ...

Я ТОЛЬКІ СПАДЗЯЮСЯ, ШТО ДАДЗЕНАЕ ЗДАРЭННЕ НЕ ПАЎПЛЫВАЕ НА ВАША РАШЭННЕ ПА СПЫНЕННЮ ПРАГРАМЫ ВАРТАВЫХ.
НІКОЛЬКІ, ПРАФЕСАР ХАЎЕР. НЯЎЖО МЫ МОЖАМ ПАСЛЯ ЎСЯГО, ШТО ВАШЫЯ СТУДЭНТЫ ДЛЯ НАС ЗРАБІЛІ, АПРАЎДВАЦЬ ГЭТЫЯ НЕЎПАРАДКАВАНЫЯ НАПАДЫ НА МУТАНТАЎ?

УСЕ ЗГОДНЫ, ШТО ПЕРАМОВЫ – ЛЕПШЫ СПОСАБ ВЫРАШЭННЯ КАНФЛІКТУ, АЛЕ БАЮСЯ, ШТО ВАРТАВЫМ ПРЫЙДЗЕЦЦА ВЫКАНАЦЬ ЯШЧЭ АДНУ, АПОШНЮЮ МІСІЮ.

НЕ ЎПЭЎНЕНЫ, ШТО ПРАВІЛЬНА ВАС ЗРАЗУМЕЎ.

ДЗІКАЯ ЗЯМЛЯ, ПРАФЕСАР.

МЫ НАРЭШЦЕ ЗНАЙШЛІ ЯЕ МЕСЦАЗНАХОДЖАННЕ.

О БОЖА!

СУМЛЕННА КАЖУЧЫ, МЫ НАЎРАД ЦІ ЯЕ АДШУКАЛІ, АЛЕ ПАРУ ТЫДНЯЎ ТАМУ НАШЫМ СПАДАРОЖНІКАМ УТРЫМАЛАСЯ ЗАФІКСАВАЦЬ СІГНАЛ, ЯКІ ЙШОЎ У ГЭТЫМ РАЁНЕ АД ЧОРНАЙ ПТУШКІ.

У НАС НАВАТ АТРЫМАЛАСЯ РАЗГЛЯДЗЕЦЬ ВОСТРАЎ ДАСТАТКОВА БЛІЗКА. НАГРУВАШЧВАННЕ ВЯЛІЗНЫХ КАМЯНЁЎ ВАКОЛ ВОСТРАВА АКАЗАЛАСЯ НА САМОЙ СПРАВЕ СКЛАДАНАЙ ТРОХВЫМЕРНАЙ ГАЛАГРАМАЙ.

А ВОСЬ І ТЫ, ЦЫКЛОП.

ЦІШЭЙ, ШТОРМ.

ЦІ АЗНАЧАЕ ГЭТА, ШТО ВЫ РЫХТУЕЦЕСЯ ДА НАПАДУ?

ТАК, ГЭТА ТАК. Я ЎЖО ПАРАІЎСЯ З ВАЕ́НЫМІ, І ЯНЫ АДЗІНАГАЛОСНА ПРАГАЛАСАВАЛІ «ЗА».
ГЭТЫ ВОСТРАЎ – ПРЫСТАНАК ТЭРАРЫСТАЎ, ВОРАГАЎ ЧАЛАВЕЦТВА. І БЫЛО Б БЕЗАДКАЗНА З НАШАГА БОКУ НЕ НАНЕСЦІ ПА ІМ УДАР, КАЛІ ЎЖО НАМ ТАК ПАЛЁСАВАЛА.
ШТО АДБЫВАЕЦЦА, ПРАФЕСАР?
ЯНЫ ЗБІРАЮЦЦА ЗАБІЦЬ ЦЫКЛОПА?
АДЗІН З МАІХ СТУДЭНТАЎ НА ВОСТРАВЕ, МІСТАР ПРЭЗІДЭНТ.
ЁН ДАЛУЧЫЎСЯ ДА БАНДЫ ТЭРАРЫСТАЎ. ТУТ НАВАТ НЕ ПРА ШТО РАЗМАЎЛЯЦЬ..
СПАДЗЯЮСЯ, ВЫ РАЗУМЕЕЦЕ, ШТО ПРАВАЦЫРУЕЦЕ МАГНЕТА І СТАВІЦЕ ПАД ПАГРОЗУ ЖЫЦЦЁ КОЖНАГА МУЖЧЫНЫ, ЖАНЧЫНЫ І ДЗІЦЯ НА НАШАЙ ПЛАНЕЦЕ?
ШКАДУЮ, ПРАФЕСАР.
АЛЕ МЫ НЕ МОЖАМ СТРАЦІЦЬ ТАКІ ШАНЕЦ.






Дзікая зямля


ТЫ ВЫГЛЯДАЕШ ЗАНЕПАКОЕНЫМ, ЦЫКЛОП.


Я ДУМАЮ ПРА ЗАБІТЫХ ЛЮДЗЕЙ, ЯК БЫЦЦАМ БЫ ЯНЫ БЫЛІ МАІМІ СУСЕДЗЯМІ АБО СЯБРАМІ, МАГНЕТА.
АЛЕ ТЫ НІКОГА НЕ ЗАБІВАЎ, СКОТ. БОМБЫ ЗАЎСЁДЫ ВЫБУХАЕ РТУЦЬ.


Я ЧУЎ, ЁН СПАДЗЯЕЦЦА, ШТО ПРАЯЎЛЕННЕ ПУБЛІЧНАЙ ЖОРСТКАСЦІ МОЖА ЗГУРТАВАЦЬ НАС. АЛЕ, БАЮСЯ, УСЁ АТРЫМАЕЦЦА НААДВАРОТ.


ЧАЛАВЕК – АДЗІНАЯ ЖЫВАЯ ІСТОТА, ЯКАЯ АТРЫМЛІВАЕ ЗАДАВАЛЬНЕННЕ, КАЛІ ПРЫНОСІЦЬ БОЛЬ І ПАКУТЫ АКАЛЯЮЧЫМ.
ЛЮДЗІ БУДУЧЫНІ – ІНШЫЯ. ЯНЫ ЛЮБЯЦЬ УСЁ ЖЫВОЕ НА ЗЯМЛЕ.


НАВАТ ТЫХ ЛЮДЗЕЙ, ЯКІХ РАЗАРВАЛА НА КАВАЛАЧКІ Ў ЛОНДАНЕ?


Я ВЕДАЮ, ГЭТА ЦЯЖКА, СКОТ. АЛЕ ТАБЕ ПРЫЙДЗЕЦЦА НА ХВІЛІНКУ ЗІРНУЦЬ НА СВЕТ ШЫРЭЙ.
НАВАТ ЛЕПШЫМ СЯРОД НАС ЧАСАМ ЗДАРАЕЦЦА РАБІЦЬ ДРЭННЫЯ РЭЧЫ ДЗЕЛЯ ВЯЛІКАГА ДАБРА.


НАШАМУ СВЕТУ ЎЖО БОЛЬШ ПЯЦІ МІЛІЯРДАЎ ГАДОЎ, А ЛЮДЗІ ЎСЯГО ЗА 200 ГАДОЎ ДАВЯЛІ ДА ТАКОГА СТАНУ АКАЛЯЮЧУЮ СЕРАДУ, ШТО МЫ АМАЛЬ ЗМОЖАМ ПРАІСНАВАЦЬ ЯШЧЭ НЕКАЛЬКІ ДЗЕСЯЦІГОДДЗЯЎ.


ЯНЫ ПРЫДУМАЛІ ВОЙНЫ. ЯНЫ ВЫНАЙШЛІ ВЫДАСКАНАЛЕНЫЯ КАТАВАННІ.
УСЕ МАЕ СВАЯКІ БЫЛІ ЗАСТРЭЛЯНЫ, АТРУЧАНЫ ГАЗАЙ АБО СПАЛЕНЫ ЖЫЎЦОМ ПАД ЧАС ЧАРГОВЫХ ВЫБЛІСКАЎ ГЕНАЦЫДА.


ЛЮДЗІ КАНЧАТКОВА САПСАВАНЫЯ ІСТОТЫ, І НАШ АБАВЯЗАК ВЯРНУЦЬ ІХ ДА ПЕРШАПАЧАТКОВАМУ ІСНАВАННЮ.
КАЛІ БЫЦЬ ДАКЛАДНЕЙ, ГЭТА НАШ МАРАЛЬНЫ АБАВЯЗАК.


ТЫ ГАВАРЫШ ЯК АДОЛЬФ ГІТЛЕР, АДЗІН У АДНО.


ЁН БЫЎ АДНІМ З ІХ, СКОТ.
Я ТОЛЬКІ ХАЧУ ПАКАЗАЦЬ ІМ УСЕ ПАМЫЛКІ, ЯКІЯ ЯНЫ ЗРАБІЛІ, А ТАМ, ДЗЕ ГЭТА НЕАБХОДНА, ВЫКАРЫСТОЎВАЦЬ ПРЫЁМЫ ПЕРАДАВОЙ НЕЙРАХІРУРГІІ.


Я НЕ ЖОРСТКІ ЧАЛАВЕК, ЗРАЗУМЕЙ. УЖО ДАЎНЫМ-ДАЎНО Я НЕ ЗАБІВАЎ СВАІМІ РУКАМІ.


АДЗІНАЕ, ЧАГО Я ЖАДАЮ, ГЭТА ЗРАБІЦЬ СВЕТ ТАКІМ ЖА ПРЫГОЖЫМ, ЯК МАЕ МАЛЕНЬКІЯ ДЖУНГЛІ, І ВЫХАВАЦЬ РАЗУМНЫХ, МОЦНЫХ УНУКАЎ, ЯКІЯ БУДУЦЬ ДЫХАЦЬ ПРАЗРЫСТАЙ ПАВЕТРАЙ.


Я НІГОГА НЕ ЗАБ'Ю ДЗЕЛЯ ЦЯБЕ, МАГНЕТА!

А Я І НЕ ПРАШУ, ЦЫКЛОП.

НАШ ВЫДАТНЫ СВЕТ УЖО ХУТКА БУДЗЕ ТУТ.

ДАРЭЧЫ, ТЫ БЫЎ СЁННЯ Ў ПАКОІ МРОЯЎ, КАЛІ ПУНСОВАЯ ВЕДЗЬМА ЧЫТАЛА ВЕРШЫ?

ТАК, КАНЕШНЕ. АЛЕ ШТО ГЭТА ЗА БІЛІБЕРДА, НА ЯКОЙ ЯНА ГАВАРЫЛА? НЕШТА НАКШТАЛТ НОВАЙ МОВЫ?

НА САМОЙ СПРАВЕ, ГЭТА АЛФАВІТ МУТАНТАЎ. Я ХАЧУ, КАБ УСЕ ТУТ ПАЧАЛІ КАРЫСТАЦЦА ІМ ПАСЛЯ ЛЕТАШНЯГА СОНЦАСТАЯННЯ.

ВЕДАЕШ, ЯНА ЗНАХОДЗІЦЬ ЦЯБЕ ВЕЛЬМІ ПРЫГОЖЫМ. ЯНА НАВАТ СКАЗАЛА, ШТО ХАЦЕЛА Б СТАЦЬ ТВАЁЙ ДЗЯЎЧЫНАЙ У БУДУЧЫМ.

А ТЫ, ЦЫКЛОП?

ШТО?

МАГЧЫМА, ГЭТА ГУЧЫЦЬ ЯК ЗВЫЧАЙНАЯ ПРАПАНОВА, АЛЕ КАЛІ РТУЦЬ СЁННА ЎВЕЧАРЫ...

...КАЛІ ТЫ ЯГО ЎБАЧЫШ, ПАВЕДАМІ МНЕ, ДЗЕ ЁН ЗНАХОДЗІЦЦА.

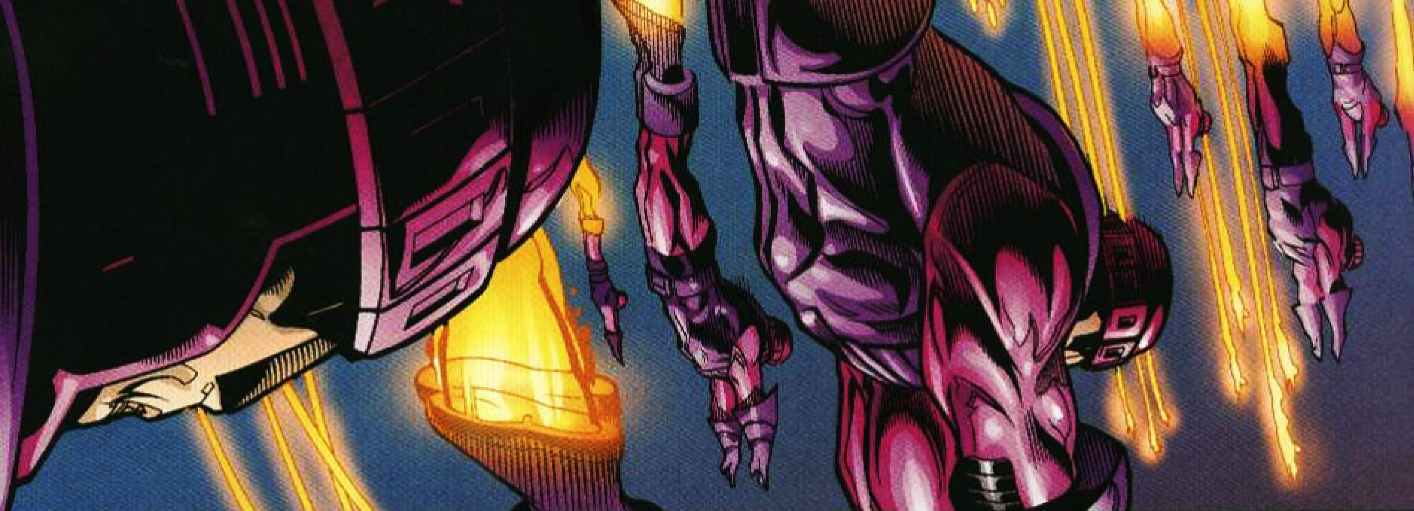
ЧАМУ ЯМУ ТАК ПАДАБАЕЦЦА ЗДЗЕКВАЦЦА З МЯНЕ, ВАНДА?

НЯЎЖО Я ТАКІ ДРЭННЫ СЫН, КАБ ПРЫМУШАЦЬ МЯНЕ РЫДАЦЬ КОЖНУЮ НОЧ?



БЕДНЫ ПІЕТРА... НАВАТ КАЛІ ТЫ БЫЎ МАЛЕНЬКІМ, БОЛЬШ ЗА ЎСЁ ТЫ ХАЦЕЎ, КАБ БАЦЬКА ГАНАРЫЎСЯ ТАБОЙ.






БОЖА, ШТО ГЭТА?











ХРАМІРАВАНЫЯ МАШЫНЫ, КАБ ЗНІШЧЫЦЬ МАЙСТРА МАГНЕТЫЗМУ?

НЕ ДЗІЎНА, ШТО МЫ КЛІЧАМ СЯБЕ ЛЮДЗЬМІ БУДУЧЫНІ.





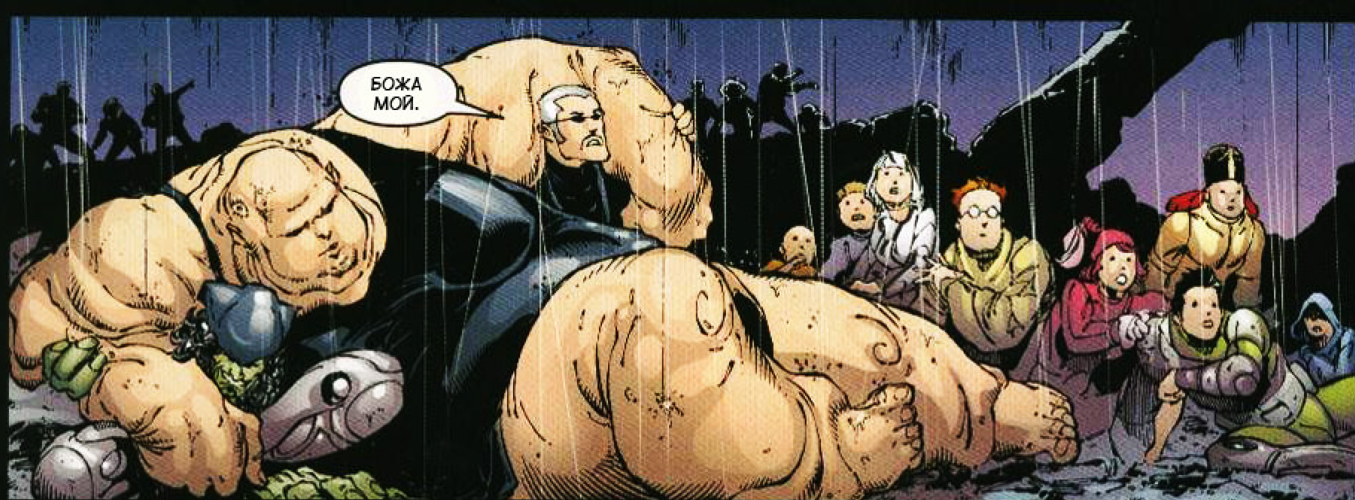
УСЕ ГЭТЫЯ ДУРНІ ЗАСЛУЖЫЛІ ТАГО, КАБ УСТАЦЬ НА КАНВЕЕР СМЕРЦІ.






Б-БАЦЬКА?
ШТО ВЫ РОБІЦЕ?
А НА ШТО ГЭТА ПАДОБНА, ДУРАНЬ? Я ІХ ПЕРАПРАГРА-МІРУЮ.


ЗМЯНЯЮ ІХ ПРАГРАМУ ПА ВЫЯЎЛЕННІ І ЗНІШЧЭННІ ЎСІХ, У КАГО ЁСЦЬ ГЕНЫ МУТАНТАЎ, НА ВЫСОЧВАННЕ І ЗАБОЙСТВА ТЫХ, У КАГО ГЭТЫХ ГЕНАЎ НЯМА.


БОЖА МОЙ.

ПАЧУЙЦЕ МАЕ СВОВЫ, БРАТЫ, ТЫСЯЧЫ... НЕ, СОТНІ ТЫСЯЧ ЛЮДЗІШАК ЗАГІНУЦЬ СЁННЯ ЗА КОЖНАГА МУТАНТА, ЯКІЯ Л'ЮЦЬ КРОЎ ДА ВАШЫХ НОГ.
НЯХАЙ ЯНЫ ДАВЕДАЮЦЦА, ШТО ВЫ АДЧУВАЕЦЕ. Я ХАЧУ, КАБ ЯНЫ АДЧУЛІ, ЯК ПАХНЕ ІХ СМАЖАНАЕ ЦЕЛА.


А ЯК ЖА ТОЙ ВЫДАТНЫ СВЕТ, ПРА ЯКІ ТЫ КАЗАЎ МНЕ, МАГНЕТА? Я ЛІЧЫЎ, ТЫ ХОЧАШ ВУЧЫЦЬ ЧАЛАВЕЧУЮ РАСУ, А НЕ ЗНІШЧАЦЬ ЯЕ.


О, УСЁ ЧАЛАВЕЦТВА НЕ ЗАГІНЕ СЁННЯ.
ТОЛЬКІ АМЕРЫКА.

ДЛЯ ІХ НАДЫЙДЗЕ КАНЕЦ СВЕТУ, КАЛІ ЯНЫ ЎБАЧАЦЬ, ЯК Я ТАНЬЧУ НА РЭШТКАХ ІХ ПРЭЗІДЭНТА.

ЯНА ПАЧАЛАСЯ, ЦІ НЯ ТАК?

ВАЙНА, ЯКУЮ ХАЎЕР ЗАЎСЁДЫ ІМКНУЎСЯ ПРАДУХІЛІЦЬ.

ЦЯПЕР ІХ НЕ СПЫНІЦЬ, ЦЫКЛОП. МЫ НЕ ЗМОЖАМ СПЫНІЦЬ БАЦЬКУ, НАВАТ КАЛІ МЫ ЗАХОЧАМ.

НЯХАЙ ЭВАЛЮЦЫЯ РОБІЦЬ СВАЮ СПРАВУ, МОЙ СЯБРА. Я ВЕДАЮ, ГЭТА ЦЯЖКА, АЛЕ ШТО Б НІ ЗДАРЫЛАСЯ, УСЁ ДА ЛЕПШАГА.

АДЧАПІСЯ, НІКЧЭМНАСЦЬ!

ПРАФЕСАР ІКС, ГЭТА ЦЫКЛОП...

...У НАС ТУТ ПРАБЛЕМЫ, СЭР.

ПРАЦЯГ БУДЗЕ...

ULTIMATE X-MEN

ISSUE 6

УВАРВАННЕ



MARVEL COMICS

BY COMICS

СУЧАСНЫЯ ЛЮДЗІ ІКС #6 (2001)
ПЕРАКЛАД: COMICSBY

Вашыгтон,
акруга Калумбія.

Ах ты двудушны гнюс!










УВАГА ЎСІМ!
КАЖА ПРАФЕСАР ІКС. Я ПЕРАДАЮ ТЭЛЕПАТЫЧНАЕ ПАПЯРЭДЖАННЕ ЎСІМ РАЗУМОВЫМ ФОРМАМ ЖЫЦЦЯ, ЯКІЯ ЗНАХОДЗЯЦЦА Ў ВАШЫНГТОНЕ.


МНЕ ТОЛЬКІ ШТО СТАЛА ВЯДОМА, ШТО МАГНЕТА ПАКІНУЎ ДЗІКУЮ ЗЯМЛЮ З ЦЭЛАЙ АРМІЯЙ ПЕРАПРАГРАМІРАВАНЫХ ВАРТАВЫХ І НАКІРОЎВАЕЦЦА СЮДЫ З МЭТАЙ ЗНІШЧЭННЯ ГОРАДА.
ХУТКАСЦЬ, З ЯКОЙ ЯНЫ РУХАЮЦЦА, ДАЗВАЛЯЕ СЦВЯРДЖАЦЬ, ШТО ЧАС ІХ З'ЯЎЛЕННЫ - КАЛЯ ДВУХ ГАДЗІН.


ВОЙСКА І СІЛЫ ПРАВАПАРАДКУ ЎЖО ІНФАРМАВАНЫ. У ДАДЗЕНЫ МОМАНТ АБВЕШЧАНА ПОЎНАЯ ЭВАКУАЦЫЯ НАСЕЛЬНІЦТВА


ПАВЕДАМЛЯЮ, ШТО Я І МАЕ СТУДЭНТЫ ЗРОБІМ УСЁ МАГЧЫМАЕ, КАБ АБАРАНІЦЬ ВАС.

Дзікая зямля.

ЦЫКЛОП, КУДЫ ТЫ?

ДАХАТЫ, КУДЫ Ж ЯШЧЭ?

Я НЕ ЗБІРАЮСЯ, ЯК ІДЫЁТ, ТЫРЧАЦЬ ТУТ, ПАКУЛЬ ДЖЫНА І ІНШЫЯ БУДУЦЬ ГІНУЦЬ У СУТЫЧЦЫ З ВАШЫМ ВАР'ЯТАМ ТАТКАЙ

АЛЕ ЁН УЖО НА ПАЎДАРОГІ ДА ВАШЫНГТОНА, СКОТ. ТЫ НЕ ЗМОЖАШ ЯГО ДАГНАЦЬ.

Я ПАВІНЕН ПАСПРАБАВАЦЬ. НЕ ЖАДАЮ, КАБ ТРАГЕДЫЯ, ЯКАЯ АДБЫЛАСЯ, ПАЎТАРЫЛАСЯ НА МАЁЙ РАДЗІМЕ. Я ЗРАБЛЮ ЎСЁ, ШТО Ў МАІХ СІЛАХ.

У ЦЯБЕ НІЧОГА НЕ АТРЫМАЕЦЦА, ЦЫКЛОП. НАВАТ КАЛІ ТЫ БУДЗЕШ ГНАЦЬ ЧОРНУЮ ПТУШКУ З МАКСІМАЛЬНАЙ ХУТКАСЦЮ, ТЫ ЎСЁ АДНО НЕ ПАСПЕЕШ. ХУТКАСЦЬ ТВАЙГО САМАЛЁТА НЕДАСТАТКОВАЯ.

Я, МОЖА, І НЕ ПАСПЕЮ, РТУЦЬ...

...А ВОСЬ ТЫ ПАСПЕЕШ.

ХІБА НЕ НАДЫШОЎ ЧАС ПАКАЗАЦЬ СВАЙМУ ВАР'ЯЦКАМУ БАЦЬКУ ХТО ТЫ НАСАМРЭЧ?


УВАР


ВАННЕ

УВАГА! ЗВЕР І КАЛОС, ВЫ ПРАДУХІЛЯЕЦЕ ВУЛІЧНЫЯ БЕСПАРАДКІ. Я, ШТОРМ І ЧАЛАВЕК-ЛЁД КАНТРАЛЮЕМ ПАВЕТРА. ПАКУЛЬ МЫ НЕ ПАЧАЛІ, У КАГО-НЕБУДЗЬ ЁСЦЬ ПЫТАННІ?

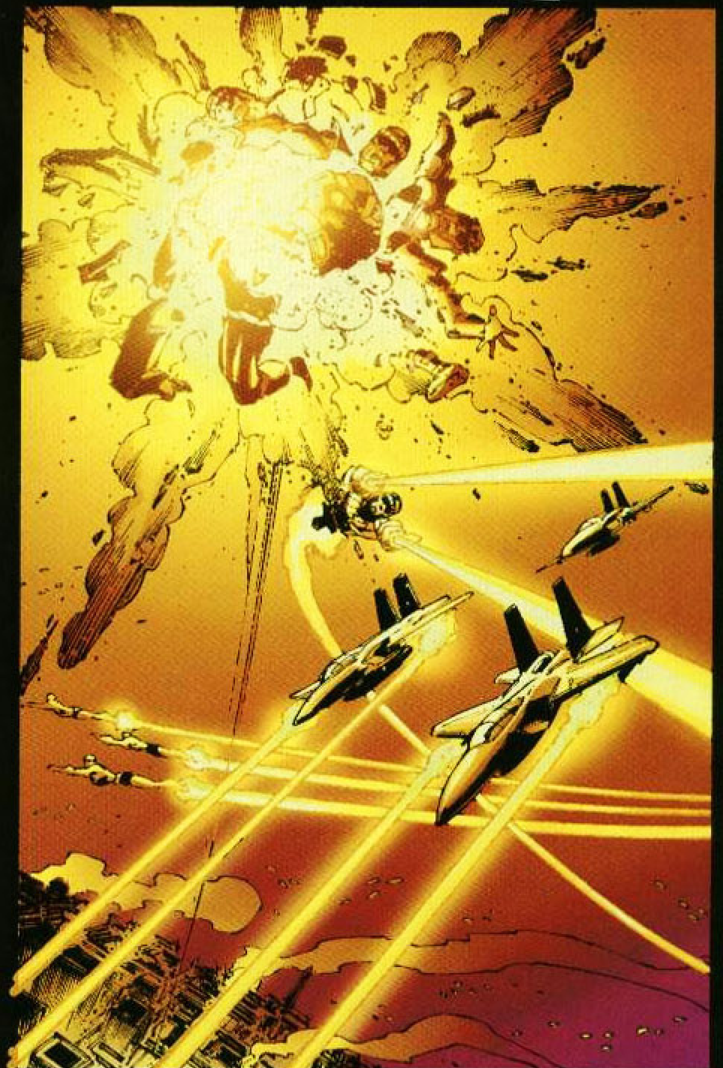
ЦІ НЕЛЬГА МНЕ ПАКУЛЬ ПРЫНЯЦЬ ДУШ, МАРВЕЛ?

НЕ, АЛЕ ТЫ МОЖАШ СПЫНІЦЬ СВАЕ ДУРНЫЯ ЖАРТЫ, ШТОРМ. ЦЯПЕР НЕ ЧАС ДЛЯ ПУСТОЙ БАЛБАТНІ.

СЮДЫ НАКІРОЎВАЮЦЦА ТРЫСТА ЦІ ЧАТЫРЫСТА ВАРТАВЫХ. НАВАТ КАЛІ Б ІХ БЫЛО Ў ДЗЕСЯЦЬ РАЗОЎ МЕНШ, ІМ БЫ НІЧОГА НЕ КАШТАВАЛА ЗРАЎНЯЦЬ ВАШЫНГТОН З ЗЯМЛЁЙ.



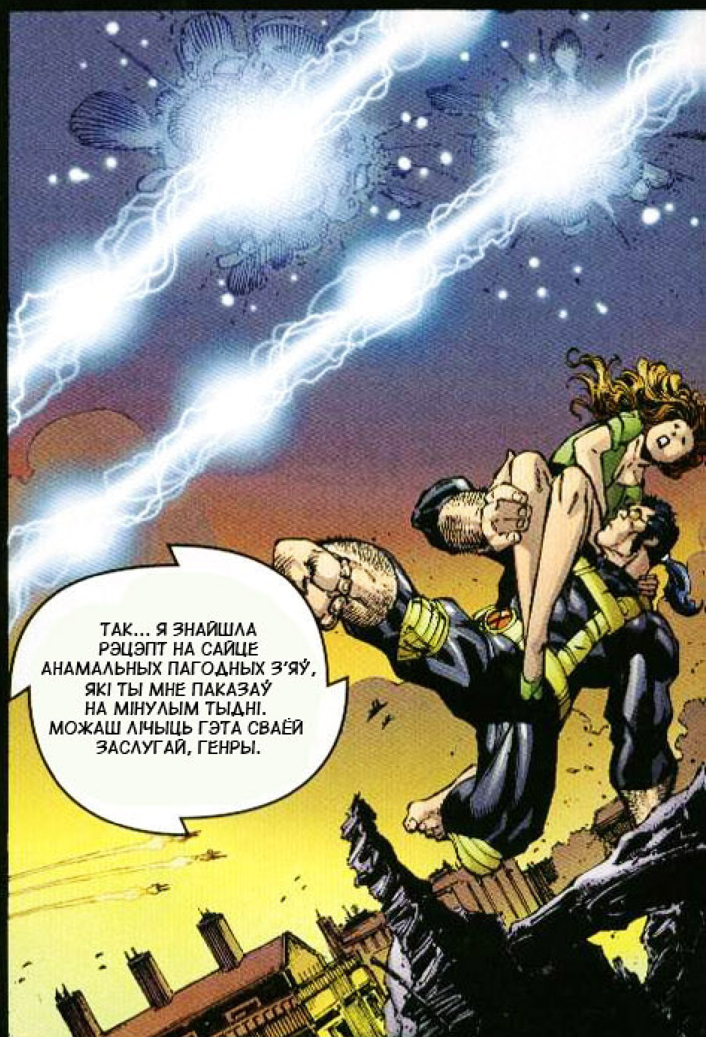

ГЭЙ! З МЯНЕ ЦЯПЕР ЗРОБЯЦЬ АМЛЕТ!
НЕ, КАЛОС, НЕ! У ТАБЕ 230 КІЛАГРАМ ЧЫСТАЙ АРГАНІЧНАЙ СТАЛІ, І ТЫ АДЗІН З НАЙМАЦНЕЙШЫХ МУТАНТАЎ НА ЗЯМЛІ.
ТЫ Ж ДЫЯМЕНТЫ МОЖАШ КРЫШЫЦЬ ПАЛЬЦАМІ... НУ!.. ДАВАЙ ЖА...

...НЯЎЖО ТЫ ДАЗВОЛІШ НЕЙКАМУ РОБАТУ РАЗДУШЫЦЬ СЯБЕ?
ДЫ ГЭТЫЯ СТВАРЭННІ БЫЛІ АСУДЖАНЫ Ў ТОЙ МОМАНТ, КАЛІ НАРАДЗІЛІСЯ!


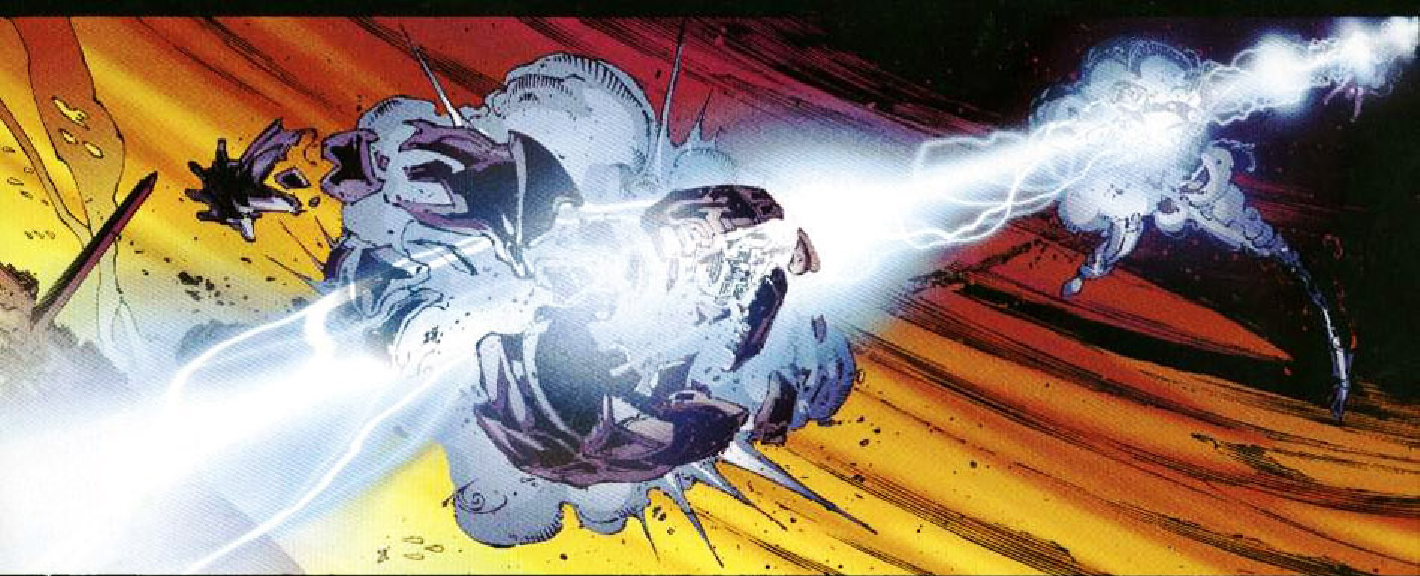
ГЭЙ! СКАЖЫ, ШТО Я ТАКСАМА КРУТЫ, ДЖЫНА!
Я ТАБЕ НЕ ДЖЫНА, ЧАЛАВЕК-ЛЁД! КЛІЧ МЯНЕ МАРВЕЛ, КАЛІ МЫ Ў БАІ!
ШТОРМ, ДЗЕ ТЫ? СПАДЗЯЮСЯ, НЕ Ў ДУШЫ?
У НАС ТУТ САПРАЎДНАЕ ПЕКЛА.


ЯК БЫЦЦАМ
Я НЕ БАЧУ!


ШТОРМ, ГЭТА ЗВЕР. Я НЕ ВЕДАЮ, ШТО ТЫ РОБІШ З ГЭТЫМІ ВАРТАВЫМІ, АЛЕ Я ЗАХОПЛЕНЫ.
БО ГЭТЫЯ ШАРЫ СВЯТЛА – ТВАІХ РУК СПРАВА?


ТАК... Я ЗНАЙШЛА РЭЦЭПТ НА САЙЦЕ АНАМАЛЬНЫХ ПАГОДНЫХ З'ЯЎ, ЯКІ ТЫ МНЕ ПАКАЗАЎ НА МІНУЛЫМ ТЫДНІ. МОЖАШ ЛІЧЫЦЬ ГЭТА СВАЁЙ ЗАСЛУГАЙ, ГЕНРЫ.


ЗНАЧНА ЗРУЧНЕЙ ПРЫБІРАЦЬ ВАРТАВЫХ НА АДЛЕГЛАСЦІ, ЧЫМ ПАДВЯРГАЦЬ СЯБЕ І АСТАТНІХ НЕБЯСПЕКІ Ў БЛІЗКІМ БОЮ.





РАСАМАХА, ГЭТА МАРВЕЛ. КУДЫ ЦЯБЕ ПАНЕСЛА? Я Ж СКАЗАЛА ТАБЕ ТРЫМАЦЦА ДАЛЕЙ АДСЮЛЬ!

ВЫБАЧАЙ, ДЗЕТКА, АЛЕ Ў АДЗІНОЧКУ Ў ХАЎЕРА НЯМА ШАНЦАЎ СУПРАЦЬ МАГНЕТА. НЕ МАГУ ЗАСТАВАЦЦА НА МЕСЦЫ ПРЫ ДУМЦЫ, ШТО ГЭТЫ НЯГОДНІК ПРЫМУСІЦЬ НАШАГА ЧАРЛІ З'ЕСЦІ ЎЛАСНАЕ КРЭСЛА-КАТАЛКУ.

КЛЯНУСЯ БОГАМ, РАСАМАХА! ТОЛЬКІ ПАДУМАЙ НАШКОДЗІЦЬ ПРАФЕСАРУ І Я...

ВЕР МНЕ, ДЗЕТКА, З ПРАФЕСАРАМ СЁННЯ ЎСЁ БУДЗЕ Ў ПАРАДКУ.

СЛУХАЙЦЕ МЯНЕ ЎВАЖЛІВА, ЖАЛАСНЫЯ ЛЮДЦЫ. ПАЎТАРАЦЬ Я НЕ СТАНУ. УЛАДАМ ВАШАЙ РАСЫ НА ЗЯМЛІ АФІЦЫЙНА ПРЫЙШОЎ КАНЕЦ.

ВАШ ПРЭЗІДЭНТ, ЯКОГА ВЫ ЛІЧЫЛІ САМЫМ МАГУТНЫМ ЧАЛАВЕКАМ У СВЕЦЕ, ЦЯПЕР ВАЛЯЕЦЦА Ў МАІХ НОГ І МОЛІЦЬ ПРА ЛІТАСЦЬ.

ХАЙ ЯГО ПАКАРАННЕ СМЕРЦЮ СТАНЕ ПАПЯРЭДЖАННЕМ ДЛЯ ЛІДАРАЎ ІНШЫХ КРАІН. ІХ ЧАКАЕ ТАЯ Ж ДОЛЯ, КАЛІ ЯНЫ АДМОВЯЦЦА ЎСВЯДОМІЦЬ СВАЁ ЖАЛАСНАЕ МЕСЦА Ў НОВЫМ СУСВЕТНЫМ ПАРАДКУ.

ПАДПАРАДКУЕЦЕСЯ НАМ – І МЫ ЗАХАВАЕМ ВАМ ЖЫЦЦЁ. НАМ ЗАПАТРАБУЮЦЦА РАБЫ І ПРЫСЛУГА

УСЁ, ХТО НЕ ПАДПАРАДКУЕЦЦА, БУДУЦЬ СЦЁРТЫЯ З ТВАРУ ЗЯМЛІ.

АМЕРЫКА ЗАГІНЕ СЁННЯ! 225 ГАДОЎ НЯЦЕРПНАСЦІ І СПАЖЫВЕЦКАГА ПАДЫХОДУ ДА ЎСЯГО...

...НЕ МОГУЦЬ ЗАСТАЦЦА БЯСКАРНЫМІ. ГЭТА БУДЗЕ ЎРОК ДЛЯ ЎСІХ.


ЯКОГА Д'ЯБЛА?..


НАМ З ТАБОЙ ТРЭБА СУР'ЁЗНА ПАГАВАРЫЦЬ, ЭРЫК.

НЕ, НЕ ТРЭБА, ЧАРЛЬЗ. СПАЧАТКУ СКОНЧЫМ НАШУ БІТВУ, ЯКАЯ ПАЧАЛАСЯ Ў ДЖУНГЛЯХ ДВА ГАДЫ НАЗАД...

НЯШЧАСНЫ ПАРАЛІТЫК!.. ГЭТЫМ РАЗАМ Я ПРЫГАТАВАЎ ДЛЯ ЦЯБЕ НЕШТА ГОРШ, ЧЫМ ІНВАЛІДНАЕ КРЭСЛА.

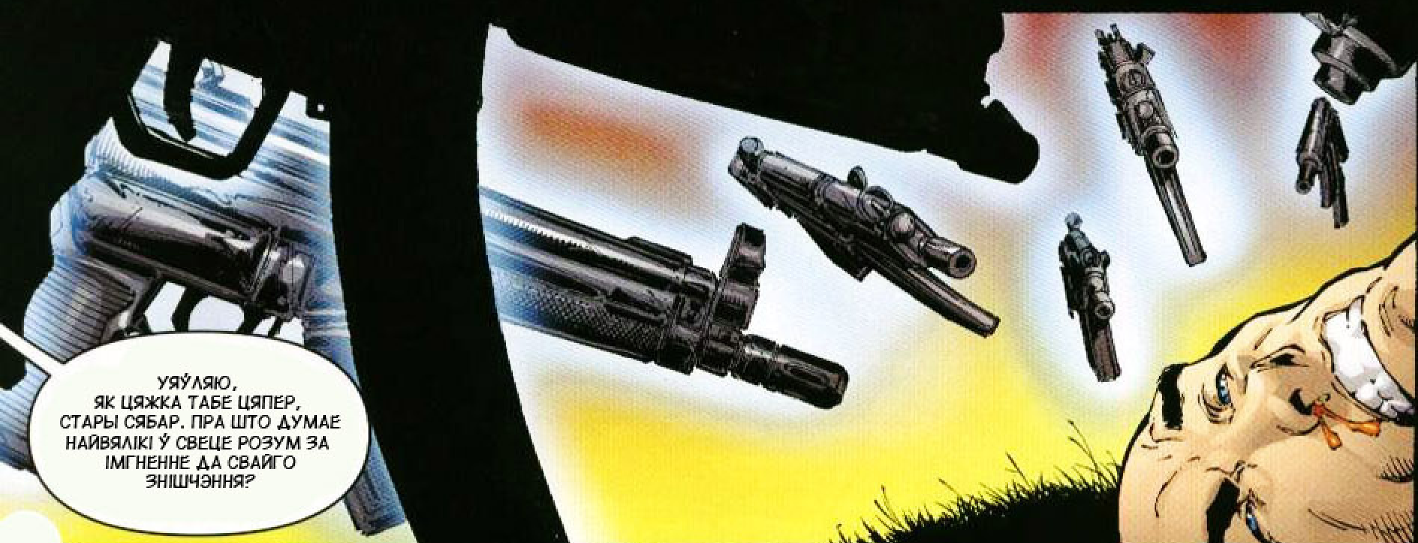
ХТО-НЕБУДЗЬ! ДАПАМАЖЫЦЕ МНЕ ЎЦЯЧЫ АДГЭТУЛЬ! Я ПРАЦУЮ Ў ПАЛОВУ СВАІХ МАГЧЫМАСЦЯЎ, БО...

...МЯНЕ ЎВЕСЬ ЧАС АТАКУЮЦЬ УТРАЯ БОЛЬШ ВАРТАВЫХ, ЧЫМ ЛЮБОГА З ВАС.

ЯНЫ, НАПЭЎНА, ДУМАЮЦЬ, ШТО ТЫ - ГЭТА ТРЫ РОЗНЫХ ЧАЛАВЕКА Ў АДНОЛЬКАВЫХ ГАРНІТУРАХ, ДРУЖА...




КАЗАЎ ВАМ, РАБЯТЫ: НЕ ВАРТА КРЫЎДЗІЦЬ ЧАЛАВЕКА-ІЛЬДА... НЕ ВАРТА...
БОБІ, РАТУЙ БОЖА, АДЫДЗІ Ў БОК. ЯНЫ Ж ВАЛЯЦЦА ПРАМА НА НАС!
LINCOLN MEM.


ВЕДАЕШ, ЧАРЛЬЗ, ТВАЯ СМЕРЦЬ БУДЗЕ АЗНАЧАЦЬ ЗНАЧНА БОЛЬШ, ЧЫМ ПРОСТА ЗАБОЙСТВА СЫНКА-ПЕСТУНКА, ЯКІ ЎЯВІЎ ПРА СЯБЕ...
УБАЧЫЎШЫ, ЯК Я ЗНІШЧЫЎ ЦЯБЕ, СВЕТ АЦЭНІЦЬ, НАРЭШЦЕ, УСЮ НЕДАРЭЧНАСЦЬ ТВАІХ ЖАЛАСНЫХ ІДЭЙ ПРА ІНТЭГРАЦЫЮ ЛЮДЗЕЙ І МУТАНТАЎ. ХАЙ ГЛЯДЗЯЦЬ НА СВАЮ БУДУЧЫНЮ!

УЯЎЛЯЮ, ЯК ЦЯЖКА ТАБЕ ЦЯПЕР, СТАРЫ СЯБАР. ПРА ШТО ДУМАЕ НАЙВЯЛІКІ Ў СВЕЦЕ РОЗУМ ЗА ІМГНЕННЕ ДА СВАЙГО ЗНІШЧЭННЯ?

ТЫ, НАПЭЎНА, КЛЯНЕШ ТОЙ ДЗЕНЬ, КАЛІ Я ЗРАБІЎ АХОЎНЫ ШЛЕМ, ЯКІ АБАРАНЯЕ МЯНЕ АД ТВАЕЙ ТЭЛЕПАТЫІ?

СКАЖАШ ШТО-НЕБУДЗЬ, ПЕРШ ЧЫМ Я РАЗМАЖУ ТВОЙ МОЗГ ПА ЎСІХ ТЭЛЕЭКРАНАХ СВЕТУ?

НІЧОГА НЕ ПРЫХОДЗІЦЬ НА РОЗУМ, ЭРЫК. ПА-МОЙМУ, ТЫ ЎЖО ЎСЁ СКАЗАЎ ЗА МЯНЕ.

ШТО?

ШТО ЧУЎ, БРАТОК.





Я ЦЯПЕР ГУЛЯЮ ЗА ІНШУЮ КАМАНДУ, ПРЫЯЦЕЛЬ.

ТЫ ЗАЎСЁДЫ КАЗАЎ, ШТО ЁСЦЬ ТОЛЬКІ ДВА ШЛЯХІ: АБО ЛЮДЗІ ЗНІШЧАЦЬ НАС, АБО МЫ ВЫНІШЧЫМ ІХ. Я АМАЛЬ ПАВЕРЫЎ, АЛЕ ЧАРЛЬЗ ХАЎЕР ПАКАЗАЎ МНЕ ТРЭЦІ ВАРЫЯНТ.

І ШТО Ж ГЭТА? ТЫ ПРАЦЯГНЕШ РУКУ ЛЮДЗЯМ, ЯКІЯ ВЫКАРЫСТОЎВАЛІ ЦЯБЕ ЯК ЛАБАРАТОРНАГА ПАЦУКА?






Я СПАДЗЯЮСЯ, ШТО ФАКТАР САМАЛЯЧЭННЯ ВЫРАТУЕ ЦЯБЕ ГЭТЫМ РАЗАМ, НЯЎДЗЯЧНЫ БАЯЗЛІВЕЦ.
МОЖА, МАЕ РАНЫ І НЕ ДАЗВОЛЯЦЬ МНЕ ПЕРАДАЦЬ СВЕТ ЛЮДЗЯМ БУДУЧЫНІ СЁННЯ...

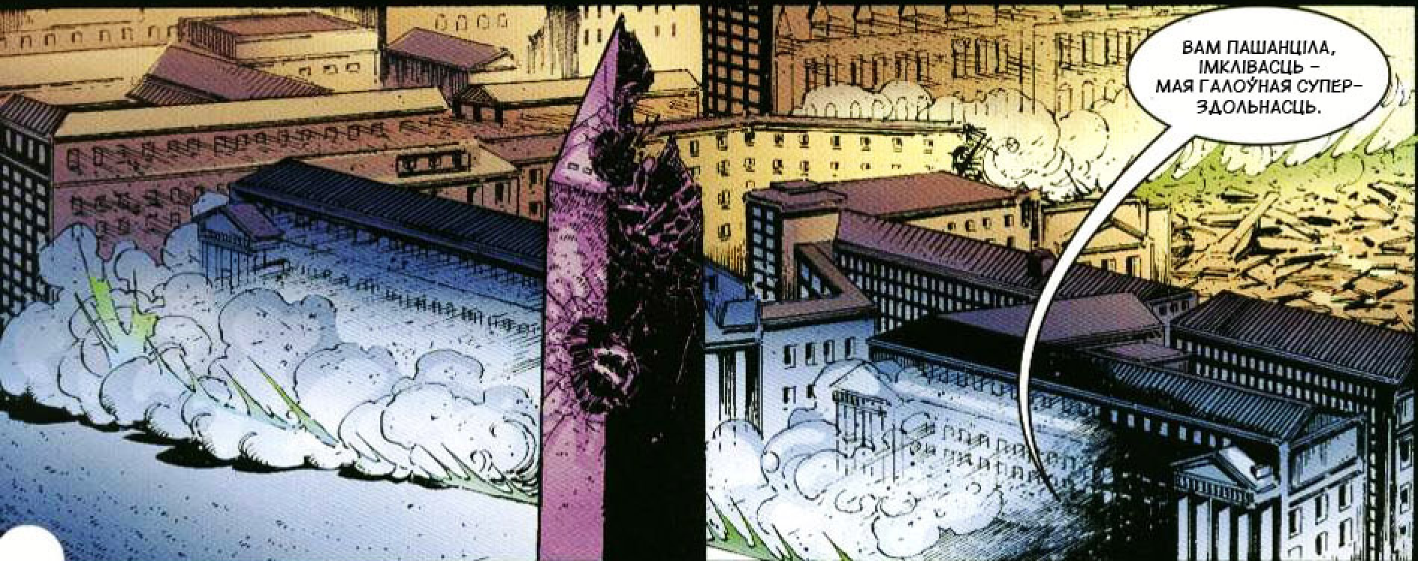

АЛЕ Я ХУТЧЭЙ ТЫСЯЧУ РАЗОЎ ЗГАРУ Ў ПЕКЛЕ, ЧЫМ ПАКІНУ ЗЯМЛЮ ЧАЛАВЕЦТВУ!




МАРВЕЛ!
ШТО АДБЫВАЕЦЦА?
ТВОЙ ТАТКА ЗАПУСЦІЎ МАГНІТНЫ ІМПУЛЬС І ЎЗЯЎ ПАД КАНТРОЛЬ УСЮ АТАМНУЯ ЗБРОЮ НА ПЛАНЕЦЕ, РТУЦЬ.
НУ, І ШТО СКАЖАШ?


ДЖЫНА, ГЭТА ЗВЕР... ГАВОРКА ІДЗЕ ПРА АТАМНУЮ ВАЙНУ І МАСАВАЕ ЗНІШЧЭННЕ ЦЯГАМ 10 ХВІЛІН, МАРВЕЛ. ТЫ БЛІЖЭЙ УСІХ ДА МАГНЕТА, І ТЫ САМЫ ДАСВЕДЧАНЫ БАЕЦ СЯРОД НАС. ЗРАБІ Ж ШТО-НЕБУДЗЬ!!!
ЗА ІМ НЕМАГЧЫМА САГНАЦЦА, ГЕНРЫ...


...ЁН ЗАНАДТА ІМКЛІВЫ!
УСЁ АДНОСНА Ў ГЭТЫМ СВЕЦЕ...


ВАМ ПАШАНЦІЛА, ІМКЛІВАСЦЬ – МАЯ ГАЛОЎНАЯ СУПЕР-ЗДОЛЬНАСЦЬ.


О БОЖА!..


ВОСЬ ШТО МОЖА ЗРАБІЦЬ ТОЙ, ХТО ЎСЁ ЖЫЦЦЁ ТРЫВАЎ ТВАЕ ЗНЕВАЖЭННІ І АБРАЗЫ, БАЦЬКА.


ЧАРЛЬЗ?


ДОБРЫ ДЗЕНЬ, ЭРЫК.

АААРТХ!

ЗЫЙДЗІ З
МАЁЙ ГАЛАВЫ,
ЖАЛАСНЫ
КАЛЕКА!


ДЖЫНА! ШТО ЁН РОБІЦЬ?
ПЕРАТВАРАЕ МАГНЕТА Ў СУПЕР-МАГНІТ... НА ШТО ЯШЧЭ ГЭТА ПАДОБНА?

ЧАРЛЬЗ, КАЛІ ЛАСКА! Я МАЛЮ ЦЯБЕ! ЗАХАВАЙ МНЕ ЖЫЦЦЁ, І, КЛЯНУСЯ, Я ЗРАБЛЮ ЎСЁ, ШТО ТЫ ЗАХОЧАШ!


ОЙ! ЯК БЫ ГЭТЫЯ ШТУКОВІНЫ НЕ ВЫБІЛІ НАМ ЗУБЫ!
УСЁ БУДЗЕ Ў ПАРАДКУ, БОБІ! ПРАФЕСАР ВЕДАЕ, ШТО РОБІЦЬ! ДАРУЧЫСЯ ЯМУ!


ЧАРЛЬЗ!


БОЖА! ПРАФЕСАРУ ДРЭННА. МНЕ ЗДАЕЦЦА, ЁН БЕЗ СВЯДОМАСЦІ.
НЕ ЧАПАЙ ЯГО, ПЁТР. ЯШЧЭ НЕКАЛЬКІ СЯКУНД ЁН ПАВІНЕН ПРАБЫЦЬ У ГАЛАВЕ МАГНЕТА...
...КАБ ПАЗБАВІЦЦА АД ЯГО НАЗАЎЖДЫ.




БЫВАЙ, СТАРЫ.
ПЕРАДАЙ ПРЫВІТАННЕ СТВАРАЛЬНІКУ.





Інстытут Хаўера для адароных падлеткаў.
THE XAVIER INSTITUTE FOR GIFTED CHILDREN
Добра, што ты зноў на нашым баку, Цыклоп.



Так, прыемна вяртацца дадому, сэр. Я рады, што мой зыход не бракаваў давер да мяне.
Не думай пра гэта. Скот. Ты ўшоў, калі табе гэта было неабходна. Астатняе не мае значэння.
Аднак, усё адбылося так, як я і жадаў.



А Расамаха?
На маю думку, Расамаха даказаў, што ён сапраўдны Ікс-Мэн, Скот.
Ён заўсёды жаданы госць у гэтым доме...



...Аднак... я чуў, што раніцай ён уязджае па нейкім неадкладным справам.



Сапраўды?! Я не ведаў пра гэта.
Ня трэба так яўна паказваць сваю заклапочанасць, містар Самерс.

ДАГЭТУЛЬ НЕ МАГУ ПАВЕРЫЦЬ У ТОЕ, ШТО АДБЫЛАСЯ Ў ВАШЫНГТОНЕ. ВЫ ЎПЭЎНЕНЫ, ШТО ЛЮДЗІ ЎЗРАДАВАЛІСЯ НАШАЙ ПЕРАМОЗЕ?

НУ, МЫ ТОЛЬКІ РАТАВАЛІ ЖЫЦЦЁ НАШАГА ПРЭЗІДЭНТА І ЯШЧЭ ТРОХСОТ МІЛЬЁНАЎ НАШЫХ ГРАМАДЗЯН. ЗДАЕЦЦА, ШТО РЭДКІЯ АПЛАДЫСМЕНТЫ, ЯКІЯ МЫ ЧУЛІ, НАЎРАД ЦІ БЫЛІ НЕЗАСЛУЖАНЫМІ.

